

# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

Director: Tomás Álvarez Domínguez

Viernes, 18 de octubre de 1985

Edita: PECSA. Avda. del Mar, 29. 12003-Castellón. Año XLVI, Epoca III, n.º 14.660

Precio: 50 pesetas

MONTAJES HOSTELERIA  
AIRE ACONDICIONADO

FAEMA

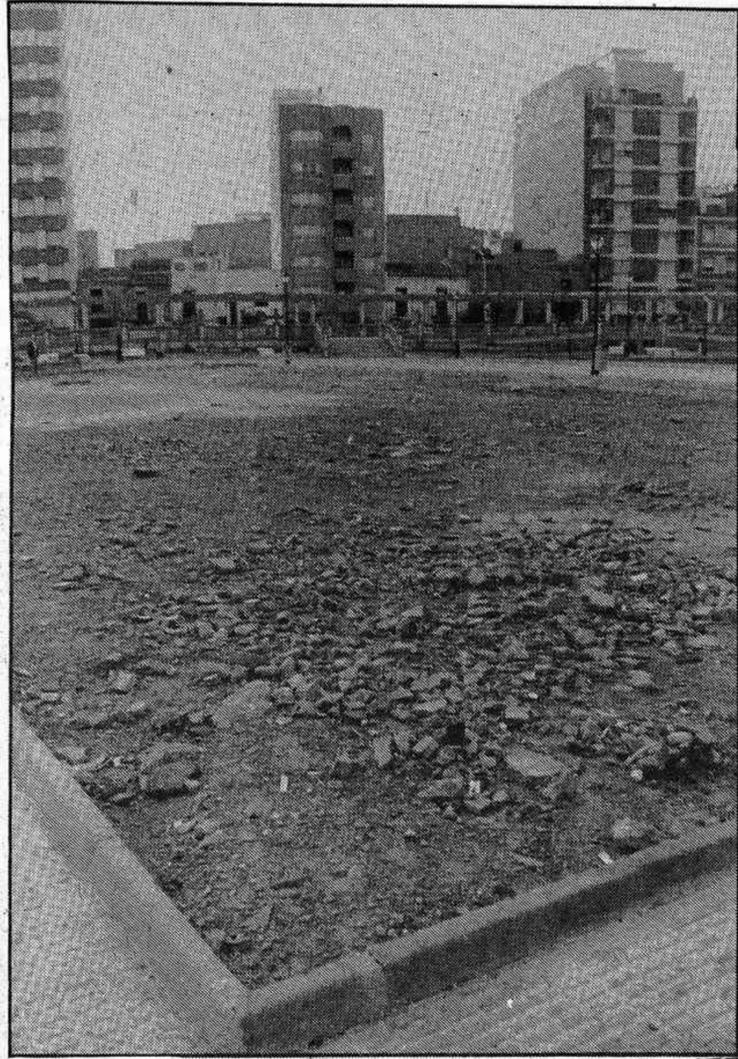
**e. martorell**

S. Luis, 35

TELEF. 22 78 00

S.A.T. 22 17 23

CASTELLÓN



Solar de Ronda Magdalena para la Escuela de Idiomas / VICENT GAMIR

El arco de piedra servirá de acceso

## El pórtico de la cárcel, en la Escuela de Idiomas

El arco de piedra del edificio de la antigua cárcel de Castellón, demolido recientemente, será instalado en la fachada de la futura Escuela Oficial de Idiomas de la Conselleria de Educación y Ciencia. Este pórtico que servirá de acceso al centro docente es la única pieza de interés, según el

informe municipal, que podía conservarse del edificio penitenciario. Los Servicios Territoriales de Educación tienen ya redactado el proyecto de la Escuela Oficial de Idiomas cuya construcción se iniciará próximamente.

Página 5

## Aprobada ayer la ley de cooperativas valencianas

Las Cortes Valencianas aprobaron ayer la ley de cooperativas gracias a la unión de los votos socialistas y comunistas. Los populares se opusieron porque consideraron, según su portavoz José Martínez, que en la norma se supervalora la figura del socio de trabajo y aparece como obligatorio un

control financiero por personas extrañas a la propia cooperativa. Miquel Doménech, conseller de Trabajo, considera que esta obligación a la fiscalización reducirá la probabilidad de irregularidades contables.

Página 5

Repartió algo más de doscientos sesenta millones

## La «lotería Primitiva» volvió ayer a la calle

La combinación formada por los números 15-13-3-11-34-35 ha sido la ganadora del primer sorteo de la Lotería Primitiva celebrado en Madrid ayer noche. El número 27 fue el complementario, extraído en séptimo lugar. El sorteo se celebró en la sala Florida Park, situada en el parque del Retiro madrileño y transmitido en directo por Televisión Española. A las 22,47 horas las bolas del sorteo fueron introducidas en el bombo por un funcionario del servicio de Loterías.

La primera bola se extrajo a las 22,49 horas y salieron en el orden siguiente: 15 - 13 - 3 - 11 - 34 - 35. Seguidamente se procedió a la extracción de una séptima y última bola que resultó ser el número 27, correspondiente al complementario de este sorteo.

Sigue en la última página

### Lotería Primitiva

**Sorteo n.º 1 día 17 de Octubre de 1985**

**COMBINACION GANADORA**

15    13    3    11    34    35

**NUMERO COMPLEMENTARIO**

27

La combinación ganadora fue 15-13-3-11-34-35 / EFE

Visita del conseller de Administración Territorial

## Soler habló de revisar el papel de las diputaciones



Vicent Soler

El conseller de Administración Territorial, Vicent Soler, realizó ayer su primera visita oficial a esta provincia, y en el transcurso de una rueda de prensa destacó que las diputaciones han jugado un papel muy importante en la historia pasada, pero que se debe revisar ese cometido de cara al futuro. Dijo que en la actualidad hay dos ámbitos de gobierno no discutibles: «los ayuntamientos y la comunidad autónoma. Todo lo demás es discutible y remodelable», añadiendo que «el marco provincial no corresponde, desgraciadamente, a las exigencias de las diversidades territoriales». Vicent Soler se reunió ayer con el alcalde de la ciudad, Antonio Tirado, el presidente de la Diputación, Francisco Solsona, y el gobernador civil, Joaquín Azagra.

Página 4

**Y TAMBIEN**

El debate sobre el estado de la nación concluyó con el rechazo de todas las propuestas de la oposición

Página tres

El Supremo desahucia a la empresa de la plaza de toros de Castellón

Página 36

Borriana alega falta de solidaridad de otros municipios para rehusar la cesión de agua de pozo a Moncofa

Página 13

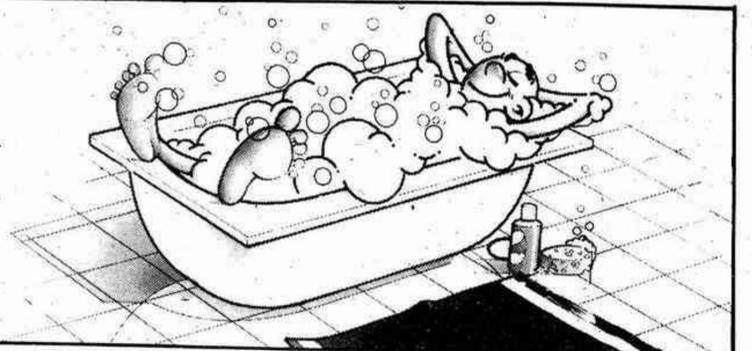
su baño **Roca** en...



**SUMINISTROS VALLS**

Avda. Almazora, 37. Tel. 206100. Castellón

Molino, 10. Tel. 45 18 12. Vinaros



# HOY ES

FELICITAR A...

Lucas, Atenodoro, Tasio, Justo y Victorino,  
Julián, Trifonia y Guvendolina.

VIERNES, 18 DE OCTUBRE

El sol sale a las 6,29  
y se pone a las 17,31 (hora solar)

...Y MAÑANA

Pablo de la Cruz, Pedro de Alcántara, Tolomeo,  
Lucio y Varo, Aquilino y Eusterio, Laura.

## El Tiempo



### Inestable

Observatorio de Castellón

Datos correspondientes al día de ayer:

TEMPERATURAS:

Mínima junto al suelo: 14,0 grados.

Mínima: 15,0 grados, a las 4 horas.

Máxima: 23,6 grados, a las 14,50 horas.

Media: 19,3 grados.

PRESION ATMOSFERICA a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 767,7.

HUMEDAD RELATIVA del aire (valor medio aproximado): 79 por ciento.

PRECIPITACIONES:

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): 0,1 litros.

EVAPORACION: 2,2 mm.

VIENTO:

Dirección predominante: NO.

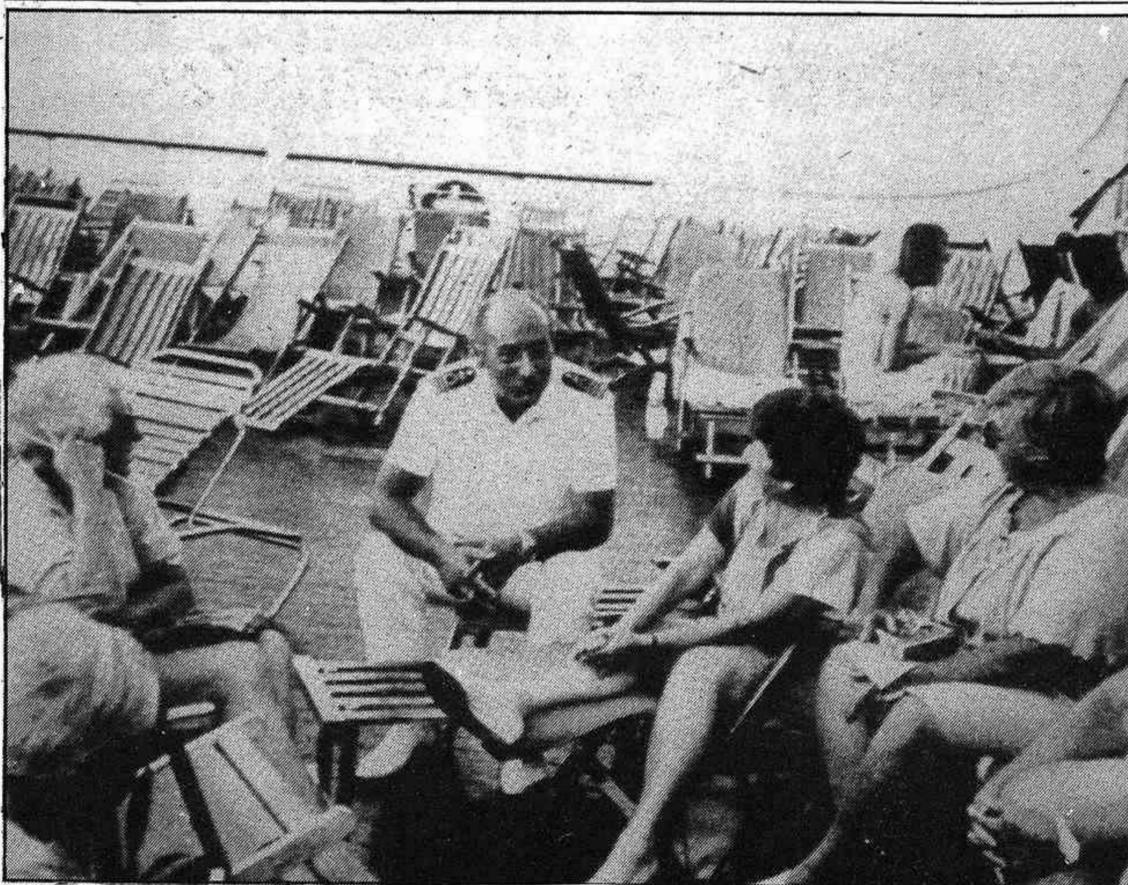
Velocidad media: 9 km.

Racha máxima medida en anemómetro: 23 km. del E, a las 15,10 horas.

PREVISION PARA EL DIA DE HOY:

Nubosidad variable con vientos moderados y calimas a lo largo del día, existe un pequeño riesgo de chubascos muy dispersos en algunos puntos de nuestro litoral y siempre de escasa importancia, las temperaturas seguirán bajando.

## Pie de foto



**Antes del secuestro.**— Un grupo de turistas de New Jersey (EE.UU.) charla con Gerardo de Rosa, capitán del buque crucero italiano Achille Lauro, en esta fotografía tomada el domingo por otro pasajero de New Jersey, el Sr. Donald Olshin. El pasado domingo fue el último día en que Achille Lauro permaneció en aguas del Mediterráneo, antes de llegar a Alejandría en Egipto. Poco después de abandonar el puerto egipcio de Port Said el crucero fue secuestrado por un comando de guerrilleros palestinos, D. Olshin y los otros pasajeros abandonaron el barco momentos antes del secuestro para hacer un viaje por El Cairo y otros enclaves turísticos situados al norte de la capital egipcia. / FOTO: EFE.

## Actos

Conferencia en Nueva Acrópolis «¿Qué buscan los jóvenes?».— Este viernes día 18 a las 8 horas de la tarde tendrá lugar en la sede de la Asociación Cultural «Nueva Acrópolis» de nuestra ciudad C/. Bartolomé Reus, 3, una charla-coloquio sobre el tema: «¿Qué buscan los jóvenes? entrada libre.

¿Qué es la juventud? ¿Cuándo comienza y cuando termina? si es que termina alguna vez. Una palabra que todos los jóvenes defienden es libertad. ¿Qué es esta libertad que tanto se busca?

Hoy tendrá lugar el acto de inauguración del ciclo «Personajes» que Joventuts Socialistes en Castellón organizará durante el próximo otoño y primavera. La

primera charla contará con la presencia del diputado socialista y miembro del Consejo del Poder Judicial, Pablo Castellano, que desde el enfoque central de todo el ciclo disertará sobre su experiencia durante la transición democrática española. El acto se realizará hoy viernes día 18 de octubre, a las 8.00 h. de la tarde en el salón de actos de la Consellería de Cultura, Avda. del Mar.

## Cultos

**CAPILLA DEL CEMENTERIO.**— Misa los sábados, a las 6 de la tarde y domingos, a las 11 de la mañana.

**SANTA MARIA.**— Laborales, misas, a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 tarde. Domingos 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.

**SAN PEDRO.**— Laborales, misa a las 7.30 horas de la tarde. Domingos, misas a las 10, 12 y 18.

**PARROQUIA DE LA TRINIDAD.**— Días laborales: 8 y 9.30, tardes: 7.30. Festivos: 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30, tardes: 7.30 y 8.30.

**STO. TOMAS DE VILLANUEVA.**— Misas a las 9.30 de la mañana y 7 tarde.

**SAGRADA FAMILIA** — Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 tarde. **NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.**— Hoy misa a las 7.30 de la tarde.

**SAN CRISTOBAL.**— Laborales 9.30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

**STA. JOAQUINA DE VEDRUNA.**— Misa a las 8 de la tarde. Domingos: Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana. **SAN AGUSTIN.**— Laborales: Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana y 17.30 y 19.30 tarde. Domingos: 9.30, 11.30 y 12.30 de la mañana y 6.30 de la tarde.

**BASILICA DE LLEDÓ.**— Laborales, misas a las 6 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.

**PARROQUIA SAN FRANCISCO.**— Horario de misas. Laborales: 8.30 mañana y 8, vespertina. Domingos: 9, 10, 11, 12 mañana y 8 tarde.

**IGLESIA EVANGELICA BAUTISTA.**— Cultos dominicales a las 10 y 11 de la mañana. Por la tarde a las siete. C/. Dr. Fléming, 11. Castellón.

**IGLESIA CRISTIANA ADVENTISTA DEL SEPTIMO DIA.**— Cultos. Viernes a las 7.30. Sábados 9.30 y 11. C/. Ramón y Cajal, 12.

**NTRA. SRA. DEL CARMEN.**— Laborales 7.30 y 10.30 mañana y 7.30 tarde. Festivos 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 mañana. Tarde, a las 7.30.

**SAN VICENTE FERRER.**— Festivos: 9.30, 11.30; 1 y 7 de la tarde. Vísperas de Fiestas: 7 y 8 de la tarde. Laborales: 11 (excepto lunes y sábados) y 7 de la tarde.

**CENTRO CRISTIANO.**— C/. Joaquín Costa, 21. (Cerca mercado S. Antonio en Rda. Magdalena). Jueves, 7 tarde culto. Domingo, 11 mañana y 6 tarde culto.

## TELEFONOS DE URGENCIA



COMISARIA DE POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA DE COMISARIA	22 73 85
COMANDANCIA DE LA GUARDIA CIVIL	22 46 00
TRAFICO Y ATESTADOS GUARDIA CIVIL	22 70 81
GUARDIA CIVIL (Urgente y COS)	22 11 00
POLICIA MUNICIPAL	092 y 22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.A.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	22 48 44
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45
FUNERARIA PELLICER	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA	22 01 97
RADIO TAXI	23 74 74
PARADAS DE TAXIS	
ESTACION RENFE	21 38 14
C/. ASENSI	22 20 56
GRAO	22 20 48
AVDA. REY DON JAIME	21 39 00
PLAZA DEL REAL	21 37 03
AVDA. REY DON JAIME	21 37 02
AVDA. REY DON JAIME	21 38 16

## DATOS DE INTERES

CUPON PRO-CIEGOS  
PREMIADO AYER

3.432

PUBLICIDAD  
CASTELLON S.L.

AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL  
TEL. 23 70 60

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97  
Navarra, 84. Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

CASTELLON.— D<sup>a</sup> Rosa Mañes Pegueroles. P. Independencia, 8. D<sup>a</sup> Susana Beltrán Roca, Gobernador, 115.  
GRAO DE CASTELLON.— D<sup>a</sup> Consuelo Sanfeliu Montolio. Churruga, 14.  
VILA-REAL.— D. David Monfort Enrique. Av. La Mura, 2.  
VALL DE UXO.— D. Abelardo Nebot Giménez. San Cristóbal, 34.  
ALMAZORA.— D<sup>a</sup> Amalia Finestres Lloréns. L'Alcora, 244.  
BENICARLO.— D. Enrique O'Connor Miquel, Mayor, 46.  
NULES.— D<sup>a</sup> Ana M<sup>a</sup> Palenciano Saiz. Mayor, 78.  
BURRIANA.— D<sup>a</sup> Isabel Almela Esteve. General Aranda, 6.  
VINAROS.— D. Tomás Ferrer Zurita. P. San Antonio, 45.  
ONDA.— D. Miguel Manuel Arrando. José Antonio, 55.

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25

Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	(Salidas)
— Hacia Valencia:	06.15 Semidirecto.
00.43 Expreso sigue a Alicante y Murcia.	07.15 Tranvía.
02.38 Expreso sigue a Almería y Granada y Badajoz.	08.15 Semidirecto.
10.10 Rápido «Torre del Oro», sigue a Málaga y Sevilla.	09.14 Tranvía procede de Vinaroz.
10.55 Intercity sigue a Madrid-Ch.	10.15 Semidirecto.
13.44 Rápido.	11.15 Tranvía.
15.36 Talgo, sigue a Alicante y Murcia.	12.15 Semidirecto.
16.17 Semidirecto.	13.10 Tranvía.
20.25 Expreso, sigue a Málaga.	14.20 Semidirecto.
20.58 Electrotrén.	15.12 Tranvía.
22.39 Expreso, sigue a Sevilla.	17.15 Tranvía.
— Hacia Barcelona:	18.15 Semidirecto.
04.37 Expreso, procede de Badajoz, Granada y Almería.	19.15 Tranvía.
05.17 Expreso procede de Murcia y Alicante.	20.10 Semidirecto.
06.07 Expreso procede de Sevilla.	21.15 Tranvía.
08.46 Semidirecto.	— VALENCIA - CASTELLON (Llegadas)
09.32 Electrotrén.	07.31 Semidirecto.
09.52 Expreso procede de Málaga.	09.21 Semidirecto.
12.54 Talgo, procede de Murcia y Alicante.	10.44 Tranvía.
17.32 Rápido «Torre del Oro» procede de Sevilla y Málaga.	11.31 Semidirecto.
18.46 Rápido.	12.44 Tranvía.
DE CERCANIAS	13.31 Semidirecto.
— CASTELLON - VALENCIA	14.47 Tranvía.
	15.31 Semidirecto.
	16.44 Tranvía.
	17.21 Semidirecto.
	18.24 Tranvía.
	19.31 Semidirecto sigue a Vinaroz.
	20.44 Tranvía.
	21.31 Semidirecto.
	22.13 Intercity procede de Madrid-Ch.
	22.49 Tranvía.

El último gran debate político a nivel nacional, antes de la próxima llamada a las urnas, finalizó ayer en el Congreso de los Diputados sin que la mayoría socialista aceptara ninguna de las mociones propuestas por la oposición. Populares, comunistas y Minoría Catalana, presentaron

sus propuestas alternativas sin que éstas alcanzaran los votos necesarios para su aprobación. Si el día anterior tres presidentes González, Calvo Sotelo y Suárez habían participado en el debate, el de ayer estuvo marcado por las ausencias. Los dos ex-presidentes no asistieron

a la sesión así como el ex-secretario general del Partido Comunista de España, Santiago Carrillo. Al término de la misma, el conjunto de la oposición fue unánime al criticar al Gobierno de «intransigente».

En la última sesión del debate sobre «el estado de la nación»

# Rechazadas las mociones de Minoría Catalana, populares y comunistas

EFE / Madrid

El pleno del Congreso rechazó ayer las mociones de Coalición Popular, Minoría Catalana y comunistas, derivadas del debate sobre el estado de la nación.

Este rechazo fue anunciado ante el pleno de la Cámara por el presidente del Grupo Socialista, Eduardo Martín Toval, por estimar que el contenido de las mociones contradice el «diagnóstico» final del debate.

Coalición Popular, Minoría Catalana y los comunistas fueron los únicos grupos que presentaron propuestas de resolución tras el tercer debate de la nación, último de esta legislatura.

El RNV, centristas y el resto de las fuerzas políticas, integradas en el grupo mixto no presentaron ninguna moción derivada de este debate.

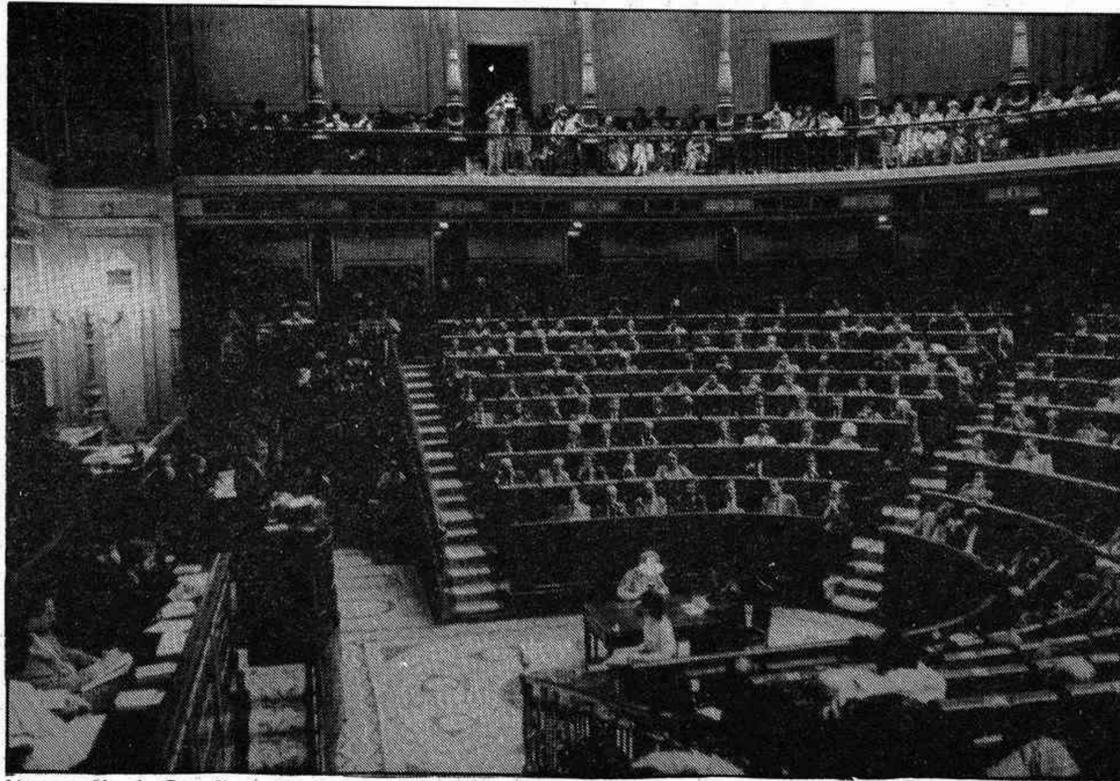
El único portavoz que defendió sus propuestas fue el conservador Miguel Herrero, quien acusó al Gobierno de «reducir los recursos disponibles para las autonomías de modo unilateral e ilegal».

La oposición conservadora centró sus mociones en la financiación autonómica y la adhesión a la CEE. Para Herrero, ambas cuestiones afectan «al ama de casa, al botones de hotel, al universitario y a cuantos ciudadanos citó el presidente del Gobierno en su ya —recordó— lejano discurso de investidura».

Las mayores críticas del portavoz popular fueron para la financiación autonómica. A su juicio, «es escandaloso que se hagan transferencias competenciales sin transferir los recursos que hagan posible dichas competencias».

Según Miguel Herrero, el Gobierno ha incumplido el artículo 13 de la Ley Orgánica de Financiación de las Comunidades Autónomas (LOFCA), de modo «ilegal y unilateral».

Tras anunciar su apoyo a la moción de Minoría Catalana sobre este mismo capítulo, Herrero invocó un «pacto de Estado» para



Intervención de González ante el pleno del Congreso el pasado miércoles / EFE

financiar las competencias autonómicas.

En cuanto a la integración comunitaria, el portavoz conservador afirmó que la cámara debe estar «rigurosa y estrictamente informada» sobre los tramos finales de esta adhesión.

Sobre la aplicación del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA), Herrero estimó que en España se va a aplicar de forma «aplastante y rigurosa», en perjuicio del ama de casa.

Por ello, Miguel Herrero apeló a medidas urgentes para paliar los efectos de la aplicación del IVA, así como para adecuar la economía española a la comunitaria.

Miguel Roca y Fernando Pérez Royo, portavoces de los otros dos grupos que presentaron mociones, ni siquiera accedieron a la tribuna de oradores para defenderlas, limitándose a pedir su votación.

Minoría Catalana instaba al Gobierno a regular antes de fin de año «un sistema de financiación de las comunidades autónomas que garantice la suficiencia de recursos, autonomía de gastos, solidaridad y automatismo, sin discriminaciones».

Los comunistas constataban su preocupación por el «incremento del paro, estancamiento del proceso autonómico, insuficiente desarrollo de las libertades públicas y reducción en el grado de autonomía e independencia de la política exterior».

El máximo dirigente del Grupo Socialista, Eduardo Martín Toval, justificó el rechazo de las mociones en que «abordan temas que ya están en marcha», como la reglamentación de aplicar el IVA, o «la convicción de buscar una nueva financiación para las comunidades autónomas».

Para el portavoz socialista, no cabe plantearse como final de un debate de la nación una moción que se refiera a «cómo será la ley electoral para el Parlamento Europeo», ya que la cámara tendrá ocasión de discutirlo en su momento.

En cuanto a las propuestas del PCE, Martín Toval dijo que «no se corresponden con el diagnóstico generalizado tras el debate», ya que, afirmó, después de tres años de Gobierno socialista «la situación española es más saludable».

Con la votación y rechazo por el pleno del Congreso de estas resoluciones, concluyó el debate sobre el estado de la nación, tercero desde que el PSOE accedió al poder.

Este tipo de debates fue instituido por Felipe González en 1982, y ha sido el último que se realizara en el Parlamento antes de las próximas elecciones generales.

## González: El Gobierno no fomenta el bipartidismo

EFE / EFE

El presidente del Gobierno dijo ayer que «no hay interés por fomentar el bipartidismo o cosa similar, porque sería absurdo».

Al abandonar el palacio del Congreso tras el debate sobre el estado de la nación, Felipe González negó la existencia de un pacto entre el Gobierno y el Grupo Popular para favorecer el bipartidismo.

«Un país es el que decide si la política es bipartidista o multipartidista», dijo González para quien la mayoría obtenida en las últimas elecciones permite que el Gobierno pueda mantenerse tanto con un bipartidismo como con unas Cámaras parlamentarias más fragmentadas.

En cuanto al debate, el presidente González afirmó que «ha tenido un tono de normalidad» y reconoció que el Grupo Popular «ha modulado su estrategia en este debate».

En su opinión, la «modulación» de la estrategia del principal grupo de la oposición se debe más a la proximidad de las elecciones generales que al resultado del encuentro que celebró hace dos semanas con Manuel Fraga.

El presidente González restó importancia al rechazo de todas las mociones presentadas por la oposición como conclusiones del debate del estado de la nación y aseguró que tiene precedentes en acciones «de grupos que ahora lo critican».

Anunció Felipe González, a preguntas de los periodistas, que el Gobierno no ha decidido aún los comisarios españoles ante la CEE.

No obstante, González comentó que Manuel Marín, ex secretario de Estado para las relaciones con las Comunidades Europeas, «parece tener todas las condiciones para serlo».

El vicepresidente Alfonso Guerra, que se reunió tras el debate con Felipe González y algunos miembros del Gobierno en las dependencias del palacio del Congreso, manifestó que «si las minorías han estado tan mal que fomentan el bipartidismo, ese es su problema».

Preguntado sobre la intervención del líder de la oposición, Guerra dijo que «cuando Fraga hace un discurso catastrofista, es que es catastrofista, si no lo hace se dice que tiene un consenso con el Gobierno».

Las medidas de excepción decretadas en Nicaragua suponen para el vicepresidente del Gobierno una situación preocupante, a pesar, dijo, de que «el país vive una experiencia complicada y difícil».

Para Alfonso Guerra, la declaración del Gobierno nicaragüense «no dice nada bueno al suprimir las garantías de las libertades y resulta preocupante para el pluralismo del país».

## La oposición acusa al PSOE de intransigencia

Los grupos parlamentarios de la oposición acusaron al PSOE de intransigencia, después de que el pleno del Congreso rechazara sus propuestas de resolución, al término del debate sobre el estado de la nación.

Algunos de los portavoces consultados por EFE calificaron el debate, que duró tres días, de «pobre y devaluado».

Coalición Popular, Minoría Catalana y Comunistas presentaron propuestas de resolución tras el tercer debate de la nación, último de esta legislatura.

En la última jornada, a la que no asistieron los ex-presidentes del Gobierno Adolfo Suárez y Leopoldo Calvo Sotelo, las minorías nacionalistas denunciaron lo que definieron como inten-

tos socialistas de fomentar el bipartidismo.

El líder de la oposición, Manuel Fraga, no salió muy satisfecho del hemicycle. Sensiblemente disgustado por el rechazo de las propuestas de resolución de su grupo, Fraga criticó la actitud de los socialistas.

«Las propuestas de nuestro grupo —dijo— eran razonables y hubiera sido un gesto inteligente el haberlas aceptado».

Sobre su valoración del debate del estado de la nación, Fraga comentó que «realmente los que tienen que criticar son los españoles en las próximas elecciones».

«Sigue habiendo voluntad de intransigencia y de actuar en solitario por parte de los socialistas, lo que no es bueno para el

país», afirmó Fraga, quien añadió que en el debate se ha dicho todo lo que se tenía que decir.

Miguel Roca, portavoz de Minoría Catalana, indicó que el retraso de Felipe González en llegar a la cámara «sirve para evidenciar que el presidente del Gobierno no tenía interés por el debate», que, dijo «ha servido para que la opinión pública se entere de los graves problemas del país».

Para Marcos Vizcaya, portavoz de la Minoría Vasca, el debate sobre el estado de la nación ha sido «un intento del Gobierno de consagrar el bipartidismo y de arrinconar a las minorías a un papel complementario y de relleno».

Luis Ortiz, del Grupo Centris-

ta, aseguró que el debate no sirvió para adoptar ninguna medida concreta y dijo que su primera parte estuvo presidida por el signo del consenso y que la segunda tuvo un mayor interés.

El portavoz de los diputados comunistas, Fernando Pérez Royo, afirmó que las jornadas de debate «han sido decepcionantes por parte del Gobierno», e insistió en que «los problemas importantes que tienen los ciudadanos continúan sin respuesta del ejecutivo».

Juan María Bandrés, de Euzkadiko Ezkerra, dijo sentirse defraudado y calificó el debate de «pobre y desvalorizado», porque según él, hubo «grandes exclusiones y Felipe González ha contestado a lo que ha querido».

Según el conseller de Administración pública

## «Hay que revisar el papel que juegan las Diputaciones en la actualidad»

A.P.S. / Castellón

**«Hay que revisar el papel que les toca jugar hoy a las Diputaciones en el contexto social ya que el ciudadano puede necesitar otro tipo de instituciones para solucionar sus problemas», indicó ayer en rueda de prensa Vicent Soler, conseller de Administración pública de la Generalitat Valenciana.**

Esta es la primera visita oficial que realiza a Castellón el conseller de Administración pública, nombrado el pasado verano tras la remodelación del gabinete político de la Generalitat. Vicent Soler celebró reuniones con Antonio Tirado, alcalde de Castellón; Francisco Solsona, presidente de la Diputación; y Joaquín Azagra Ros, gobernador civil. El conseller de Administración trató con las autoridades castellanenses temas como la perfección y formación profesional del funcionario público; proceso de transferencias y coordinación de Diputaciones teniendo presente que hoy tendrá lugar en Valencia una reunión del Consejo de Coordinación de las Diputaciones en materia de Administración pública.

En el transcurso de la rueda de prensa, Vicent Soler se refirió a la funcionalidad de la Diputación en el contexto social e histórico que vive el pueblo valenciano. El conseller de Administración pública indicó, en este sentido, que las diputaciones «han jugado un papel muy importante en la historia pasada y cabe utilizarlas en un futuro inmediato mientras no existan otras alternativas. Pero esto no nos puede impedir que mirar a medio y largo plazo y buscar soluciones que sean más adecuadas a la diversidad interna del País Valenciano».

### Comarcalización

Vicent Soler abordó, en líneas generales, las peculiaridades territoriales del pueblo valenciano, frente a la futura comarcalización del mismo y el lugar que ocuparán las diputaciones y el concepto de provincia que podría desaparecer en el contexto social.

«En la nueva situación institucional que vivimos, en el marco de las autonomías, hay

dos ámbitos de gobierno no discutibles que son los Ayuntamientos y la Comunidad autónoma. Todo lo demás es discutible y remodelable. Los responsables políticos de los valencianos estamos reflexionando sobre cuáles son los cambios territoriales que mejor pueden solucionar los problemas que existen». En este aspecto, el conseller de Administración pública, destacó que existen situaciones y problemas globales de una comunidad autónoma y otros particulares que rigen la propia diversidad territorial de un pueblo y que deben solucionarse en el ámbito interno de cada demarcación, ahora la provincia, donde en su interior existe mucha diversidad de comarcas y pueblos. «El marco provincial no corresponde, desgraciadamente, a las exigencias de estas diversidades territoriales».

«Esto no quiere decir, —prosigue Vicent Soler— que las Diputaciones no puedan jugar un papel, pero se debe pensar si pueden tener las mismas funciones que han tenido históricamente. Y hay que abrirse respuestas institucionales a las peculiaridades. Se trata de encaminar el sentido de la comarca a un tema más general como es administrar territorialmente la Comunidad Valenciana».

Otro de los aspectos abordados por Vicent Soler en la rueda de prensa y muy relacionado a la distribución territorial, fueron las mancomunidades, «un hecho que existe y se hace lo posible para que funcione». Para el conseller las mancomunidades representan un importante instrumento de administración local. Por una parte, «suponen una práctica de superar la política de campanario de nuestros pueblos. Las mancomunidades ayudan paulatinamente a que las gentes sal-



Vicent Soler / GAMIR

gan de los pueblos, conozcan y compartan problemas comunes con otros pueblos». Por otro lado, Vicent Soler señaló que la Conselleria ofrecerá toda la ayuda necesaria para que las mancomunidades sean una realidad, «pero esto no representa que se vaya a interferir en la Administración local ya que respetamos mucho la autonomía municipal que debe existir».

### Policía autónoma

Por último, el conseller de Administración se refirió a la futura creación del Cuerpo de Policía Autónoma, proyectado por la Generalitat Valenciana. Vicent Soler indicó que es un proyecto paralizado al no contar con prioridad para el Gobierno autonómico ante los recortes presupuestarios existentes. Frente a la futura creación de este cuerpo policial, desde el plan de formación de un funcionario cualificado profesionalmente se halla una mejora de los cuerpos de Policía Municipal. Vicent Soler manifestó asimismo que el anteproyecto de Ley de Cuerpos y Fuerzas de Seguridad no facilitará las cosas para crear una Policía autónoma, «esperemos que, a través del trámite parlamentario, se pueda mejorar la perspectiva desde la cual se está planteando».

Recaudación municipal cercana a 14 millones

## Finaliza la subasta de los puestos feriales

REDACCION / Castellón

En la mañana de ayer quedó finalizada la subasta de los puestos para la Feria de Todos los Santos que será instalada en el recinto ferial de Castellón desde el próximo día 26 de octubre hasta finales del mes de noviembre. El pasado martes se adjudicaron todos los puestos excepto el espacio de la Montaña Rusa (35 metros lineales). Esto no fue posible por las divergencias surgidas entre los feriantes y el Ayuntamiento.

Mientras que el Ayuntamiento pretendía sacar todo el espacio a subasta en un solo lote por un precio inicial de 350.000 pesetas, los feriantes opinaban que sería más ventajoso para ellos que saliese a subasta en metros lineales de lo cual se podría beneficiar más familias, al mismo tiempo que el Ayuntamiento.

En la mañana de ayer, la primera oferta del Ayuntamiento era subastar en un solo lote el total de los 35 metros, cuestión a la que se negaron los feriantes. «Ya que somos varios los queremos estos metros y la puja se elevaría sobremanera y, además, aquel que lo consiguiese tendría que pagar unos metros que después con toda seguridad no utilizaría», comentaba uno de los feriantes.

Posteriormente, el presidente de la subasta, Carlos Solari, comunicó a los feriantes que para llevar adelante sus pretensiones deberían de realizar una instancia y el tema lo trataría la Permanente del Ayuntamiento de Castellón. Esto provocó, igualmente, el descontento entre los asistentes a la subasta, ya que ellos significa perder más días y tiempo; y nosotros tenemos que saber donde vamos a instalar nuestros aparatos, ya que de lo contrario tendríamos que plantarnos irnos a otra feria. No podemos tener los aparatos parados», comentaba Alberto Domínguez.

Tras una reunión entre los encargados de llevar a cabo la subasta y los feriantes (allí mismo, en La Pérgola) se llegó a un acuer-

do final: los 35 metros se subastarían en tres bloques de 13, 14 y 8 metros lineales respectivamente, al mejor postor con una puja inicial de 10.000 pesetas.

De esta forma, hacia las once de la mañana dio comienzo la subasta de este espacio polémico. Se adjudicaron 13 metros lineales a 16.000 pesetas en primer lugar, posteriormente 14 metros lineales a 20.000 pesetas y, por último, 8 metros lineales a 10.000 pesetas.

### Satisfacción

Al final de la subasta, los feriantes se encontraban satisfechos por el resultado final de la misma y porque, según ellos, el Ayuntamiento había actuado de una forma correcta y lógica. «Con esta fórmula el Ayuntamiento ha actuado correctamente. Ha hecho lo lógico, al no licitar todo en un solo bloque se han beneficiado más feriantes, ya que si este espacio reservado para la Montaña Rusa, este año este señor no considerado oportuno instalarla, lo normal era repartir el espacio entre varios aparatos y no adjudicárselo a un solo feriante con un aparato que resultaría muy gravoso», dijo el feriante Alberto Domínguez.

Asimismo, Enrique de Laseras, que fue el adjudicatario de la pista de coches de choque en la primera subasta en 1.995.000 pesetas en la primera subasta, valoraba positivamente el desenlace final de la subasta, «primero porque no se instalará otra pista de autos de choque y, después, porque el Ayuntamiento ha cumplido las normas que en un principio parecía que no iba a ser de este modo».

Carlos Solari, presidente de la subasta, manifestó a MEDITERRANEO que con la adjudicación de este espacio de la Montaña Rusa la subasta había quedado concluida, y se han subastado los 35 metros lineales por aparatos».

La recaudación total que ha obtenido el Ayuntamiento con esta subasta de las distintas parcelas del recinto ferial se aproxima este año a los 14 millones de pesetas.

Según la madre del expulsado de la residencia de CAMP

## «Mi hijo no tenía ánimo de provocar a nadie al sacar la bandera»

REDACCION / Castellón

Ramón Ferreres, el alumno expulsado de la Residencia de la Caja de Ahorros, tiene 17 años y es estudiante de 1º de Historia en el Colegio Universitario de Castellón, según manifestó a MEDITERRANEO la madre del chico. Asimismo, la madre afirmó que esta institución no ha comunicado de manera oficial la expulsión de su hijo de la residencia. «A nosotros no nos han mandado ninguna carta y, ahora, dicen que no había ingresado en la residencia, que nunca había estado en ella».

Igualmente, la madre del muchacho se mostró conforme con todo el comunicado de Nuevas Generaciones que MEDITERRANEO hizo público ayer con motivo de esta expulsión. «La verdad es que han echado a mi hijo y nosotros somos apolíticos, no estamos afiliados a ningún partido político. Cuando mi hijo nos dijo que quería estudiar intentamos buscarle una plaza en alguna residencia de Castellón y de la de la Caja de Ahorros

nos dijeron que había dos plazas libres y allí lo ingresamos».

«Mi hijo me ha dicho que el sacó la bandera porque es valenciano, pero que en su actuación no hubo ningún ánimo de provocación ni de meterse con nadie, ni de reirse de ninguna persona. También me ha dicho que el no tenía indicación alguna por parte de ningún político de realizar tal acto; el me dijo: «mamá, soy valenciano y saqué la bandera».

MEDITERRANEO ha intentado repetidamente ponerse en contacto con las personas o persona responsable de la dirección de la residencia, pero todos los intentos han resultado inútiles, ya que en ningún momento había en esta institución algún responsable directo de la misma. Por esta razón, no podemos concretar en última instancia los motivos por los cuales ha sido expulsado Ramón Ferreres de la Residencia y si éste se hallaba inscrito en la misma, cuestión ésta que según la madre del chico ha sido negada por la dirección de esta Residencia para estudiantes.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

# FLORENTINA ARCUSA IGUAL

Del comercio

Viuda de Joaquín Montesinos Guillén

que falleció el día 17 de octubre a los 90 años de edad  
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Hijos, Isabel, Beatriz, Emiliana, Gloria y Octavio; hijos políticos; hermanos, nietos, bisnietos; y demás familia al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias fúnebres que tendrán lugar HOY, 18 de octubre, a las 17 horas en la Parroquia de San José Obrero.

Castellón, 18 de octubre 1985  
(No se invita particularmente)

El arco de piedra se instalará en la fachada del edificio

## El pórtico de la cárcel, acceso para la Escuela de Idiomas

J.A.B.-A.P.S. / Castellón

El arco de piedra del pórtico de entrada del edificio de la antigua cárcel de Castellón servirá de acceso al futuro inmueble que la Conselleria de Educación y Ciencia construirá para la Escuela Oficial de Idiomas, según indicó ayer a este periódico Antonio Tirado, alcalde de Castellón tras celebrar una reunión con Daniel Gozalbo, jefe de los servicios territoriales de Educación.

Esta tarde, en el transcurso de una sesión extraordinaria de la Corporación, la comisión municipal de Hacienda presentará para su aprobación un dictamen sobre la cesión gratuita del derecho real de superficie sobre un inmueble sito en la calle Cerdán de Tallada en favor de la Generalitat para la construcción de la Escuela Oficial de Idiomas. Este inmueble se refiere al solar que ocupaba el edificio de la antigua cárcel demolido recientemente. Asimismo el pleno del Ayuntamiento aprobará la cesión de una franja de terreno situada junto al cuartel de la Policía Nacional al Estado para la construcción de la nueva Comisaría Provincial de Policía.

Respecto a la polémica demolición del edificio de la antigua cárcel, Antonio Tirado reiteró ayer que, en su día, «se llevó a cabo una modificación, siguiendo todos sus trámites, del PGOU para cambiar el catálogo de inmuebles protegidos, y la prisión no fue retirada aunque se decidió». Por otra parte, el presidente del Colegio de Arquitectos, Antonio Molina, señaló a este periódico que en esta entidad, «no habían visto ni tenido noticias de que este edificio estuviera incluido en la referida modificación del PGOU».

El nuevo edificio de la Escuela de Idiomas, proyectado ya por los servicios territoriales de Educación tendrá que remodelar su fachada para incluir el arco de piedra, única pieza de interés artístico que, según el informe del arquitecto municipal, debería con-



La Conselleria construirá en estos terrenos de la ronda la Escuela de Idiomas / VICENT GAMIR

servar el Ayuntamiento del antiguo edificio penitenciario.

### La futura escuela

En septiembre de 1986 deberá estar finalizada la definitiva Escuela de Idiomas de Castellón, dependiente de la Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia.

En la mañana de ayer el jefe de los servicios territoriales de Educación, Daniel Gozalbo, se entrevistó con el alcalde de la ciudad, Antonio Tirado, para presentarle el proyecto definitivo de la nueva Escuela de Idiomas que, como ya se ha indicado, se levantará en un solar del antiguo recinto penitenciario que, para tal fin, el Ayuntamiento cederá hoy en pleno extraordinario a la Generalitat. Daniel Gozalbo señaló a MEDITERRANEO que «se trata de un solar de 600 m.<sup>2</sup> en el que se va a construir un edificio de tres plantas, planta baja y semisótano». El presupuesto de esta obra asciende a setenta y cinco millones de pesetas y su construcción «se iniciará el próximo mes de enero ya que pretendemos que esté finalizado para

septiembre del próximo año». La capacidad del nuevo edificio, que vendrá a sustituir a la actual ubicación provisional de la Escuela Oficial de Idiomas, será de setecientos alumnos (simultáneamente en las 20 aulas que albergará el edificio. Ello quiere decir que, en total, podrán utilizar el centro más de dos mil alumnos».

### Remodelación

Daniel Gozalbo señaló que el espacio que se va a ceder en la plaza que en su día estuvo ocupada por la prisión provincial «es suficiente para instalar la Escuela de Idiomas. El antiguo edificio de la cárcel —señaló— no era utilizable ya que su reconversión para centro docente era imposible dado que la distribución de los espacios no era la adecuada. A nosotros se nos tenía que ceder un solar, como así va a ser, y lo cierto es que aquel no servía. Era imposible su remodelación, aunque nosotros nunca solicitamos su demolición ni impusimos ningún tipo de condición».

## El conseller de Obras Públicas firmará hoy convenios con seis ayuntamientos

Castellón

La rehabilitación de viviendas es el tema central de la visita que hoy viernes efectuará a Castellón el conseller de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes, Rafael Blasco. A las doce horas, y en los servicios territoriales de la Conselleria, sita en la calle de Enmedio número 24, tendrá lugar la firma de los convenios entre la Generalitat Valenciana y los Ayuntamientos de Morella, Vinaròs, Vila-real, Segorbe y Onda para el funcionamiento en cada una de dichas

poblaciones de oficinas de rehabilitación del patrimonio residencial y urbano.

Estas oficinas, a las que se une la que funciona en Castellón, en los propios servicios territoriales de la Conselleria, están atendidas por arquitectos y aparejadores, y tienen como misión primordial facilitar tanto el asesoramiento técnico como la tramitación de las ayudas solicitadas por los ciudadanos.

A las 13 horas, el conseller Blasco, a quien acompañará el

director general de Arquitectura y Vivienda, Fernando Ubeda, se reunirá con los representantes de los medios de comunicación castellonenses en rueda de prensa, que se celebrará en la misma sede de los servicios territoriales de la conselleria.

El conseller llegará a la ciudad de Castellón alrededor de las 9.30 horas. En primer lugar visitará al gobernador civil, Joaquín Azagra, y a las 11 horas se reunirá en el Ayuntamiento con el alcalde de Castellón, Antonio Tirado.

Según la ley aprobada ayer en las Cortes

## Las cooperativas, cada año, deberán someterse al control financiero

F. BAYARRI / Valencia

Los votos socialistas y comunistas de las Cortes Valencianas aprobaron ayer la Ley de Cooperativas para nuestra Comunidad Autónoma. Los diputados conservadores se opusieron al proyecto de ley presentado por el Consell ante la Cámara. Según el portavoz popular José Martínez en la norma se supervalora la figura del socio de trabajo, y aparece como obligatorio un control financiero por personas extrañas a la propia cooperativa.

En opinión del conseller de Trabajo y Seguridad Social, Miquel Doménech, es precisamente esta obligación de someterse anualmente a la fiscalización de una auditoría independiente lo que hace que la probabilidad de irregularidades contables se reduzca. Miquel Doménech hizo la presentación del proyecto de ley ante la Cámara legislativa valenciana desde el martes. Sin embargo, la sesión plenaria de las Cortes fue suspendida y reanudada en la mañana de ayer.

### Valoración

Los diferentes grupos parlamentarios hicieron la valoración del texto presentado por el ejecutivo valenciano, y en la sesión se debatieron por el ejecutivo valenciano, y en la sesión se debatieron las enmiendas presentadas tanto por comunistas como por los diputados de la Coalición Popular en total, se presentaron 19 enmiendas comunistas y 30 conservadoras.

La ley valenciana sobre el cooperativismo destaca además las auditorías anuales, el que todos los socios recibirán toda la información sobre el estado de cuentas, así como la

creación de un consejo valenciano de cooperativismo, cuya regulación de las cooperativas de segundo grado, es decir, cooperativas de cooperativas. También, para este tipo de asociaciones con capital superior a las 500.000 pesetas se exigirá la presencia de un asesor jurídico.

El acuerdo entre socialistas y comunistas para llevar adelante la ley ha hecho que la norma sobre el cooperativismo valenciano haya sido calificada por algunos como de «izquierdas». Más duro era el calificativo conservador hacia la ley en el día de ayer. Los diputados populares hablaban de «colectivismo» al referirse al texto aprobado por la Cámara.

El cooperativismo en el País Valenciano es uno de los más importantes de todo el Estado, en especial, esta forma de asociacionismo destaca en nuestra Comunidad Autónoma en el ámbito agrícola. Sólo el País Vasco supera en cifras al cooperativismo del campo valenciano. Para el conseller de Trabajo, Miquel Doménech, esta ley que consta de 108 artículos, está pensada para promover un cooperativismo de base y democrático.

La norma ahora aprobada por los representantes del pueblo valenciano ya estuvo a punto de agotar todos los trámites parlamentarios antes del verano. No obstante, la aprobación del texto ha debido madurar durante algunos meses en los archivos de la Generalitat. Asimismo, ha experimentado el cambio de personas al frente de la Conselleria. Fue un proyecto iniciado por el ex-conseller Miguel Millana, y ahora ha sido culminado por Miquel Doménech.

## UNITAT DEL POBLE UPV VALENCIA

volem adreçar-nos també a tots els habitants de les nostres comarques, a la gent de la Plana, dels Maestrats i dels Ports, de l'Alcalatén, del Millars i del Palància, a tots els que tan bé heu respost el dia 9 d'Octubre, de forma civilitzada però enèrgica, davant de la provocació que implicava la vintaguera de la bandera de València a les nostres comarques. I us cridem a tots a col·laborar amb nosaltres, amb l'única força política que no depèn en les seues decisions de les ordres de Madrid. UNITAT DEL POBLE VALENCIA va esdevenint, dia a dia, la força que aglutina tots els valencianistes, els ecologistes, els qui no accepten la violència institucional ni l'armamentisme els qui defensen la seua terra. Som els qui lluitem contra la contaminació que la Tèrmica d'Andorra produeix sobre l'ecosistema d'Els Ports, els qui defensem les Penyes Altes contra les destruccions de les canteres, els qui volem la conservació del Clot de la Mare de Déu a Borriana, de la desembocadura del Millars...

UNITAT DEL POBLE VALENCIA necessita l'esforç unit de tots nosaltres. Actualment, tenim col·lectius a totes les comarques del nord del PV. I tenim, sobretot, moltes esperances... Esperances pensades sobre tots vosaltres, sobre tots els qui voleu construir, dia a dia, el País Valencian. Necessitem vots, però sobretot necessitem braços. Els teus, per exemple.

UNITAT DEL POBLE VALENCIÀ  
Major, 87, 1-12001 Castelló

NOM ..... COGNOMS .....  
ADREÇA ..... POBLACIÓ .....  
TELÈFON .....

Estic interessat/ada en rebre informació sobre U.P.V.

## Castillo de Liria

"El vino de nuestra tierra."

Pedidos: Juan Antonio Pau  
Tel. 47 16 18



visite nuestro stand en EUROAGRO

## Alumnos admitidos en la Escuela de Enfermería

Universidad de Valencia. Escuela Universitaria de Enfermería de la Seguridad Social de Castellón.

Relación de alumnos admitidos para primer curso D. U. E.

- Aguilar Abad, Hortensia María
- Alvarez Ramírez, Estrella
- Andrés Pruiñosa, Amparo
- Arufat Barreu, María Pilar
- Avila Peñalver, Manuel
- Batalla Pesudo, Elena
- Beltrán Carceller, Fátima
- Blasco Llorens, Consuelo
- Boira Muñoz, María Luisa
- Bono Antolí, Ana
- Borrás Pi, Cristina
- Canalda Tena, María Pilar
- Carreres Lacasa, David
- Catalán Catalán, Montserrat
- Celades Moliner, Josefa María
- Clemente Pérez, Plácido
- Conejero Llansola, Beatriz
- Cubedo Ventura, Encarnación
- Chullilla Martín, María Luisa
- Doménech Montoliu, Vicente
- Fabregat Suárez, María Rosa
- Ferrer Agustí, Mercedes
- Ferrer Fortea, Francisco Luis
- Fombría Serra, María Yolanda
- Galindo Rincón, Eugenia
- Galindo Rincón, Mireia del Roser
- García Bóix, Ana Dolores
- Gari Castriello, Vicenta Gema
- Gavaldá Silvestre, María Teresa
- Giménez Diago, Josefa María
- Ibáñez Oñara, María Angeles
- Llobet Llopis, José
- Martín Alapont, María Angeles
- Meliá Chovares, María Esperanza
- Meneu Oset, María
- Nacher Barberá, Irene
- Navarro García, María Pilar
- Obrero García, Juana
- Pascual Benito, María Lidón
- Peinado Martínez, Cristina Pilar
- Pérez Lorente, Ana María
- Ramos Granell, María José
- Reig Montañés, Vicenta
- Ripoll Mars, Regina
- Ruiz Leva, Rafael Francisco
- Ruiz Martínez, Ana Josefa
- Sacedón Aragón, María Jesús
- Sanahuja Sanahuja, María
- Sanroque Aliaga, Salvadora Josefa
- Vives Agost, María Teresa

El primer curso se iniciará el día 21-X-85 a las 9 horas.

- Fecha para reclamaciones del 17 al 22 de octubre de 9 a 13 horas.

- Fechas de matrícula del 23 al 29 de octubre de 9 a 10 horas.

Se manifiesta contra la ley Sanitaria del Gobierno

## Constituida en Castellón la «Mesa por el Servicio Nacional de Salud»

REDACCION / Castellón

El pasado día 14 quedó constituida en Castellón la «Mesa por el Servicio Nacional de Salud», a propuesta de una convocatoria de Comisiones Obreras, a la cual acudieron el PCPV-PCE, asociación de médicos jóvenes y UGT. Asimismo, fueron invitados la Asociación de Jubilados, Acció Cultural, Unión Llauradors y UPV. El próximo día 21 está prevista otra reunión, a las 19.30 horas, en los locales de Comisiones Obreras.

Esta «Mesa por el Servicio Nacional de Salud» elaboró por otra parte, un manifiesto en el que se muestran contrarios el proyecto de ley General de Sanidad que el Gobierno ha remitido a las Cortes para su discusión, argumentando que esta ley incumple las promesas electorales del Partido Socialista.

Los aspectos negativos de este proyecto de ley son, según esta «Mesa del Servicio Nacional de Salud», en primer lugar la vinculación de centros sanitarios privados al sistema sanitario público, con lo que ello tiene de privatización y de orientación hacia el lucro de la actividad sanitaria y con lo que significa de dejación por parte del Gobierno del objetivo de crear un sistema público suficiente.

La ausencia en el proyecto de formas de participación ciudadana, que garanticen el control de sistemas por la población, de forma activa y constante, estimulando el interés por problemas de salud, al tiempo que se incluyen en los órganos de participación a organizaciones corporativas,

como los colegios profesionales, es otro de los puntos negativos del proyecto de ley, según este colectivo.

El tercer punto que critican se refiere a la escasa orientación hacia un modelo sanitario de promoción de la salud, al ignorar por completo la planificación de una política sanitaria preventiva, desvinculando así la salud pública de su relación con un medio ambiente sano, al no desarrollar suficientemente los niveles de atención primaria, educación sanitaria y salud laboral.

Otro de los puntos con los que no están de acuerdo es el de la no universalización de la atención sanitaria gratuita a la totalidad de la población, y la no gratuidad de todos los servicios, que se contiene en una propuesta de financiación que va a permitir el cobro de temas por algunas prestaciones.

Finalmente, la concepción centralista, que permitirá como hasta ahora diseñar la política de salud por parte del Gobierno Central, ignorando las experiencias y peculiaridades de las nacionalidades y dejando sin competencias las comunidades autónomas, es otro de los aspectos con los que discrepa la «Mesa del Servicio Nacional de Salud» con el proyecto de «Ley Sanitaria» del Gobierno.

Por último, el manifiesto recoge que la «salud y la enfermedad son producto del mayor o menor grado de armonía o equilibrio de los individuos en su relación con el medio físico, biológico, cultural y social en que viven. En la constitución Española, se reconoce el derecho de todos los ciudadanos a la protección de la salud».

Al término de esta legislatura

## Juan José Ferrer confirma que abandona la política

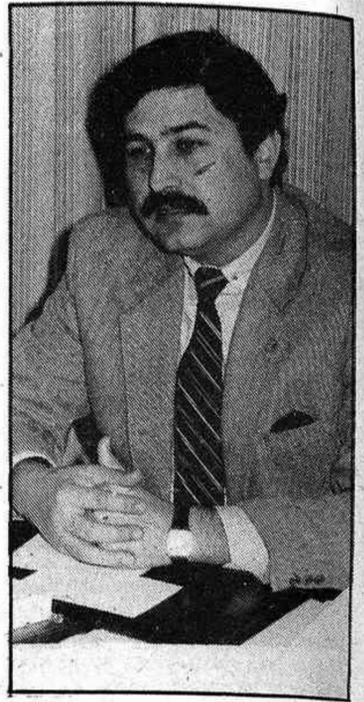
J. ANDRES / Castellón

El actual diputado socialista en la Diputación Provincial de Castellón, Juan José Ferrer, confirmó ayer a MEDITERRANEO su decisión de abandonar la política al término de la presente legislatura no presentándose en ninguna lista a las próximas elecciones.

Juan José Ferrer, diputado delegado de Cooperación Técnica con los Municipios y concejal del PSPV-PSOE por el Ayuntamiento de Vila-real, señaló a este diario que «No pasa nada, mi decisión la anuncié ahora porque en Vila-real se empieza ya a dar nombres de cara a la confección de las próximas listas por lo que creo que el partido debe saber que yo no tengo intención de presentarme».

Para el diputado socialista, que sí continuará militando en el PSPV-PSOE, «el cargo que ostento actualmente en la Diputación, por su importancia, requiere alto grado de dedicación lo que me impide dedicar más tiempo a mis actividades profesionales. Mi ambición profesional es consolidarme en la Universidad y sacar las oposiciones para dedicarme a mis estudios de Historia». En la actualidad, además de sus cargos públicos en la Diputación y Ayuntamiento de Vila-real, Juan José Ferrer es representante de este municipio en el Comité Comarcal de la Plana Mitja del PSPV-PSOE.

Juan José Ferrer, que preside una de las delegaciones más importantes dentro de la Diputación Provincial, llegó a la política en las segundas elecciones sin que, hasta ese momento, hubiese ocupado algún cargo político «únicamente los de régimen interno en el PSPV y la UGT».



Juan José Ferrer

La decisión parece ser firme, «estoy satisfecho de lo que estoy haciendo, acabaré este mandato electoral y volveré a mi auténtica profesión. Sólo si se me planteara alguna otra cosa podría yo, lógicamente, replantearme esta decisión que, repito, obedece exclusivamente, a razones profesionales». Juan José Ferrer señaló, finalmente, que «las áreas en las que estoy trabajando, tanto en el Ayuntamiento como en la Diputación, requieren mucha dedicación; por otra parte, no puedo presentarme a las próximas elecciones para, posteriormente, ir tan sólo a votar a los plenos».

Organizadas por AP en Peñíscola

## Primeras Jornadas de Agentes Electorales

REDACCION / Castellón

Hoy se inician en un hotel de Peñíscola las Primeras Jornadas de Agentes Electorales que se prolongarán hasta el próximo día 20, organizadas por el área provincial de Acción Cultural de Alianza Popular de Castellón. Está previsto que a las mismas asistan unos treinta afiliados de las distintas comarcas de la provincia de este partido político.

Las jornadas formativas estarán impartidas por José Sáiz Rodrigo y José Carlos González, pertenecientes al departamento de Formación de AP. Mientras que la apertura de estos cursos correrá a cargo de Miguel Sancho Rivera, coordinador del área de Acción

Electoral y secretario del partido.

Las jornadas contemplan dos sesiones. La primera estará orientada a la formación de monitores electorales centrándose en los objetivos y planeamientos de Formación y desarrollo de actividades, basadas en la dinámica de grupos y fundamentos psicológicos. La segunda comprende la formación de Agentes Electorales que son los que actúan en el ámbito provincial en la preparación de la campaña electoral.

Entre los objetivos de este curso de formación de monitores electorales figura el de que se realicen en la provincia cursos de formación en las distintas comarcas, con el fin de alcanzar un número total de unos 300 Agentes Electorales.

## El lunes de Magdalena, festivo para los estudiantes

REDACCION / Castellón

El día 3 de marzo del próximo año (lunes de Magdalena), así como las tardes de los días 4, 5, 6 y 7 del mismo mes, serán festivos en los centros de Preescolar, EGB, Educación Especial, BUP, Formación Profesional, Escuela de Idiomas y Escuela de Artes y Oficios, según aprobó la comisión de enseñanza del Ayuntamiento de Castellón, el pasado día 15 de octubre. La medida está de acuerdo con lo que establece el artículo 5º de la Orden del 25 de junio de 1985

### ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo. Tú que me aclaras todo, me iluminas todos los caminos, para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecer por todo y confirmar una vez más, que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para con mi amigo y los míos. Gracias, Espíritu Santo, por los favores.

S.J.

## I CONCURSO PERIODÍSTICO «LA EUROPA DE LOS CIUDADANOS»

1. **Objeto:** Adjudicación de dos premios periodísticos a los mejores artículos y reportajes publicados en diarios y revistas de la Comunidad Valenciana, durante 1985, sobre el tema «La Europa de los ciudadanos».

2. **Primer premio:** 200.000 ptas.
3. **Segundo premio:** 100.000 ptas.
4. **Plazo inscripción:** Hasta el 31 de diciembre 1985.
5. **Bases:** Diario Oficial de la Generalitat Valenciana, nº 286, 12 septiembre 1985.

COMUNIDAD EUROPEA VALENCIANA



GENERALITAT VALENCIANA PRESIDENCIA

## Ciclo «Personajes» de J.J.SS.

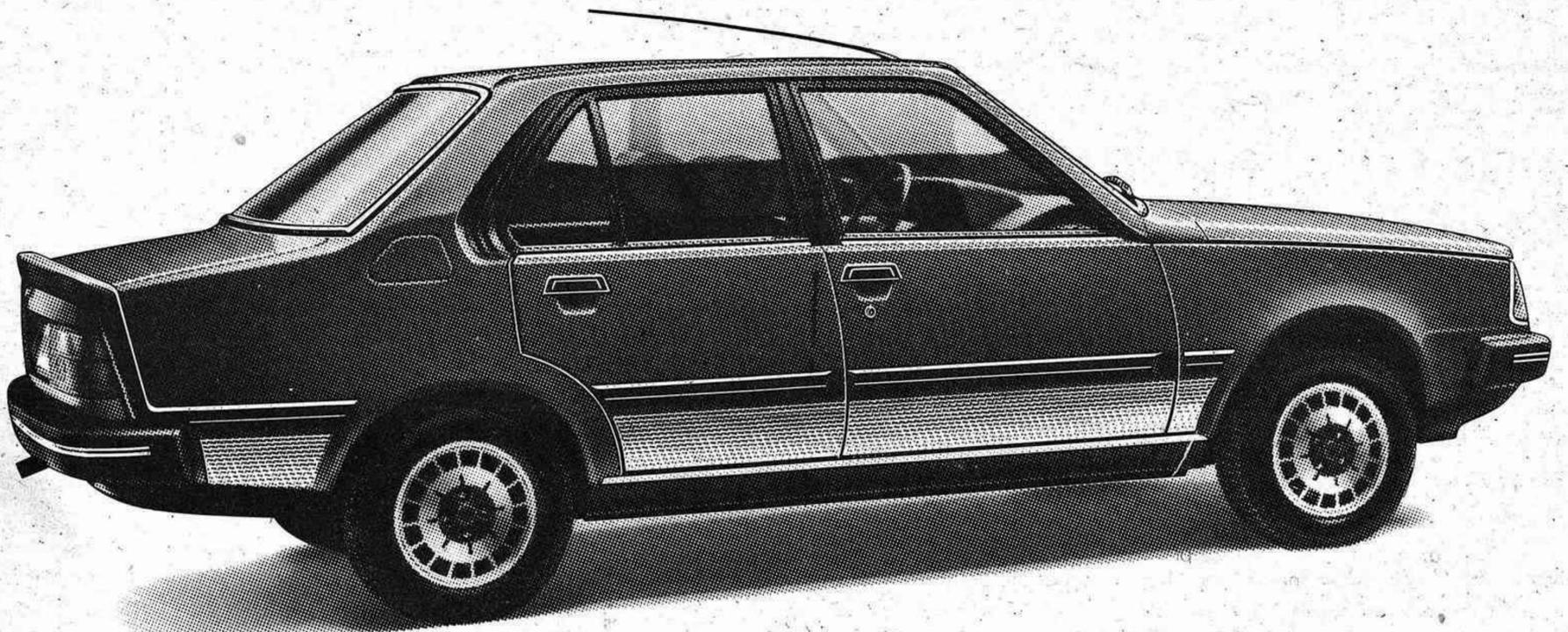
REDACCION / Castellón

El diputado de Izquierda Socialista Pablo Castellano será el primer invitado a las charlas-colquio, que bajo el título genérico de «Personajes» se inician el próximo viernes. Este ciclo de charlas está organizado por las Juventudes Socialistas de Castellón. La conferencia de Pablo Castellano tendrá lugar a las 20 horas, de mañana, en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura.

Según Juventudes Socialistas,

el objetivo de estas conferencias es ofrecer un marco de reflexión sobre los temas que han hecho posible la actual situación histórica, de la mano de quienes desde una opción transformadora han sido protagonistas de este cambio. «De esta forma, Pablo Castellano hablará de su visión, del trozo de su vida acontecido durante la transición española, su experiencia, como español y como político protagonista de ese cambio, afirma finalmente Juventudes Socialistas».

# LA FUERZA DEL ESTILO.



Con el Renault 18 GTX y su motor de 2 litros, el Estilo adquiere una nueva y especial dimensión: La confianza de poder superarlo todo. Motor de 1.995 cm<sup>3</sup>, 102 CV y 181 Km/h. de velocidad máxima.

Dirección asistida y un completísimo equipamiento, tanto en su versión Berlina como Familiar.

Además, el resto de la Gama Renault 18

le ofrece las siguientes posibilidades:

- Renault 18 GTL: Motor 1.647 cm<sup>3</sup>;
- Renault 18 GTD: Motor Diesel 2.068 cm<sup>3</sup>;
- Renault 18 Turbo: Motor 1.565 cm<sup>3</sup> turboalimentado, 125 CV, 195 Km/h.

**2 LITROS**  
**Renault 18 GTX**



Más de 1.400 puntos de asistencia en toda España. Financiación: Hasta 3 años Renault Financiaciones. Leasing: Hasta 3 años con Renault Leasing.

CRITICA DE EXPOSICIONES

Terra ofrece sus obras más recientes

Jaume Genovart, una perfecta técnica para plasmar una realidad inquietante

MANUEL GODOY

La galería Terra inicia la temporada con Jaume Genovart. El artista acaba de recibir la medalla de bronce en la XV Bienal de Alejandría con lo cual sólo le falta participar en la de Venecia. En noviembre prosigue su periplo alemán con exposiciones en Hannover, Dusseldorf, Stuttgart y Reutlingen, en la galería Manus Presse (la galería que cuenta con Karel Appel, Gunderling, Tapiés, etc.).

Nos muestra en Castellón su obra más reciente, con la perfección técnica que en él se espera y, manteniendo su personalidad, con toda una serie de aspectos nuevos. Es un conjunto muy cuidado, de los más atractivos de Genovart, con sus característicos paisajes imaginarios, de una realidad casi bidimensional (como comentaba Peiró Coronado), absolutamente pictórica. Con medios muy diferentes integra, realizándolas, las posibilidades expresivas de cada uno, tanto las puramente matéricas como las plásticas o las caligráficas, integrando también una serie de lenguajes simultáneos, con su entramado de signos convencionales combinados con esos otros signos personales; con esa plasmación del gesto vital, expansivo, muscular. Integra asimismo lo académico con el impacto más libre de la abstracción, lo racional y meditado con lo instintivo y espontáneo.



El mundo de Genovart sigue su línea

La pintura de Genovart, comunicación pura, es un recorrido entre el exterior, la interioridad del pintor y la fusión de ambos con el espectador. A la pura abstracción, siempre partiendo de realidades concretas, integra ahora una cada vez más importante figuración, con referencias más evidentes a la figura humana (con signos en sus áreas más expresivas) o con arquitecturas, paisajes urbanos (*ciudades imaginarias, como vacías no sé si del futuro o del pasado, tengo fascinación por los espacios raros, de los espacios cósmicos ahora vuelvo a las ciudades*)

de todas maneras severamente despojados de toda connotación ilusionista, con recias referencias geométricas. Genovart potencia así la densidad poética de sus etapas anteriores a través de lo que el gran crítico alemán Max Bense define como analogías del mundo. Incluye también homenajes a diversos pintores, como el del Zóbel, tan oriental en sus presupuestos desmaterializadores.

Enhorabuena por el reencuentro con este gran artista, exhuberante y disciplinado, consagrado y, por fortuna, irremediamente inquieto.

La muestra incluye tres interesantes esculturas

Toda la luz, fuerza y sensaciones de los dibujos de Pepe Ribes en Vermell

M.G. / Castellón

Después de sus dibujos de la temporada pasada, Pepe Ribes, también en Vermell, completa la estimulante impresión que causaban con esta colección de escenas vitalistas, vibrantes de colores llamativos, de meandros que en lugar de perfilar palpitan entre los músculos, los rostros, serpentean por enmedio de cada fiesta, de

cada juego, de cada escena intimista con las que el pintor va desgranando sus vivencias, sus sueños, su gusto decidido y libre de compromisos impuestos, con resultados elegantes dentro de su fuerza y su delicadeza.

El mundo de Ribes es muy subjetivo, con espacios y volumetrías personales, arbitrarios, como arbitrarios son también los colores y

su colocación. Sus temas parecen tener resonancias picassianas. *Lo mío no es Picasso, pero él lo hizo casi todo recordándonos a la mitología griega por el alegre y limpio desenfreno de sus desnudos cotidianos o esos monstruos tan humanos. Estoy muy compenetrado con Grecia, pero muchas veces esto no es mitológico, es más mi estado de ánimo, pinto mi ambiente, el interior de mi casa.*

Ha reducido las deformaciones anatómicas, pero sigue con sus figuras imaginativas, con algo que no es del todo premeditado pero que le gusta.

Ribes incluye en la muestra tres esculturas hechas con chapa metálica, levemente geometrizadas, dejando huecos, con un sentido mágico muy helénico, con el que coincide más por afinidad vital que por reflexión metodológica.

Con estas obras Pepe Ribes irrumpe con brío en nuestra pintura. Es una exposición a recordar, con una pintura que, salvo casos aislados (en los que no ha tenido paciencia o ganas de apurar el tema) está siempre cuidada. Al óleo, con acrílicos, con anilinas, lápices de colores o tinta china, aquí no hay tanteos estilísticos, y so es una pintura joven por su juguetona alegría, *todo lo que se ve es euforia*, está ya cuajada por la claridad de su concepción y por la enérgica pulcritud de su resolución.

**FERRO ENAMEL ESPAÑOLA, S.A.**

**Nota aclaratoria**

El texto referente a la empresa Ferro Enamel Española, S.A. que apareció publicado el día 1 de Octubre dentro del Extra dedicado a la Feria de Bolonia Cersaie, por un error en archivos no era correcto.

Cámara de Comercio

Ultima jornada del curso sobre Derecho Comunitario

J.L. / Castellón

En la última jornada del curso Derecho Comunitario Europeo, celebrado durante esta semana en la Cámara Oficial de Comercio, se analizó la libre circulación de capitales y la libertad de establecimiento y de prestación de servicios.

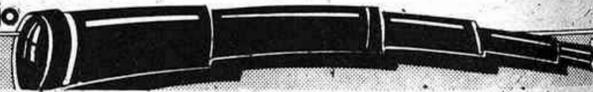
Ramiro Sánchez de Lerín, letrado del Estado y diplomado en Derecho Europeo, resaltó que a través de la libre circulación de capitales, éstos se podrán transferir libremente al igual que los pagos en todos los países de la Comunidad, sin que se pueda poner ninguna limitación o traba por parte de las autoridades monetarias. «En cuanto a la libre circulación de trabajadores, implica que exista dentro de la CEE la posibilidad de que los trabajadores puedan trabajar en cualquier país libremente sin ningún impedimento en cuanto a permisos de trabajo y que exista también un régimen de protección de la Seguridad Social homogéneo dentro del ámbito de todo el Mercado Común».

El principal problema que existe en este tema, según Ramiro Sánchez, es que aunque exista una normativa comunitaria también hay trabas por parte de los propios estados miembros, la de capitales por razones de política económica interna y en cuanto al mercado de trabajo, el problema del paro afecta a toda la CEE y obliga a que los países miembros pongan reparos en la entrada de trabajadores. «En consecuencia, la aplicación práctica de los principios, sobre todo en cuanto a la libertad de tráfico de personas, está encontrando serios problemas. Uno de los principios

que se pretenden dentro del Mercado Común es la libre circulación de capitales, con lo que cualquier español, por ejemplo, podrá tener cuentas corrientes en varios países comunitarios». Con la «libertad de establecimiento y de prestación de servicios» se trata de reconocer la posibilidad, al menos teórica, de que cualquier profesional o persona con negocio independiente pueda establecerse en cualquier país sin discriminación de la nacionalidad. Según Alfredo Sánchez-Bella Crosswell, segundo ponente de la jornada, en la práctica se trata simplemente de una eliminación de discriminación ya que en la realidad se piden, en cualquier país de la Comunidad, los mismos requisitos que a los nativos del país. «Los factores que impiden una verdadera libertad de circulación de profesionales o de actividades económicas independientes son tales que hace que se trate más bien de un principio teórico. La Comunidad realiza una labor a largo plazo que tiende a homogeneizar las diferentes actividades profesionales para que entonces, a través del reconocimiento mutuo de diplomas y de formación, se aplique efectivamente este principio».

En el único caso en que se ha pedido un período de transición de cinco años por parte de España es en la profesión de los dentistas. «Después de este período de tiempo comenzarán a salir las primeras promociones de dentistas para poder igualarnos al resto de países europeos que, como en el caso de Francia, hay dentistas que solamente se dedican a esta profesión y la carrera es solamente de tres años».

El Catalejo



Nuestro aparato vio ayer «por los cielos» al CDS. Nos explicamos. Resulta que los de este partido, cuya sede está ubicada en la calle Zaragoza, hicieron limpieza de sede. Tiraron boletines, papeles y hasta listado del censo ya desfasado. Aparecieron por allí varios alumnos del Colegio Cervantes, y se repartieron el material para hacer aviones de papel, y ayer se veía por la zona, de vez en cuando, algún avioncito portador de listas electorales.

Con el fenómeno de las pandillas (a algunos no parece gustarles la palabreja) que se han amotinado en alguna zona de Castellón, los viejos del lugar han rememorado alguna otra «guerra» de pandillas, como las de las bandas «del pijo» y de «la madeja», o caudillos de barrio, como aquel que se autonombró «Alcalde» del grupo Grapa, lo que hizo las delicias del cronista de sucesos del diario MEDITERRANEO de aquel entonces, Manuel Vellón.

El primer teniente alcalde José Luis Villamarín, es un hombre que aparece frecuentemente por estas líneas. Hoy lo traemos porque el grupo de concejales socialistas de Castellón le ha dado un sencillo homenaje, una reunión íntima en torno al primer teniente de alcalde y presidente de la Comisión de Urbanismo.

Miguel Bellido envió a la redacción una nota cariñosa relativa a esta cena de amigos, en la que dice:

«En el transcurso de esta sencilla reunión, se hizo patente el sentimiento de amistad entre todos los asistentes y el sincero deseo de que el amigo José Luis tenga el acierto y la suerte que, por su ilusión y capacidad, merece, en esta nueva etapa de su vida que ahora comienza.

La asistencia espontánea de algunos militantes del P.S.O.E. reforzó considerablemente la carga emotiva del acto y muy especialmente la de Isabel Martínez, Vda. de Fernando Flors que, aún sin ella pretendiendo, simboliza esa época que nos ha iermitido decir, sin mentir, lo de los cien años de honradez. Y su presencia al lado de José Luis nos recuerda que el camino para poder seguir diciéndolo otros cien más, no es el de los eslogans o los alardes publicitarios, sino el del trabajo constante, tenaz y honesto en beneficio de la Comunidad en que vivimos. Y eso fue odo.

Salud y suerte en tus nuevas responsabilidades, amigo José Luis».

Desde el Catalejo ahora tenemos más dificultades para localizar a José Luis, dada su habitual estancia en Valencia, con lo que se le están quedando cortas las 25 horas del día (con venticuatro no tendría bastante) También espera el catalejo que le vaya bien en su nueva etapa.

José A. Lleó Montoliu, presidente de «Crémor»

### «Vamos a potenciar los festejos infantiles y de Tercera Edad»

Otro sector de los nuevos, «Crémor» pasará por La Pérgola para realizar la cuarta presentación de su historial. La Gaiata 18, tiene su enclave «de la vía per a dal», con vecindario laboral y talleres que van sacando al extrarradio sus industrias. Este año hay cambio de poderes en la jefatura de la comisión y Armando Torres Sorribes «deja los trastos» a José Antonio Lleó Montoliu, que como él mismo diría, tiene un amplio historial dentro de las fiestas madaleneras, ya que comenzó hace once años en la comisión de la 4, y del 77 al 82 fue presidente de «L'Armelar». Tras un paréntesis de dos años, en 1986 vuelve «a la palestra» con la presidencia del sector que mañana hará su presentación.

Pero no solamente él es festero, sino toda la familia, ya que su mujer también llegó a madrina; su hermana Amparo fue madrina y dama de la ciudad, su hermano, con esos vocetos de gaiata muchas veces premiados y hasta sus hijos Lledó y José Antonio están ya —a pesar de su cortísima edad— dentro de la fiesta.

—¿Por qué eres presidente?

—A veces esa pregunta me la hago yo también. Tenía buenas relaciones con esta comisión y Armando se dejaba la presidencia; me consultó a mí y aquí estoy.

—¿Qué diferencia hay entre la 4 y la 18?

—Lo que más he notado ha sido el cambio de ambiente. Yo conocía a un vecindario y ahora me he de

dar a conocer aquí. Ahora en cuanto al fondo, que es la colaboración, no he notado mucha diferencia.

—¿Cómo es el sector?

—Es un sector joven y falta que la gente se integre a él. Aquí reside mucha vecindad de la provincia y aún prefiere las fiestas de su pueblo a las nuestras. Esperemos que poco a poco entren de lleno a vivir la fiesta con nosotros.

—¿Cuántos socios, vecindario y presupuesto tenéis?

—No han habido aumentos este año y estamos encima de los quinientos. Vecinos serán alrededor de 1.500 y el presupuesto que se ha hecho ronda los tres millones de pesetas.

—¿Cómo se recaudan esos «tres kilos»?

—Más o menos como todos los compañeros lo hacen, con las cuotas, rifas, loterías, subvenciones, viajes... lo que sea.

—¿Qué plan de trabajo sigue la comisión?

—Muy estricto. Hay que estar a las ocho de la noche en el «cau» todos los días, y según el trabajo, se termina alrededor de las once. Los que estudian y trabajan tienen diferente horario, pero su misión igual la tienen que hacer, a la hora que sea.

Mientras hacíamos la entrevista, vimos que habían muchas mujeres y pocos hombres, lo que nos llevó a preguntarle si la comisión masculina era poco numerosa.

—Sí. Hay un 25 por ciento de

hombres y el resto de la comisión son mujeres.

—¿Un presidente, en este caso tú, informa a la comisión de los acuerdos que se toman con la Junta Central?

—Por norma, cuando se entregan las actas se exhiben en el tablón de anuncios y siempre hay alguien que las lee. Ahora bien, cuando hay algo realmente importante, nos reunimos y dialogamos sobre el particular. Al menos aquí esto es lo que se hace.

—La gaiata ya ha rendido un trienio, ¿qué premios ha conseguido?

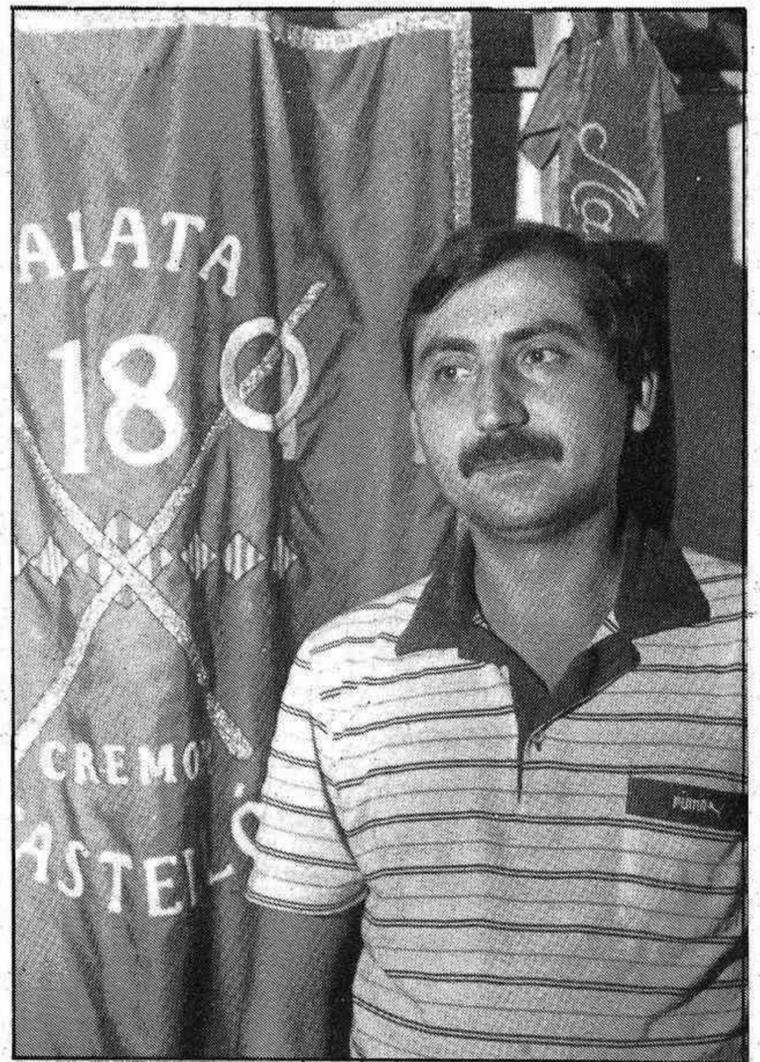
—El tercer premio, en el 84; ese mismo año también logramos el sexto premio en el «llibret» y el año anterior, sexto en el concurso de fuegos artificiales.

—¿Ves necesaria la unión de presidentes?

—Más que necesaria es fundamental, porque al comprar en cantidad (cohetes, vasos, etc.) o contratar espectáculos, creo que se podría ahorrar mucho dinero y hacer más festejos.

—¿Cómo ves los festejos que patrocina la Junta Central?

—A mi entender hay algunos actos que se podrían mejorar. Yo nunca he sido partidario de la centralización de las fiestas en la plaza Mayor, porque las gaiatas periféricas sufrimos de ver que organizas festejos y casi no acude nadie. Otra cosa que quitaría de la semana sería la batalla de flores, que pienso, podría trasladarse a otra fecha.



—¿Qué festejos le vais a dar al sector?

—Vamos a potenciar los festejos para los infantiles y la tercera edad, el resto, cohetes, pasacalles, etc., prácticamente igual que el año anterior.

—¿Cómo va a ser vuestra presentación?

—Desde el primer momento, propuse hacerla con el traje típico, y tras poquíssimas oposiciones, se decidió hacerla así. Pensamos que es muy bonita y que ahorramos algún gasto, con lo cual se facilite la integración de miembros a los sectores y para fin de fiesta hemos contratado a la orquesta «Los Welter's».



Lidón Pastor Bartual, Madrina

### «Se deberían hacer más deportes en el sector»

Tiene 17 años, los ojos redondos y morenos y su piel está aún bronceada por el sol veraniego. Lidón ayuda a sus padres en el despacho de su industria y tiene un largo historial madalenero que comenzó en la gaiata 6 de Madrina, siguiendo en Dama de la Ciudad Infantil y continuó al fundarse «Crémor», donde pasó por colaboradora, dama, madrina de honor y Madrina. Forma parte de una familia festera y tiene otra hermana —Yolanda, también madrina y Dama de la Ciudad— y dos hermanos.

De sus aficiones destaca el solista Chiquetete y Spandau Ballet, en música, y de la lectura está leyendo la espeluznante historia del avión que se estrelló en Los Andes, «Viven».

Hay poco tiempo libre, ya que a las siete termina el trabajo y a las ocho tiene que estar en el

«Cau», porque en la distribución de la faena es una mujer más «aunque da rabia que estando en casa a la hora de ir la comisión, los vecinos no abran y estos son los que más critican a la hora de las fiestas».

Los domingos, sino hay fútbol —se declara «forofa» de los tres clubs del Castellón, Juvenil, Amateur y primer equipo—, se va a la «disco». Le gusta también la natación y el atletismo.

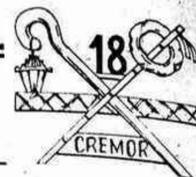
Al sector opina que le faltan fiestas deportivas «el año pasado se celebró la Volta a Peu al sector y tuvo mucho éxito. Se podrían hacer partidos de baloncesto o balonmano entre vecinos y comisión».

De la fiesta en general le gusta el desfile de gaiatas, la Romería y la Ofrenda; y piensa que los sectores periféricos están olvidados por parte de la Junta Central.

Abierto  
ininterrumpidamente  
de Lunes a Sábado  
Parking.

HIPERMERCADO  
**ALCAMPO**  
Fulminamos los precios.

Entre la N-340  
y el acceso Sur  
de la Autopista



Gaiata 18 Crémor



Los padres de la madrina

### «Para estar once años con festeras en casa hay que sentir a Castellón»

No se sabe si es un suplicio o una satisfacción ser tan castellonero como lo es el matrimonio formado por Pilar Bartual Ramón y Manuel Pastor Miralles. Su estancia está plagada de alegorías madaleneras, nombramientos de damas de la ciudad, madrina, cuadros... «Castellón en una habitación».

El padre de Lidón nació en Villafranca pero formó aquí su industria y su familia, cuatro hijos, dos varones y dos hembras y las mujeres han podido representar el castellonerismo que todos sienten.

—¿Es tan caro ser madrina?  
—Manuel —dice— que Pilar es la que lleva las riendas en eso y que administra muy bien el dinero sin exagerar en el gasto de las chicas cuando han salido de madrinas. «No hay que hacer nada pobre pero tampoco pasarse».

—¿Cuántos años hace que tiene festeros en casa?

—Soy un «mártir» pero el mérito es de mi mujer y voy a pedir a la junta central que le hagan un homenaje ya que son once años de vivir en casa la fiesta.

—Cuando se tienen dos mujeres dentro de alguna comisión, ¿cómo se vive la semana madalenera?

—De locura, pero se hace con satisfacción. Se ha de partir de la base de agrandar las fiestas, sólo así se viven doble. Antes, de pequeñas, me costaba más porque las tenía que vestir y peinarlas; de mayores es diferente en cuanto al vestuario y peluquería pero ahora hay responsabilidades por otra parte

—¿Qué se le pidió para que sus hijas formasen parte de la comisión?

—Yo creo que con conocer nuestro carácter había bastante, por eso ni se nos ha pedido nada ni nosotros hemos ofrecido tampoco. Hacemos lo que podemos y eso es lo importante.

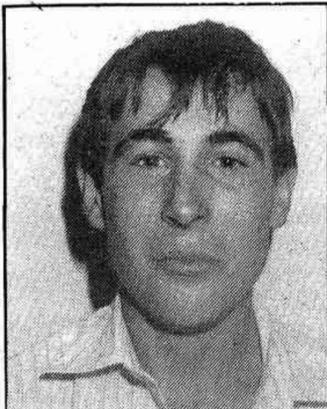
### La comisión

Lidón Pastor Bartual, José A. Lleo Montoliu, José Pascual Torres, Fernando José Allepuz Pallarés, Esperanza Cerdán Alvarez, Juan Vicente Miralles Ortí, José Roca Ortí, Fernando J. López Urbán, Manolo Rubio Pérez, Juan Antonio Gual Belenguer, Alfredo Vivas Guillamón, Amparo Lleo Montoliu, Mariló Pascual Molina, Esmeralda Selma Castell, Emi Rubio Roca, Mayte Rovira Lleo, Elena Beltrán Bellés, Rosa María Villegas Elvira, Ana Villegas Elvira, Mari Carmen Montesinos Verchili, Eva Barberá Badía, Gemma

Barberá Badía, María José Garcés Martí, Silvia Campos Barrachina, Pili Monfort Muñoz, Juan Antonio Vidal Baeza, Oscar Traver Claromonte, María Yvars Bou, Juan Ramón Sánchez Monserrat, Laura Yvars Bou, Víctor Martínez Andrés, Oscar Gallén González, Hugo Valls Barberá, Santiago Ibáñez Valls, Sara Mensilla Lagúa, Tatiana Valls Barberá, Silvia Gallén González, Mari Carmen Miralles Tena, Belén Tena Díaz, Mari Carmen Muñoz Barreda y Lledó Lleo Rubio.

### La voz del sector

Andrés Ibáñez García



18 años, parado, de Castellón.

—¿Qué opinión te merece el Sector?

—Se portan muy bien, hasta el punto que cuando hacemos falta les ayudamos en colocar banderas o lo que sea.

—Hacen bastantes festejos, ¿qué añadiría?

—Yo creo que hacen sufi-

cientes, pero se podría hacer un recinto y exhibir vaquillas o toro embolado.

—¿Cómo ve las fiestas de la Magdalena en general?

—Yo las veo muy bien, creo que se hacen festejos para todos; los jóvenes disfrutamos en cualquier sitio y los niños tienen todas las tardes casi cubiertas.

María Rosario Bayot

32 años, regenta un bar, nacida en Todolella.

—¿Qué opinión tiene del sector?

—Que es muy joven y aún no colabora la gente lo que debería con la comisión; si lo hicieran para ellos sería más fácil.

—¿Se hacen bastantes festejos?

—Muchísimos. Hasta ahora la cosa ha ido bien, hemos disfrutado de fiestas para todas las edades.

—Las fiestas que hace el Ayuntamiento, ¿qué tal?

—Por el trabajo que tengo salgo poco, pero veo que con lo tradicional y lo popular, también hay de todo.



Dolores Sevilla Gil



14 años, estudia Formación Profesional, natural y vecina de Castellón.

—¿Qué opinión le merece la comisión del sector?

—Me gusta mucho lo que trabajan y creo que es de lo mejorcito en muchos aspectos.

—¿Cree que se hacen bastantes festejos?

—Sí, se hacen muchos, pero sería interesante que se fueran cambiando los sitios de celebración.

—De las fiestas en general, ¿qué piensa?

—Que se podrían traer atracciones de gran categoría, aunque pienso que vale mucho dinero y será difícil.

Asunción Bellés Vidal

51 años, comerciante, nació en Adzaneta y vive en Castellón.

—¿Qué opinión le merece este sector?

—Buena, la gente está por las fiestas y esos días las vive.

—El trabajo de la comisión, ¿es de su agrado?

—Sí porque piensan con todas las edades. Los chi-

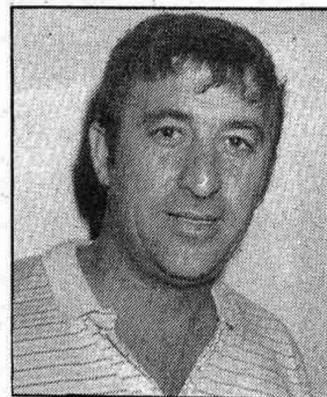
quillos tienen sus fiestas, luego hay cenas de sobaquillo y los de más edad también tenemos algo.

—Las fiestas en general, ¿cómo las ve?

—Lo poco que veo me gusta, no he ido a la Magdalena en romería, pero lo veo bonito y la ofrenda, también.



Rafael Falomir Portolés



38 años, industrial fontanero, natural y vecino de Castellón.

—¿Qué opinión le merece el sector?

—Dentro de lo que cabe, por lo poco que hace que se ha fundado, lo veo muy unido.

—¿Qué le pediría al nuevo presidente del sector?

—Que siga la misma línea

del anterior, pues aquí se han hecho festejos para todos y lo hemos pasado muy bien. No le pido más.

—De nuestras fiestas, ¿qué piensa?

—Que son muy completas y que cada día van a más, los castillos, la gente que sale de casa; todo me parece bien.

# TRANSPORTES manfort

TRANSPORTES EN REGIMEN TIR. EUROPA Y NORTE DE AFRICA. EXPORTACION-IMPORTACION  
CISTERNAS PARA TRANSPORTES PULVERULENTOS. VEHICULOS BASCULANTEE. A.T. 394  
CARDENAL COSTA, 2. TEL. (964) 21 21 00. TELEX: 65561 TRAMO E. CASTELLON (ESPAÑA)

### TURBO INYECCION CASTALIA SERVICIO OFICIAL



Cronista Muntaner, 2, B, 2 - 20 85 33 - CASTELLON



Gaiata 18 Cremor

Sonia Pascual Molina, madrina 1985

**Mi madrinazgo en la 18 fue inolvidable con una comisión maravillosa**

Sonia Pascual Molina, fue la madrina de «Cremor» el año anterior, y hoy, tras un año de su presentación, y ya en segundo de Artes Aplicadas y con 17 años, rememora su paso, uno más, por las fiestas madaleneras.

—¿Cómo fue tu madrinazgo?

—Fue inolvidable y maravilloso, pues aparte de tener una comisión estupenda, conocí a las demás madrinas y presidentes y entre todos lo pasamos estupendamente. Yo, como todas las demás, volvería a empezar.

—¿Qué le aconsejarías al nuevo presidente?

—Que lleve adelante esta gaiata como lo ha sido llevado hasta ahora. Yo que le conozco, sé que podrá colocarla en uno de los mejores puestos.

—¿Seguirás en la fiesta?

—De momento este año no estoy en ninguna comisión, pero eso no quiere decir que en años posteriores vuelva a incorporarme en alguna gaiata.

—¿Qué le dirías a tu sucesor?

—Que espero que tenga una comisión como la que yo tuve y que se lo pase estupendamente, aunque la semana de la Magdalena es un poco pesada —i se tiene, como yo y todos los que



estamos en alguna comisión—, amor por las fiestas, todo se hace con ilusión.

Mañana Castellón tendrá ocasión de ver otra vez, en la presentación de la gaiata 18, la belleza de una gran mujer y muy amante de Castellón y de todo lo nuestro como es Sonia Pascual Molina que fue una mujer que compitió por ser dama de la ciudad y que reconoce que había muchas muchachas bellas entre las presentadas pero que sólo podían salir elegidas seis y que no tuvo la fortuna de ser una de ellas.



**Oscar Traver Claramonte, presidente infantil**

Oscar es rubio y muy «despierto». No tanto como su otro hermano, Alberto, otro rubiales que no calló en toda la entrevista. Pero, no obstante, pudimos escuchar que el nuevo presidente infantil tiene 9 años, estudia cuarto de E. G. B. en el Colegio Izquierdo, lleva tres años en la Comisión de «Cremor» y que es buen estudiante. «No m'han suspés encara». Su madre es de Villarreal y su padre castellonense.

Le gusta el séptimo arte y va al cine alguna vez; también oye música y Bertín Osborne «de va», el resto tele y juegos, si dan tiempo lo deberes.

Su único deporte es la bicicleta, que practica en el río Seco, subiendo y bajando montones de tierra. «Sols he trencat la tuerca de la cadena».

De la fiesta le gusta todo y, sobre todo, la Batalla de Flores porque podrá lanzar «confeti» a la gente. Al preguntarle si se dormiría en la presentación, sonriente, nos dijo «no se, crec que no».

**María Ivars Bou, madrina infantil**

Estaba muy seria María porque le imponía la entrevista. Nos contó —casi con vergüenza— algo de sus quehaceres e historia en la fiesta. Hija de padres castellonenses, tiene otra hermana y ella está estudiando lo que se hace a los ocho

años: tercero de E. G. B. en el colegio de la Consolación.

Al preguntarle qué tal estudiante era, arrancó la primera sonrisa y nos confesó que «soy muy buena», odia un poquitín, nada más, las Matemáticas y le gusta mucho el Lenguaje. Dice que le queda poco tiempo después del «cole» pero que mientras hace los deberes ve a Espinete en la tele, luego lee un rato y el resto de lo que le queda lo emplea en «diversos juegos».

Musicalmente no se puede definir porque «casi no escucho, porque no me gusta». En cuanto al deporte, en invierno hace poco, pero en verano, allá en Torre la Sal, sí que hace «footing» y se pasea con bicicleta.

Si fuera presidente del sector, dice que «se harían más juegos para niños» y de nuestra semana madalenera le gusta ir a la Romería y la Batalla de Flores.

Floristería  
**Los Claveles**  
José Pascual Torres



TIENDA  
Cardenal Costa, 15  
Tel. 21 69 65

KIOSCO  
C. Vera, puesto 6  
Tel. 22 43 13  
CASTELLON

Confecciones  
**Lidón**

c/. Useras, 23  
Tif. 20 30 58  
CASTELLON



PANADERIA

y

BOLLERIA

**Manuel Pastor**

REG. SANIDAD N.º 20.300/CS

ZORITA, 8 - TEL. 21 44 54  
USERAS, 21 - TEL. 20 95 94

CASTELLON



LA JOYA DEL CAFE

**CARNICAS POLI**

HIPOLITO RODRIGUEZ  
ESPECIALIDAD EN  
CARNES SELECTAS  
EMBUTIDOS DE  
TODAS CLASES  
Zorita, 16  
FABRICA: Tel. 21 07 14  
Cabanes, 8-bajos  
DESPACHO: Tel. 21 03 35  
CASTELLON

DECORACION  
DE  
COCINAS

**ANA**

Pintor López, 17  
Tel. 21 85 17  
CASTELLON

ATLETISMO - FUTBOL

DEPORTES



CAMPING - TROFEOS

C/. Useras, 12.  
Tel. 24 01 67  
CASTELLON

— Alquiler desde 100 ptas.  
— Ultimas novedades.

VIDEO-CLUB



— Sistemas: V.H.S.  
Beta.

C/. Cronista Muntaner, 6  
CASTELLON

## Convocado el concurso de villancicos de Els Lluïsos

C.O. / Vila-real

La Congregación de Luïsos de Vila-real ha hecho públicas las bases que regirán el XV Certamen Literario Infantil y el Concurso de Villancicos que convoca todos los años esta asociación. Tanto el uno como el otro están dirigidos a niños y niñas menores de 14 años.

El Certamen Literario consta de tres modalidades, la A con el tema *Nadal i Reis*, la B con tema libre y la C de poesía libre. Los trabajos presentados a las dos primeras modalidades deberán tener una extensión mínima de tres folios escritos por una sola cara y los que se dirijan a la modalidad de poesía libre la extensión será libre. Todos los trabajos se presentarán manuscritos, en valenciano o en castellano, ilustrados con dibujos del mismo concursante y acompañados de dos fotocopias. La admisión de originales terminará el día 23 de diciembre de 1985 a las 24 horas y deberán ser enviados a la Voz de Menores de la Congregación de Luïsos, Avenida de la Murà, 12 Vila-real (Castelló), indicando en el sobre XV Certamen Literario Infantil.

Los trabajos serán inéditos, no irán firmados y llevarán un lema que se repetirá en un sobre cerrado, con la edad del concursante, lema y modalidad en la que participa, dentro del cual se escribirá el nombre, apellidos y dirección del autor. La entrega de premios tendrá lugar en un acto que se celebrará el día 4 de enero de 1986 a las 7 de la tarde en el salón de actos de la Casa Social de la Congregación, al cual deberán asistir los autores premiados. Los ganadores de los primeros premios tendrán que leer sus trabajos que, además, serán publicados.

En cuanto al Concurso de Villancicos, las bases del mismo detallan que cada colectivo sólo podrá presentar un grupo. Para la interpretación deberán enviar un folio, a la misma dirección anteriormente citada, en el que se indique el nombre del colectivo, la dirección y el título de dos obras a interpretar en el concurso. Este concurso tendrá lugar el día 21 de diciembre a las 6,30 de la tarde en el salón de actos de la Casa Social de la Congregación de Luïsos.

Presentada la guía de servicios sociales

## El Centro Social será trasladado al comedor infantil de la calle Betxí

CONXA ORTELLS / Vila-real

En el acto de presentación de la Guía de Servicios Sociales, editada por la Concejalía de Bienestar Social del Ayuntamiento de Vila-real, el alcalde de la ciudad, Enrique Ayet, declaró que no

En su parlamento ante los asistentes, al acto Enrique Ayet, señaló que el local que actualmente alberga al Centro Social es inadecuado, especialmente para los minusválidos al haber allí una barrera arquitectónica. En este sentido, indicó que no se tardará mucho en trasladar el Centro Social al comedor infantil que existe en la calle Betxí, en la zona del barrio del Barranquet. Los niños de este centro se trasladarán a las nuevas unidades del colegio Pío XII. El alcalde de Vila-real también manifestó que está previsto crear otros locales, que se encargarán de la problemática social, en distintas zonas de la ciudad.

Con anterioridad al discurso del alcalde tomó la palabra la concejal delegada de Bienestar Social, Pilar Vilanova, que dijo que las distintas áreas del Ayuntamiento eran un desierto cuando el actual consistorio se hizo cargo de ellas y «que la delegación de Bienestar Social era una de las que estaba bastante desmantelada; señaló el carácter de servicio que deben tener los servicios sociales y que los ciudadanos deben enterarse que tienen derecho a ellos. En otro momento de su discurso, Pilar Vilanova, indicó que «los servicios sociales son una manera directa de redistribuir la renta de manera inmediata y a corto plazo». En cuanto al motivo de la injusticia en que viven los sectores más marginados de la sociedad, la concejal delegada de Bienestar Social dijo que «son producto de una sociedad mal construida que produce esa marginación». Pilar Vilanova añadió que la función de los servicios sociales no es hacer caridad, sino hacer justicia:



Alcalde y concejal remarcaron que los servicios sociales son un derecho / R. CASTELLO

«Una justicia progresiva que es necesario ir haciendo».

### Derecho del ciudadano

El alcalde de Vila-real, Enrique Ayet, manifestó en su intervención que los servicios sociales son un derecho del ciudadano. «Forman parte los servicios que podemos dar en este sentido —continuó— del salario social indirecto que todo ciudadano percibe de aquellos impuestos que se pagan a nivel estatal o municipal». Para el alcalde de Vila-real la razón que provoca la problemática social es que la educación recibida, tanto por los marginados como por los que no lo son, no

es más correcta y por la cual se han creado unos modelos de vida que en cierta manera propician la problemática social: «Enrique Ayet continuó diciendo que el área de servicios sociales ha sido una preocupación primordial del actual Ayuntamiento y alabó la labor llevada a cabo en este sentido por Pilar Vilanova y el equipo-base de servicios sociales. En la parte final de su discurso, Ayet señaló que todo el trabajo realizado en el área de servicios sociales, así como el que está programado para el futuro, tiene como finalidad integrar a todas las personas marginadas en la vida social».

## Hoy, apertura oficial del curso en la UNED

Vila-real

Esta tarde, a las 8, en el salón de actos de la Caja Rural de Vila-real, tendrá lugar la apertura oficial del curso 1985-86 con la presencia de autoridades y representantes de la Sede Central, junto al profesorado y alumnos del Centro Asociado de la Provincial.

Los actos comenzarán con la lectura de un resumen de los actos más relevantes celebrados a lo largo del curso anterior, así como de los datos pertinentes al mismo. La lección inaugural correrá a cargo del profesor de la UNED, Ricardo Marín Ibáñez, y tratará sobre «El futuro de la educación: la Educación a Distancia», el tema irá acompañado de proyección de transparencias.

Está prevista la intervención del Director General de EEMM, en representación del Conseller de Cultura, así como la del Presidente del Patronato, Coordinadora de Centros Asociados, Director del Centro y Secretario. Durante el acto se entregarán diplomas a los nuevos licenciados de la IV y V promoción.

### Convocatoria de plazas

Dado el incremento experimentado en el centro se han convocado algunas plazas de profesores-tutores en las asignaturas de Derecho Penal, Derecho Administrativo, Introducción a las Ciencias Económicas y Empresariales y Microeconomía.

## Premio taurino para el Soro

Vila-real

El Club Cultural Taurino de Vila-real otorgará mañana sábado al matador Vicente Ruiz «El Soro» el trofeo «Mandarina de Plata».

Dicho galardón lo ha concedido la comisión taurina del club como premio a la mejor estocada en la pasada feria de la Magdalena de Castellón.

Con este motivo, «El Soro» estará en Vila-real, para participar en un festejo taurino que tendrá lugar en la plaza de Toros «La Espuela», en la carretera de Onda a Alcora, e intervendrá, en la noche del sábado, en un coloquio a celebrar en los locales del club.

## Agenda

### Teléfonos de interés

#### SEGURIDAD:

Comisaría del Cuerpo Superior de Policía ..... 52 21 00  
Guardia Civil ..... 52 01 73  
Policía Municipal ..... 52 02 50  
Policía Rural ..... 52 13 53

#### SERVICIOS

Ayuntamiento ..... 52 02 50  
Alcalde ..... 52 16 79  
Secretario ..... 52 08 74  
Interventor ..... 52 04 77  
Biblioteca ..... 52 04 81  
Conservatorio ..... 52 66 46  
Ermitorio Virgen de Gracia .. 52 01 01

Radio Popular ..... 52 09 50  
Renfe (Estación) ..... 52 02 50  
Pabellón Polideportivo ..... 52 29 69  
Piscina Municipal ..... 52 19 78  
Mercado Municipal ... 52 08 38  
Matadero Municipal .. 52 02 15  
Cementerio ..... 52 00 73  
Residencia de Ancianos 52 24 52  
Equipo de Base de Servicios Sociales ..... 52 12 95  
Oficina del Consumidor 52 08 38  
Juzgados ..... 52 06 02  
Notarías ..... 52 20 00  
Taxis ..... 52 49 45  
Oficina de Empleo ..... 52 16 12

#### SANIDAD

Ambulatorio de la Seguridad Social ..... 52 16 12  
Cruz Roja ..... 52 05 73  
Casa de Socorro ..... 52 02 50

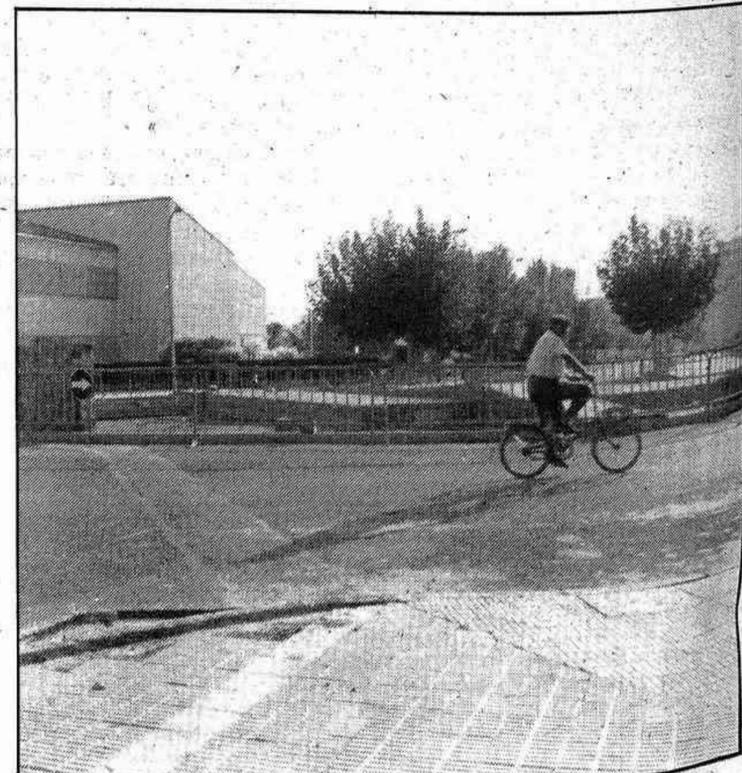
## Las rotondas de la avenida de Tárrega, muy avanzadas

Vila-real

El cambio ha llegado también al tráfico en Vila-real. El grupo de Gobierno municipal socialista ha decidido, además de variar las señales de circulación de numerosas calles, el invitar de forma subrepticia a que se cumplan los límites de velocidad. Para ello, han construido dos rotondas ajardinadas que invitan a los conductores de vehículos, que circulan por la avenida Tárrega a reducir instintivamente la velocidad.

Las pequeñas zonas verdes sirven, además, para ornamentar una de las avenidas más amplias y menos atractivas de la ciudad.

Las obras, encargadas a obreros desempleados, están en un estado muy avanzado y se completarán con la plantación de árboles donados por la Diputación.



La construcción de las rotondas, muy adelantadas / R. CASTELLO

## LA PLANA BAIXA

## Detectan en Xilxes unas aves en vías de extinción

NELO NAVARRO / Xilxes

Un bando de catorce moritos ha hecho escala en su migración en las zonas húmedas de Xilxes y Casablanca que, debido a las lluvias torrenciales que cayeron hace aproximadamente tres semanas, se encuentran totalmente anegadas de agua.

El morito (*Plegadis falcinellus*), pertenece a la familia de las *Threskiornítidas*, del orden de los *Ciconiformes*, prácticamente extinguida en el sur de Europa Occidental, aunque es todavía abundante en la Europa Oriental. Actualmente se encuentra protegido por la ley, aunque esta protección le ha llegado tarde, ya que la caza y la desecación de las zonas húmedas han expulsado a esta especie de nuestro país.

La presencia de estas aves en la península Ibérica resulta un hecho excepcional que los ornitólogos españoles no dejan de celebrar, pues a veces, pasan años enteros sin que se produzca una sola observación.

El morito tiene largas patas de zancada y un pico largo curvado suavemente hacia abajo, de tonos siempre oscuros. Las alas son anchas y redondeadas, con coloración verdosa y un característico brillo metálico. El dorso es de color marrón negruzco con pequeñas manchas blancas en la cabeza y el cuello durante gran parte del año, en la época de reproducción aparece uniformemente rojizo, sobre todo los machos. Estas características hacen que resulte un ave de fácil identificación.

## Nueva directiva del Club de la Tercera Edad de Nules

MANUEL PASCUAL / Nules

Han sido elegidos durante esta semana los miembros que presidirán la junta rectora del Club de la Tercera Edad, entidad perteneciente actualmente a la Conselleria de Treball i Seguretat Social. Por unanimidad entre los elegidos en las pasadas votaciones de septiembre ha recaído la presidencia en Enrique Prades; la vicepresidencia en Sebastián Nebot y el secretario en Vicente Vicent. Los elegidos dieron públicamente las gracias por la colaboración demostrada por los más de mil socios con que cuenta dicho club. Por otro lado esperan hacer que el club de la Tercera Edad mejore en todos sus aspectos, llegando incluso a ser los más destacados en materia de esparcimiento y ayudas a la tercera edad.

Actualmente está en funcionamiento un curso de porcelana rusa, en grupos de diez personas que acuden a clases los lunes, martes y jueves de cada semana. La participación es masiva y se espera que los grupos aumenten a medida que se conozca mejor la materia. Por otro lado se está organizando un concurso de petanca, teniendo en cuenta que ya se ha adquirido todo lo necesario para iniciar o incrementar la afición entre los socios; debido a que este deporte está especialmente recomendado para las personas de avanzada edad.



Las obras para conducir agua a Moncofa no podrán ser utilizadas / V. GAMIR

## Los regantes de Borriana rehúsan ceder aguas de sus pozos a Moncofa

JULIO SANCHEZ / Borriana

Borriana no cederá más agua a Moncofa que la procedente de la depuradora, tal como se estableció en el contrato firmado por los representantes de ambas poblaciones. Así lo han hecho saber las asociaciones locales de pozos y agricultores a través de un comunicado en el que exponen su negativa a la cesión de otro caudal, alegando la avanzada salinización que ya está padeciendo el término de Borriana, y la falta de solidaridad de otros municipios con respecto al problema de Moncofa.

Advertiendo que Borriana es puesta por todos, especialmente por los políticos, como «el malo de la Plana», la Asociación de Pozos para uso agrícola y la Asociación Local de Agricultores han emitido conjuntamente un comunicado en el que manifiestan textualmente «Burriana no se ha vuelto atrás, ni ha engañado a nadie, ha cedido 8.000 litros de agua por minuto, que llegan en pleno verano a 12.000 litros, y como reconoce el gobernador, equivale poco más o menos al 50% de las necesidades de Moncofa, de agua estúpida para el riego, de agua de su depuradora, de un agua que para ella y sus campos, tenía solicitada desde hace años. Y como decía a periódicos un dirigente de Moncófar (6-10-85) «...y ahora nos encontramos que sólo disponemos del caudal de la depuradora de Burriana». ¿Quién ha dado más?, mejor dicho, ¿quién ha dado algo?».

«Burriana, continúa el comunicado, no firmará más papeles, no se nos puede pedir que firmemos más, que hipotequemos de por vida bienes que no son nuestros, que salinemos un acuífero que ya está en vías de ello, en fin que pongamos los

medios para destruir la riqueza, la única que tenemos, y es que no se trata de perder una cosecha, sino la ruina total... ¿es eso lo que se pretende? Burriana ha acudido siempre a todas las reuniones, no se ha negado jamás, incluso a las de la Comisión Paritaria, otros pueblos no lo han hecho, pero siempre, con el silencio de unos y la agresividad de otros, y porque no decirlo, incluso de la Administración, no se habla más que de el agua de Burriana».

## Miedo a la salinización

Según Joaquín Sorolla y Carles Montalbán, presidentes repectivos de la asociación de pozos y la asociación local de agricultores, firmantes del comunicado «Burriana ha dicho ¡basta ya!, en la Junta General, se acordó lo que debía ser, cumplir hasta el final el acuerdo suscrito con Moncófar, en todas sus partes, y en todas sus cláusulas, y si no la quieren, el agua de la depuradora para Burriana, ¡que mucha falta nos hace!, pero que se pierda esta agua en el mar ¡¡nunca!!».

Finalmente, las dos entidades de regantes y agricultores concluyen en su comunicado preguntándose: ¿Por qué esta agresividad contra Burriana?, cedemos agua en cantidad, firmamos un contrato, que nos obliga, no rompemos ningún acuerdo ni promesa y para asombro el gobernador nos amenaza, perdón, nos advierte. Estamos en vías de salinización avanzada, tenemos hanegadas quemadas por la sal, tenemos la misma posición geográfica, de franja paralela al mar, que Moncófar, y se nos amenaza con apoderarse de nuestros pozos, con la nueva Ley.

## Valla de protección per a un precipici en la Vilavella

La Vilavella

L'Ajuntament de La Vilavella ha procedit a barrar el penya-segat recaent al camp municipal d'Esports, és a dir, el tallat obert entre 1924-1937 per la Pedrera que fornía el Moll de Borriana. En total han estat vora els 300 metres de tanca metàl·lica, que han suposat la creació d'una zona de seguretat al voltant d'un precipici que en alguns punts supera els 70

metres d'alçada. Tot i que mai ha hagut que lamentar incidents, el tallat representava un perill potencial evident, atés que la muntanyeta on està excavat —la del Castell— és visitada continuament per bon nombre de xiquets. Els treballs foren inclosos a les memòries valorades presentades a la Generalitat per tal d'atenuar l'atur produït per les gelades del passat gener.

## LA PLANA ALTA

## Benicàssim acoge como un logro la nueva depuradora

F. COLOMER / Benicàssim

La sociedad deportiva «La Mavra» se ha mostrado muy satisfecha con la decisión del Ayuntamiento de construir una estación depuradora. «Felicitamos a la corporación por este importantísimo logro», de esta manera se manifestaba su presidente, Vicente Pallarés, en una conversación que mantuvimos con él para conocer un poco más de cerca los proyectos e inquietudes de esta sociedad local de pescadores.

La Mavra surgió con dos objetivos muy claros. El primero, la acotación de Els Canons, y el segundo, ofrecer una respuesta organizada a todos aquellos aficionados a la pesca de alguna manera u otra se encontraban desamparados. Este último objetivo se está cumpliendo en gran medida, puesto que son cuarenta los pescadores que ya se han inscrito en la sociedad y las perspectivas de que aumente este número son muy buenas. Por otra parte, la acotación de Els Canons va a resultar una empresa un tanto complicada. «Parece que las cosas no van a ser tan fáciles como en un principio las concibimos», nos comentaba Vicente. Sus palabras definen perfectamente el actual estado de los trámites y gestiones para conseguir esta ambiciosa idea que desde los orígenes de la Sociedad ha estado en la mente de todos los asociados, es decir, el intento de salvar el bello paraje de Els Canons. Este ha sido víctima de

una incontrolada explotación sin ningún tipo de racionalidad, por lo que La Mavra optó por su acotación, en aras de la perduración de la zona como una reserva de pesca. Vicente Pallarés se mostró, como decíamos anteriormente, esperanzado por la construcción de la estación depuradora, ya que puede significar un cambio radical en el ecosistema marino, actualmente en un estado deplorable, según el propio Vicente Pallarés. La Mavra ha organizado ya varios concursos de pesca, en los que la tónica predominante ha sido el éxito de los mismos. El último concurso realizado contó con la presencia del presidente de la Federación Provincial de Pesca, José Benito Orozco, quien hizo entrega de los trofeos a los vencedores.

## Puerto deportivo

Otro de los puntos que tratamos con el presidente de La Mavra fue la posibilidad de la construcción de un puerto deportivo en Benicàssim. «Este podría ser un fuerte atractivo turístico, pero también podría suponer un peligroso foco de contaminación en nuestras costas. El tema tendría que estudiarse mucho para que los prejuicios fueran los menos posibles».

Respecto a los proyectos que la Sociedad tiene pensados para el futuro, cabe decir que se centrarán en el engrandecimiento de la misma realización de actividades para los socios y el intento de llevar a buen puerto la propuesta de acotación de Els Canons.

## Renovada en Borriol la Junta de Alianza Popular

Borriol

Se celebró en Borriol la asamblea general de Alianza Popular para proceder a la renovación de la Junta local. Representando el comité ejecutivo provincial asistió el secretario general adjunto, Juan José Ortiz Pérez, y los secretarios técnicos provinciales.

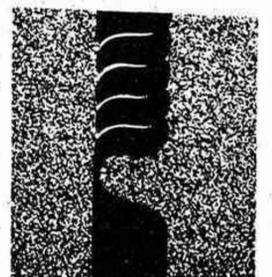
Tras la intervención del presidente local D. Julián Esteve, que agradeció la colaboración prestada a AP y presentó el informe de la marcha del partido, se abrió el plazo para la presentación de candidaturas, se presentó una única candidatura que fue elegida por aclamación, integrada por Juan

Pallarés Pallarés como presidente, Rafael Sala Falomir, Benjamín Bosch y Vicente Esteve como vicepresidentes, José Andreu Falomir como secretario general y Ramón Bernad y Tomás Ramos secretarios adjuntos, coordinador José Luis Escrig, tesorero Antonio Falomir y vocales Ramón Mayo, José Llaus, Vicente Bernat, Javier Capdevila, Vicente José Gascón, Antonio Bernat, Benjamín Esteve y presidenta y secretaria de NNGG y que son miembros natos de la junta local.

Se aprobó por unanimidad la designación del presidente saliente Julián Esteve, como presidente honorario de AP.

## REY FUEYO

PINTURES

19 hores inauguració  
FINS 13 NOVEMBRECANEM  
galeriaantonio maura, 6  
telèfon 22 88 79  
12001 castelló

EL BAIX MAESTRAT

## Importante descenso del aforo del pozo particular abierto en término de Catí

PATXI DE MINGO / Catí

La aparición, hace pocas fechas, de un pozo de agua en una propiedad particular sita en el término municipal de Catí, así como el aforo, bastante abundante, que emanaba en un principio, hizo que el triunfalismo anidase entre una población que teme la llegada del fantasma de la sed, atenuada ahora gracias a las últimas lluvias. Sin embargo, lo que ha sucedido realmente es la aparición de un nuevo espejismo, tan frecuente en la comarca del Maestrazgo, ya que al cabo de varios días, el aforo del nuevo pozo ha ido descendiendo hasta situarse alrededor de quince mil litros por día. Este hecho, coincidía casualmente con la visita que giraba Aurelio

Beltrán, Alcalde de Catí, al jefe del IRYDA, para solicitar que este organismo iniciase unas perforaciones para localizar una nueva fuente de procedencia acuifera.

La sorpresa de Aurelio Beltrán fue mayúscula cuando, ya conocedor del descenso del aforo del pozo particular, le dijeron que si es que no tenía bastante con la recién hallada.

El alcalde de Catí se tuvo que deshacer en explicaciones ante el jefe del IRYDA, contarle lo acaecido con el pozo y la explicación recibida de otros expertos de que debía de tratarse de una venilla con embolsamiento de agua procedente de la vena principal de los manantiales de Fuente en Segures, l'Avellà y l'Aguilona y que, al ter-

minarse el embolsamiento, el caudal había descendido a los niveles de aforo que marcaba actualmente.

Aurelio Beltrán también presentó al jefe del IRYDA el informe emitido por un ingeniero hidrográfico, de la posible localización de un nuevo pozo en la partida de la Gatellá. Aunque, según el ingeniero, para que aforase en todo su caudal sería necesario perforar hasta un nivel aproximado a los trescientos metros. También nos comentaba el alcalde de Catí que sería conveniente que las perforaciones se iniciasen a partir del comienzo del ejercicio 1986, para que puedan estar concluidas las obras a tiempo y así estar preparados de cara al estiaje del próximo año.

## Tarancón habló de la problemática de la familia cristiana en Benicarló

VICENT FERRER / Benicarló

El cardenal Tarancón ofreció una conferencia en Benicarló el martes por la tarde a las ocho, en el salón de actos del Colegio Consolación. El cardenal acudió a una llamada de la Asociación de Padres de Alumnos, que preside Francisco Flos, y centró su parlamento en la familia y su problemática dentro de la actualidad.

El salón de actos se encontraba lleno de gente y tras la presentación por parte del presidente Tarancón empezó hablando de su protagonismo en los finales del anterior régimen y en la transición. También recordó a mosén Lores indicando que era un gran amigo y rival en toda su trayectoria, por el quizás también estoy aquí en Benicarló —indicó— para hablarlos de la familia.

El mismo cardenal resumió su conferencia con estas palabras: «Me pidieron que hablase de la familia porque actualmente está pasando, como todas las instituciones, un momento de crisis, de dificultad, y todas las instituciones hoy en día la juventud no las acepta con facilidad. Esto hace que la familia pase por unos momentos de crisis, bastante aguda. Por lo tanto hace falta refle-



El cardenal Tarancón interesó a los católicos de Benicarló

xión como debe de ser actualmente la familia, e incluso mirando más hacia delante. Como la familia humana y cristianamente podrá influir de una manera eficaz en este mundo que se está formando. La familia y el matrimonio para nosotros es un sacramento de la iglesia, pero no olvidemos que es una institución natural.

Respecto a su importancia dentro de la transición política indicó: «Por mi posición aquella

época dentro de la iglesia tuve que influir en la transición que hubo en España. Tuve que intervenir porque estaba ahí y había que hacerlo, no podía desentenderme de lo que estaba pasando.

## Reunión en Peníscola de agentes de la propiedad

CARLOS CASPE / Peníscola

Los agentes de la propiedad inmobiliaria de la provincia, han decidido este año, celebrar su festividad en Peníscola. Este sábado será un día especial para ellos porque tendrán la oportunidad de cambiar impresiones respecto a su profesión. La mayor parte de ellos por motivos de trabajos suelen verse durante el año muy poco, ahora con motivo de esta fiesta volverán a encontrarse en esta ocasión en Peníscola dado que este año le toca el turno a esta ciudad teniendo en cuenta que anualmente lo celebran en un pueblo diferente dentro de la provincia.

A las diez y media de la mañana tendrá lugar la misa en la iglesia de la Ermitana. Posteriormente se destinarán dos horas para visitar el castillo y el caso antiguo y demás puntos de interés de la ciudad, y a las dos y media tendrá lugar el almuerzo en la Hostería del Mar.

LA PLANA BAIXA

## La comisión del Clot de Borriana rechaza las acusaciones de UPV

Borriana

La comisión del Clot de Borriana, ateniéndose al derecho de réplica, rechaza de plano las acusaciones vertidas por los miembros de la Agrupación Local de Unitat del Poble Valencià, sobre supuestos delitos de soborno y malversación de fondos. Los firmantes del escrito, Juan Canós, Juan Sanchordi, Manuel Amiguet, Juan Feliu, Clemente Serrano y Manuel Fandos y Javier Perelló ratifican que las obras llevadas a cabo en el Clot de la Mare de Déu de Gràcia se ajustaron a la legalidad.

La actuación se inició en julio de 1981 con un informe emitido por el ingeniero de la Comisaría de Aguas sobre el vaciado del Clot, que posteriormente se intentó llevar a la práctica sin éxito. Estos hechos se produjeron durante el mandato de la anterior corporación municipal de Borriana, y sin que se registrasen sobornos ni malversaciones de fondos, según afirman en la nota: «Todos los pagos que se hicieron lo fueron por informes, estudios, bocetos o anteproyectos que obran en poder de la Administración Municipal, y que fue aconsejable que se hicieran para garantizar una obra digna y que respetará la naturaleza como la que se ha hecho en el Clot».

El proyecto estuvo en información pública y «por lo tanto no se puede alegar indefensión de los ciudadanos», y estuvo expuesto del 12 de mayo hasta el 16 de junio de 1982.

**Tribunal de Cuentas**  
La reciente visita de repre-

sentantes del Tribunal de Cuentas es interpretada por la comisión del Clot como una consecuencia de la denuncia presentada por los representantes de UPV «y no supone, ni mucho menos evidencia, que haya delito público». La Fiscalía de Castellón y el propio Tribunal no encontraron indicios suficientes para instruir sumario.

«No se puede encontrar delito donde no lo haya», opina la comisión. Y las actuaciones fueron siempre correctas y ustedes desde siempre se empeñan en insultar, ofender y achacar posibles delitos al Gobierno municipal».

«No estaría de más», agrega el comunicado, «recordar al concejal Traver y al representante de UPV Ximo Sorolla y a su grupo que no es correcto atacar con la ligereza que ustedes lo hacen al primer Ayuntamiento democrático sin pruebas evidentes». Los partidos políticos representados en el Ayuntamiento, cinco grupos, coincidieron en aprobar las resoluciones sobre el Clot y para la comisión, la reacción del UPV en fechas próximas a la visita inspectora a Borriana del Tribunal de Cuentas, sólo pretendía influir en sus decisiones.

«El estilo difamatorio que emplean —concluye la nota— queremos achacarlo más a su bisonería y resentimiento por ese camino, sin pruebas concluyentes y señalando nombres y apellidos con toda claridad podríamos vernos obligados a pagar de la dialéctica de la palabra al foro de los Tribunales».

LA PLANA ALTA

## La Diputación costeó las obras del suministro de agua potable a Benlloch

Castellón

La Diputación ha costeado el 90 por ciento de las obras para el abastecimiento de aguas de Benlloch, según aclara el gabinete de prensa de este organismo en una nota de réplica a la noticia aparecida en este periódico, el pasado día 12 en la página 11.

En el comunicado se puntualiza que «las obras de abastecimiento de agua realizadas en los municipios de Benlloch, Torre Endoménech y Villanueva de Alcolea, tanto el pozo como las instalaciones son propiedad de la Diputación, incluso el contrato de energía eléctrica está a nombre de la propia Diputación». En el presupuesto invertido por este concepto en Benlloch, cerca de cuarenta millones y medio de pesetas, fueron aportados por la Diputación, cuando el Ayuntamiento costeó sólo cuatro millones y medio.

En Torre Endoménech la aportación municipal es de 1.635.000 pesetas, mientras que la Diputación pagó 14.700.000 pesetas. En Villanueva de Alcolea la aportación municipal se redujo a un millón de pesetas, ante los dieciocho millones y medio sufragados por la Diputación.

«En definitiva, —recalca la nota—, la aportación de los Ayuntamientos se cifra sólo en alrededor de siete millones, cuando la Diputación aportó aproximadamente sesenta y cuatro millones de pesetas. Las obras no se prolongaron durante tres años, pues fueron adjudicadas a construcciones Batalla S.A. el 1 de marzo y finalizaron recientemente. Por otra parte, el Banco de Crédito Local de España no ha invertido en la financiación del Ayuntamiento en esta obra, que ha sido supervisada por la Oficina de Asistencia Técnica de la Diputación».

**EMPRESA SECTOR AZULEJERO  
CON AMBITO NACIONAL**

**PRECISA  
PARA SU SECCION DE DECORADO A  
MANO**

**DISEÑADOR/A**

**INTERESADOS DIRIGIRSE AL APTDO. 162  
DE CASTELLON, INDICANDO EXPERIENCIA  
Y DATOS PERSONALES, PARA CONCERTAR  
ENTREVISTA.**

## El catedrático Martín Queralt estudiará la financiación de las autonomías

Valencia

La Conselleria de Economía y Hacienda ha encargado al catedrático de Derecho Financiero y Tributario de la Universidad de Valencia, Juan Martín Queralt la elaboración de un estudio sobre la financiación de las comunidades autónomas, en su estructuración definitiva.

El estudio, en el que colaborarán también técnicos de la Conselleria, responde a la preocupación por dar un soporte teórico a las propuestas de la Generalitat Valenciana en la discusión con el Gobierno de la nación sobre la metodología que conducirá al logro de un sistema definitivo de financiación de las administraciones autónomas.

Como es sabido el presidente González se ha comprometido a establecer dicho modelo, antes de que finalice este año, en discusión con las comunidades que conforman el estado de las autonomías.

El profesor Martín Queralt es un destacado especialista en el estudio de la autonomía financiera en materia de ingresos públicos. La institucionalización de las haciendas autonómicas y la sistematización de las potestades normativas en el campo de la imposición han constituido el objeto de varias de sus publicaciones.

■ **La municipalización** de Saltuv (Sociedad Anónima Laboral de los Transportes Públicos de Valencia) podría estar culminada a principios de noviembre, según señalaron a EFE en medios de la Delegación de Tráfico del Ayuntamiento.

A principios del pasado mes de julio, estaban prácticamente ultimados los trabajos para el convenio de trasvase de los transportes al Ayuntamiento, con el fin de suscribirlo antes de llegar las vacaciones.

Por primera vez en España

## 600.000 niños valencianos contarán este año con los consejos escolares

EFE / Valencia

Un total de 600.000 niños valencianos contarán, a partir de este curso y por primera vez en España, con los consejos escolares, órganos colegiados que permiten la democratización de la educación desde su base.

El proceso de democratización de la enseñanza, prevista tanto en la constitución como en el estatuto de autonomía de la Comunidad Valenciana y la LODE se realiza a través de la formación de los consejos a diferentes niveles territoriales, en el centro, distrito, municipal, comarcal y regional.

Los consejos funcionarán en la Comunidad Valenciana por primera vez en España e implicarán directamente a todos los estamentos que intervienen en el proceso educativo: padres, alumnos, profesores administración central y autónoma, titulares de centros privados, sindicatos y representantes de la universidad, según la versión oficial de la Conselleria de Educación de la Generalitat.

La Comunidad Valenciana cuenta desde 1983 con un consejo asesor implicados en los consejos se encuentran implicados en un proceso electoral de donde saldrán los miembros de cada nivel.

Según Pedro Vilches, técnico de la Conselleria de Educación y Cultura, a través de los consejos escolares se encauza la necesaria participación de la sociedad en la programación general de la enseñanza.

La ley de consejos escolares de la Comunidad Valenciana pretende, además, la participación de la sociedad en la programación educativa, garantizar la función básica de la enseñanza como aprendizaje y



Este año funcionarán los consejos escolares

la adecuación a la realidad social, evitando que la enseñanza sea una mera transmisión de saberes, técnicas y destrezas.

Según Vilches, esta ley trabaja desde la base del pluralismo, con el fin de formar ciudades libres, garantizar el ejercicio efectivo del derecho a la educación, democratizar la gestión, posibilitar el control social del sistema escolar y restituir el protagonismo a la comunidad educativa.

Otros grupos pedagógicos consideran que la creación de los consejos escolares no es suficiente, ya que sólo se ocuparán de aspectos formales de la enseñanza, no entrando en el contenido y el modelo de sociedad que configuraran los niños que ahora reciben educación.

Las funciones marcadas para los consejos escolares son, entre otras, desarrollar una programación general de la enseñanza, determinar los puestos escolares que deban crearse y desarrollar las acciones compensatorias necesarias.

También se ocuparán de

diagnosticar y fijar las prioridades en atención a las necesidades reales de la enseñanza, determinar los objetivos relativos a ubicación, construcción y renovación de centros, así como la política de personal, organización de la enseñanza y renovación a tecnológica.

La ley, según la conselleria del Gobierno autónomo socialista, prevé que los consejos realicen de modo gradual un modelo de educación democrática, científica, crítica y no discriminatoria, a la que tengan acceso igualitariamente todos los alumnos.

En la comunidad Valenciana habrá un consejo escolar valenciano formado por un máximo de 48 miembros, elegidos por los distintos estamentos que integran su composición: padres, alumnos, sindicatos, profesores y otros.

También habrán consejos territoriales, que serán de comarca o de zona, formados por 30 miembros, con idénticos fines en su demarcación que el consejo valenciano.

## Interarte-85 se inaugurará mañana en Valencia

EFE / Valencia

Un total de 75 expositores de arte contemporáneo y cincuenta profesionales del anticuario participarán en el II Salón Internacional de Arte del Mediterráneo Interarte-85 y en el II Salón Internacional de Anticuarios, que se celebrarán en Valencia entre los días 19 y 27 de octubre.

Estos salones surgieron con la idea de llenar el hueco existente entre los certámenes dedicados al mundo del arte y pretenden lograr nuevos canales de comunicación y una mejor articulación entre los sectores de la creación, la comercialización y la adquisición de obras de arte.

Interarte-85 cuenta con la presencia de instituciones públicas valencianas y la participación de galerías de Madrid, Barcelona, Valencia, Palma de Mallorca, Alicante y Castellón, entre otras, y Francia como país invitado, con una muestra sobre los jóvenes artistas del Midi y una exposición de fotografías.

También se exhibirá la obra de Eusebio Sempere adquirida por el Instituto Valenciano de Arte Moderno, una monográfica sobre la pintura valenciana del XIX, la representación de los artistas jóvenes y un salón de la crítica.

Entre otras se podrán admirar obras de Joan Miró, Antoni Tapies, Casamada, Luis Gordillo, Eduardo Arroyo, Matta, Equipo Crónica, y las nuevas generaciones como Campano, Menchu Lamas, J.M. Broto, J. Morea, Civera y Usle.

En el II Salón Internacional de Anticuarios se exponen únicamente aquellos objetos que tengan más de cien años, a excepción de los pertenecientes a ciertos movimientos artísticos de este siglo (modernismo o Art Nouveau).

Además de la inauguración protocolaria, los responsables de esta feria han organizado un happening o apertura sorpresa.

**SALON INTERNACIONAL  
ANTICUARIOS**

**inter  
arte**

Salón Internacional de Arte del Mediterráneo

DE 11 A 21 HORAS

**VENTA DIRECTA AL PUBLICO**

**VALENCIA DEL 19 AL 27 DE OCTUBRE**

FERIA MUESTRARIO INTERNACIONAL

# País Valencià i Nació Catalana

JOSEP ARCHILÈS PERIS

En aquestes dates que al País Valencià hem commemorat el 9 d'octubre, és convenient fer algunes consideracions elementals al voltant de l'esmentat esdeveniment.

La majoria de valencians no havien sentit mai parlar del tema fins fa ben pocs anys. A les escoles i als mitjans de comunicació ens han ensenyat (i ens ensenyen) la Història manipulada de tal manera que a la fi no la coneixem; per exemple, se li dona més importància als actes d'un aventurer mercenari castellà (El Cid), pel fet de ser castellà, que a altres fets realitzats per pobles sancers, amb veritable resonància històrica.

Cal doncs, contar la Història ben contada, sense manipulacions de cap mena.

El 9 d'Octubre de 1238, la Ciutat musulmana de València es va rendir, després de llarg temps de setge, a l'exèrcit cristià comandat pel rei català Jaume I. Aquell exèrcit vencedor estava format per gents de diverses nacions cristianes, majoritàriament eren catalans i aragonesos, encara que l'existència d'occitans era nombrosa (Occitània és una nació germana ocupada per França), també hi havia francs i germànics.

Arribats ací cal puntualitzar algunes coses per evitar després possibles errors; els catalans eren la força majoritària i naturalment parlaven en català. El mateix rei que comandava les tropes, Jaume I, era de nació catalana. Els aragonesos eren copartípeps en l'expedició militar, per ser Jaume I també rei d'Aragó.

En aquella època els aragonesos no s'havien castellanitzat encara, i parlaven la seua pròpia llengua (la Fabla Aragonesa) que avui encara utilitzen uns quants milers de persones a l'Alt Aragó. No es veu doncs en el moment de la conquesta de València la presència de la nació ni de la llengua castellanes.

A la conquesta militar li va seguir el repartiment, entre els senyors feudals que havien participat al costat del rei, de les terres, castells, viles i ciutats arrebatades als musulmans; cosa que amb total imparcialitat haurem de reconèixer que va ser un acte de lladrocin, un abús militarista, un acte més de colonialisme i d'imperialisme a que ja ens té acostumats la Història. Cal dir que els habitants musulmans d'aquestes terres també eren persones, també tenien els seus drets, que es varen vore agredits injustament per un exèrcit estranger, i que van ser expoliats de tot per uns senyors feudals que no tenien res de demòcrates. Això ho dic a propòsit d'un cert nacionalisme de «pandereta» que prolifera molt darrerament i que fomenta els homenatges.

Acabada la conquesta militar, el rei va proceder a repartir, entre els nobles que l'havien ajudat, els fruits de la guerra. Es va reservar per Ell els trofeus més importants, o siga, les viles més pròsperes i poblades, els castells més forts, que varen rebre el títol de viles reals.

La distribució es va fer en proporció, segons l'aportació de cadascú a la campanya militar, en diners, homens, vitualles, etc.

Al repartiment li va seguir la repoblació. Els nobles necessitaven fer produir aquelles terres mig abandonades per la fugida de part dels seus pobladors musulmans, i van posar en marxa tota una sèrie d'incentius, anomenats «privilegis», per a que els cristians del Nord, es traslladassen a les noves

terres conquistades i les fassen produir.

Aquest és l'origen de l'antic Regne de València i de l'actual País Valencià, la repoblació humana procedent de Catalunya i d'Aragó; atrets per avantatges econòmics i millors polítiques, posades per la noblesa vencedora, els catalans i els aragonesos es van traslladar massivament cap al Sud, portant amb ells la seua llengua, la seua religió, les seues tradicions, etc., i incorporant les terres valencianes a la cultura i al món occidental europeu i cristià.

Els anteriors habitants musulmans (popularment els moros), varen ser arraconats després de la conquesta, els que es van quedar van perdre en gran part les seues pertinençies i van ser reduïts a la categoria de serfs, que després d'algunes generacions van ser expulsats de la Península pels reis castellans.

Els actuals habitants del País Valencià descendim per tant dels repobladors catalans i aragonesos, que generalment no es van mesclar entre sí, i van ocupar zones diferenciades del territori. Així els catalans van ocupar la zona costera a la mar Mediterrània, i les principals ciutats; els aragonesos, amb un pes específic menor en la conquesta, els va tocar la part de l'interior més montanyosa.

Els habitants de la zona catalana del País Valencià, hem conseruat majoritàriament la llengua (un poc deteriorada) que vulgarment i de forma incorrecta s'anomena «Valencià». Els aragonesos del País Valencià, es van castellanitzar, seguint un procés similar als del Centre i Baix Aragó.

El segle passat amb l'artificial divisió provincial, feta de manera arbitrària des de Madrid, sense respectar la Història ni les cultures peninsulars, al País Valencià s'ens van incorporar unes terres tradicionalment castellanes (Requena, Utiel, etc.), al temps que terres catalanes frontereres, eren segregades i passaven a formar part d'altres províncies (Caudet a la província d'Albacete, i tota la franja de ponent catalana incorporada a les províncies aragoneses).

De la Història es desprén que el País Valencià no és una «naciona-

litat» per sí mateixa, no es pot parlar amb propietat d'un «Poble Valencià» (com fan els regionalistes) o d'una «Nació o Pàtria Valenciana» (com fan els blaverofeixistes). El País Valencià està habitat per una part de la Nació Catalana i per una part de la Nació Aragonesa, els uns han conseruat la seua llengua encara que deteriorada, els altres no.

Les ciutats de Castelló i València son d'origen català en els seus pobladors, i la nostra llengua; la nostra cultura i els nostres símbols son els mateixos que els de la resta de catalans, per més que s'ens haja dit el contrari o s'ens haja amagat a l'escola i als mitjans de comunicació, moltes vegades propagadors de veritats a mitges i de mentides sanceres.

La nació catalana forta i pròspera en l'Edat Mitjana, hara està ocupada i colonitzada per les nacions veïnes (Castella i França), que s'han proposat des de fa segles de destruir-la. Per a dur a terme aquest pervers propòsit, necessiten en primer lloc matar la llengua pròpia dels catalans, tergiversar la història, trossejar el seu territori en infinites províncies, etc., reprimir i desprestigiar a l'escola, la premsa, la ràdio, la televisió, tot allò que recorde als catalans la seua pròpia identitat.

Després de tres segles encara no han aconseguit del tot el seu propòsit.

—Quan arribarà la democràcia de veritat a l'Estat Espanyol?

—Quan aprendrà l'Estat Castellà a respectar a les altres nacions peninsulars, sense imposar-los per la força la seua personalitat?

—Quan s'acabarà amb l'artificial bilingüisme, i cada llengua peninsular serà sobirana en el seu territori propi?

—Quan s'acabarà amb la broma de les autonomies descafeïnades i es reconeixerà el dret a l'autogovern de totes les nacions ibèriques?

Son algunes reflexions que devem fer-nos al voltant del 9 d'octubre, quan es parla de retrovar la nostra identitat.

## «Cartas al director»

### Mosquitos en Benicasim

Sr. alcalde de Benicasim, a finales del mes de junio había una plaga de mosquitos que hacía muy difícil el poder estar fuera de casa o pasear tranquilamente, mis hijos sobre todo, tenían a consecuencia de los picotazos, los brazos y piernas hinchados.

Hasta primeros de julio, la avioneta de desinsectación, no hizo su aparición y tuvimos que soportar durante esos 15 ó 20 días más o menos a los mosquitos, que se hicieron como de casa.

Ha pasado el verano, han venido unas lluvias y han venido nuevamente los mosquitos, con más virulencia que en junio, quizá de julio a septiembre, tomaron vacaciones y vienen con mejor forma.

Concretamente el 8-10-85, los brazos y piernas de los críos eran todo un poema.

Llegado a este punto me hago las siguientes preguntas:

¿Por qué se empezó con la desinsectación en julio en lugar de junio? ¿Quizá porque los turistas empiezan a venir en julio?

Ahora que ya han marchado los turistas, ¿volverá a pasar la avioneta a desinsectar, o los que tenemos vivienda en Benicasim o vienen los fines de semana, tendremos que volver a familiarizarnos con los mosquitos?

Recientemente hemos pagado los arbitrios de basuras, desinsectación y alcantarillado, por cierto, superiores a los del pasado año, la contribución en Benicasim, para qué hablar, muy cara y con la revalorización de los terrenos, mejor no pensarlo. Con todo, ¿podremos al menos librarnos de los mosquitos? Porque al menos cuando vas a cualquier restaurante, te resulta caro, pero como bien, tiene su explicación, pero si encima comes mal...

Avinent Miralles

### Primera dama

Muy Sr. mío: En su periódico del 11-IX-85, a raíz de la visita a China de Felipe González, al pie de de una foto de su mujer, pusieron el siguiente pie: «La sandalia de la primera dama».

La primera dama es S. M. la Reina, ¿no es así?  
De Ud. atte.

E. G. B. (Valencia)

### Pandillas callejeras

En su diario he leído el reportaje sobre las pandillas callejeras. Este problema, que afecta también a otras poblaciones, debiera tomarse en cuenta, y tanto las autoridades como las familias deberían preocuparse más de ayudar a los jóvenes, y no «pasar» de ellos, lo que no hace sino perjudicar a los demás ciudadanos y ayudar a una violencia que ya ha dado disgustos y noticias que han sido publicadas a veces en las páginas de sucesos.

E. C. Ll. Benicarló

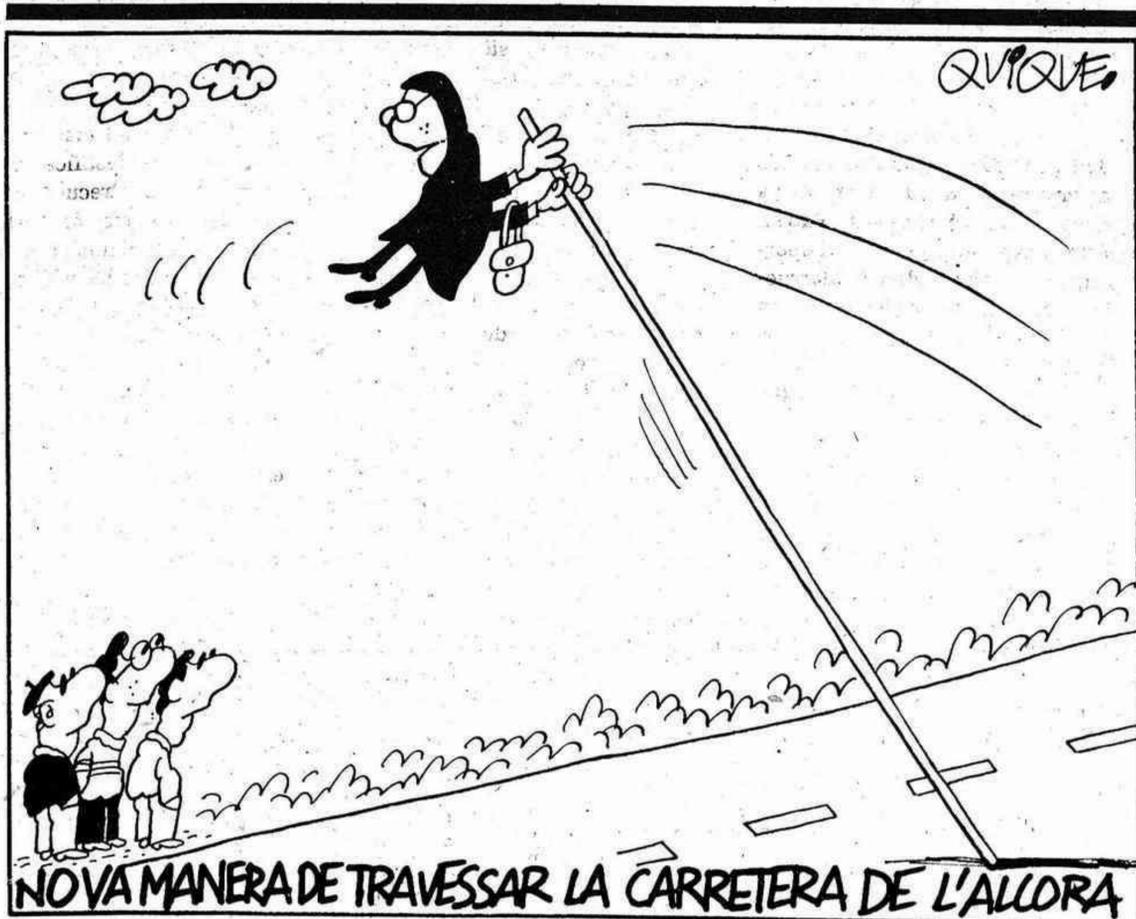
### Gràcies, Castelló

Gràcies, poble de Castelló, per la teua resposta, cívica, civilitzada, però enèrgica, davant de la vinguda a les nostres comarques de la bandera de València, esdevinguda, per obra i gràcia dels polítics, bandera de la «Comunitat». Gràcies per la teua fidelitat als nostres símbols d'identitat, a la senyera quatrí barrada del rei en Jaume, que vas penjar als teus balcons, i al País Valencià, el nom del qual cridaves ben alt a l'acte de les 12 del matí. Gràcies per la teua presència, per les teues adhesions, fetes per entitats representatives dels diferents aspectes de la vida ciutadana i pels intel·lectuals i artistes que et representen, per les teues ofrenes florals... per la teua massiva presència.

Gràcies també a tots aquells valencians, de la Plana i d'altres comarques del País Valencià, que es van adherir, amb la seua presència o amb els seus comunicats, a l'acte que el Castelló fidel organitzava en homenatge al penó de la Conquesta.

Gràcies a una família del carrer Sanahuja, del nostre carrer Moreres del Raval, que van penjar la senyera al seu balcó, malgrat que els «elements incontrolats» que corrien solts per Castelló, sospitem que més ciutadans del Túrica que del riu Sec, els van llançar un dard mentre dinaven, cremant-los-la. Gràcies perquè, cremada i tot, la van mantenir al balcó tot el dia, per a deixar ben clar que som i que pensem els castellonencs. Ens comprometem a fer-los-en arribar una altra, per a que puguen seguir traient-la al carrer quantes voltes calga fer-ho.

A qui no podem donar les gràcies és a l'emissió «regional» (i ben «regional») Aitana, per a la qual pot ser notícia que alguns pocs valencianets (recordeu la definició del nostre poble, «valencianet=habitant de la ciutat de València, coent i que parla castellà») es reunescuen, però no ho és que a Castelló més de 2.000 persones homenatgen el Rei En Jaume i la senyera sense merèixer ni un petit comentari. Una vegada més, sembla ser veritat que, segons Aitana, hi ha valencians de primera —ells— i de segona —nosaltres— ¿Què els hem de fer! Comissió Cívica de Castelló per la senyera de Jaume I



NOVA MANERA DE TRAVESSAR LA CARRETERA DE L'ALCORA

## El alcoholismo: fruto de una sociedad anómica

J. FRANCISCO LOPEZ Y SEGARRA (\*)

Merton entendió por anomia la descomposición de la estructura cultural, siendo la causa la aguda discrepancia entre las normas, metas culturales y las posibilidades socialmente estructurales. Por tanto cuanto mayor sea el grado de anomia, mayor serán las posibilidades de incurrir, en comportamientos que llamamos «desviados». Esta conducta es observada cuando un sistema de valores ensalza por encima de todos ciertas metas comunes, válidas a toda la población, mientras que en el polo opuesto encontramos las estructuras sociales que restringen decididamente una parte considerable de la población, es decir el acceso a los medios legítimos para conseguir aquellas metas.

Este caso no es el que encontramos en alcoholismo español, pero sí se ha podido observar además de un incremento en el comportamiento desviado, la aparición desde hace más de una década, de nuevos tipos de conductas, que la nueva criminología llama «conductas desviadas de las minorías activas». Dichas minorías son causa de estudio del científico social, y una de sus mayores desviaciones es lo que conocemos por «alcoholismo social».

Siendo un fenómeno significativo estas conductas desviadas, no indican para la antigua psicología un verdadero estado de anomia como tal entienden.

La anomia en el alcohólico puede

de ser fruto de muchas frustraciones ocultas por dichas conductas, puede ser fruto, como no, de la relación existente campo-ciudad, es decir de los movimientos migratorios. Esta dicotomía campo-ciudad parece ser importante en el momento de las migraciones, tanto en la emigración interior, como en las migraciones exteriores. Hasta el momento se observa que este fenómeno no parece ser excesivamente alarmante, igual que la relación ciudad-campo, para los partidarios de un simple fenómeno de conducta desviada causa de esta dicotomía, habría que recordarles, las situaciones de continuo que se observan, en los individuos que sufren dichos desplazamientos. La anomia empieza en ellos, y los conduce como no al camino del alcoholismo, si se realizara un estudio de él, en el mundo rural, las cifras, porcentajes resultantes nos dejarían atónitos el ver lo que la anomia puede causar en dichas desviaciones.

El alcoholismo como problema psíquico y social es una circunstancia patológica de gran complejidad, por tanto el estudio aislado del individuo conduce a una unilateralidad, que actualmente no estamos dispuestos a permitir, el individuo no existe separado de su medio, el ambiente, la cultura y el peso de la historia de cada individuo, configuran día a día, marcan metro a metro el camino gris del alcoholismo.

Por tanto ya no es correcto hablar de las causas, hay que hablar de las formas de llegar a ser alcohólico, con el estudio de las causas, se llegaba a eliminar dichas causas, pero al instante salían otras causas que paliaban intentando tapar las disonancias de que eran reos.

Los factores o las formas de llegar a ser alcohólico, parecen estar condicionados por factores de orden social. Primordialmente encontramos como anteriormente mencioné, los cambios de forma de vida, es decir, el paso de una sociedad fundamentalmente agraria a otra de talante plenamente industrial, el enorme movimiento migratorio, y como no la incidencia de los medios de comunicación de masas han creado todo un nuevo ambiente extendido a zonas de la población no esperadas.

Uno de los factores que favorecen a este aprendizaje es la familia desterrando por completo las teorías genéticas, pero admitiendo los efectos socializantes que ella posee. La edad, es otro de los factores importantes, dada la problemática de inadaptación que sufren muchos jóvenes respecto al hogar o a la situación social con que se enfrenten. Es un problema cada día más presente, más acuciante, que junto al aburrimiento, da la situación idónea de llenar este vacío con el alcohol, no sólo es causa un marcado aburrimiento, sino también el resultado del

cansancio del agotador trabajo del campo que conduce los fines de semana a un marcado incremento en la toma incesante de alcohol. Dando como resultado en el mundo laboral una falta de cualificación personal llegando incluso a la incapacidad laboral. Pero actualmente el trabajador tanto de la ciudad como del campo, no adquiere por parte de la empresa una concienciación plena del problema.

Una vez la anomia reina en estos individuos, es palpable el empobrecimiento de la personalidad, el empobrecimiento de la capacidad laboral y económica, esto junto, al estrechamiento de sus relaciones humanas van agravando el aislamiento del alcohólico, convirtiéndolo en un marginal social.

Por tanto, sería más fácil intentar reducir la anomia en los individuos, intentar paliar la descomposición de la estructura social, por medio de incentivos y motivaciones dadas a todas las discrepancias sociales y así no sólo se evitaría el alcoholismo sino todas las conductas que llamamos desviadas desaparecerían en un mundo, en una juventud que no fuera presa de la anomia.

(\*) Ldo. en Sociología. Dpo. en Criminología

## Ceuta y Melilla, en el corazón

RAFAEL ANDRES LUJAN (\*)

Nuestras islas, las Plazas de soberanía y la propia Península Ibérica fijan, acaso más de lo que a nuestra tranquilidad conviniera, las miradas ambiciosas de poderosas potencias sin escrúpulos. Geopolíticamente hablando, el Estrecho de Gibraltar tiene primordial importancia, por ser sobre el que girará siempre el porvenir de España, ya que más que separar, une con las de la Península, las costas africanas. Al otro lado del Estrecho, se hallan los antiguos territorios de soberanía española, Ceuta y Melilla, rodeadas por lo que fue hasta 1956 nuestro Protectorado en la Zona Norte.

Ceuta es una pequeña península de 19 kilómetros, que avanza en dicho Estrecho; tiene puerto franco, resguardado por varios recintos fortificados, entre los que destaca el Monte Ajo. Fue César Augusto quien concedió a todos sus moradores, la ciudadanía romana. ¡Y cual no sería el interés del Emperador Justiniano por esta plaza, que envió desde Oriente a su General Belisario a reconquistarla de los vándalos que la habían arrasado!... Y, con la ayuda del Conde Juan, la reedificó y fortificó como llave del Estrecho; a la que Procopio llamaba «antemural del Imperio». A su muerte, los

godos se apoderaron de ella, conservándola hasta que en el 711, su Gobernador Julián con los hijos de Witiza, formó una trágica alianza con los árabes de Muza, para invadir la Península, y vengarse así del Rey Rodrigo, llevando como secuela una guerra civil de ocho siglos en nuestras tierras. Una vez terminada la Reconquista cristiana de Portugal, su Rey Don Juan en 1415, al frente de una gran escuadra de 240 naves, 127 galeras, 32 birremes, 63 navíos de transporte y 120 embarcaciones pequeñas tomó la ciudad de Ceuta. Y en 1580, al acceder al trono lusitano, Felipe I de Portugal y II de España, restableciendo la unidad peninsular, Ceuta se declaró abiertamente a su favor y, ya jamás se separó de nuestra Patria. Esta plaza, además de su importancia por la vecindad de Marruecos, la tiene de primer orden en relación con la navegación por donde se confunden los dos mares, ya que es centinela avanzado que alerta a nuestros barcos y costas andaluzas.

Melilla, es la otra gran ciudad española del Norte de África, que fue ibérica desde el año 500 antes de Cristo y, atesora las más puras esencias de las virtudes de nuestra raza. Unas abnegadas y heroicas

guarniciones militares junto con una población civil benemérita con todos los sentidos, supieron conservarla, tras constante lucha con los fronterizos, sin que jamás decayera en ellas, en los múltiples asedios de que fue víctima, el arraigado propósito de defenderla hasta la última gota de su sangre, siendo el otro centinela solitario de España en el Mare Nostrum.

Tiene una extensión de unos trece kilómetros cuadrados y, desde su reconquista, el 1 de Septiembre de 1497 por Pedro de Estopiñán, permaneció sin interrupción, como parte integrante de la Patria Hispana.

En ningún momento, hay que olvidar la estrategia trascendental de ambas ciudades españolas, situadas en la encrucijada del Viejo Mundo. Sabido es, el valor que nuestro vecino Marruecos ha tenido siempre dentro de la política militar yanqui (recordemos como en 1975 se preparó la nada limpia «marcha verde» (contra la Provincia Española del Sáhara), que pretende sea su cancerbero del Estrecho; para cubrir los accesos al petróleo árabe. Además la logística de la OTAN, a remolque de los intereses norteamericanos, impone que las dos ciudades españolas no sean defendidas por el tratado

fundacional, para no herir susceptibilidades marroquíes.

Aunque la españolidad de Ceuta y Melilla, no es cuestionable, ni ahora ni nunca; ni existe ese hipotético contencioso con Marruecos, no debemos dormirnos en los laureles, pues éste va tomando posiciones, se fortifica, nos regatea la pesca, secuestra nuestras embarcaciones, cela nuestras Plazas y vigila hasta los más ínfimos de nuestros movimientos, valiéndose de esa masa migratoria, que calladamente va invadiendo de forma clandestina nuestras ciudades, hasta el punto de constituir ya una minoría racial. Ni la debilidad más extrema, ni el chantaje, justificaría la pasividad ante las frecuentes y agresivas declaraciones de ciertos dirigentes árabes. Cúmplenos, al menos, vivir preparados y es perfecto nuestro derecho a defender nuestro litoral africano. Esto, no es más que un aviso prudente, una voz de alerta y una reivindicación de aquellas nobles ciudades semiabandonadas y enflaquecidas, expuestas a la intemperie; pero que no se venden, ni se intercambian, ni se regalan, por un vil plato de pescado.

(\*) Ex-Interventor del Protectorado

## América light

Impotente y abrumado por las noticias de un lado me sublevo, al menos, contra esta moral imperial yanqui que convierte en héroes a transgresores ventajistas haciendo bueno lo del ojo por ojo y plausible lo que hecho por otros es criminal. La criminalidad de los secuestradores palestinos es obvia. Merece toda la actuación de la justicia y por eso no merece otra respuesta que no sea esa. Y he aquí que el poderío irrespetuoso y humillante, como si de una escena de linchamiento en un western se tratase, llena de satisfacción a parte de un pueblo que no habiendo hecho la digestión cultural de su avance tecnológico y económico necesita de tan machista y abusiva acción para encontrar una señal actual de su identidad.

Aquí, con nuestro atraso y con nuestra impulsividad latina no elogiaríamos a cuatro hombres que armados de garrotes conseguirían convencer a un niño de que les acompañara por otra calle diferente a la que él tuviera prevista. Recibirían todos los insultos más adecuados y seguramente se avergonzarían porque tenemos unos años de historia que, al menos, permiten tener un modelo todavía humano de valores y justicia. Probablemente nuestra identidad, aunque tanto deja que desear, se soporta sobre alguna raíz humana y no flota sin sentido ni concierto como proyección de capacidad de poder destruir para tener un espejo en qué mirarse.

Pero, a la vez que esta irritación, irresistible y justa, me nace cierta alegría porque la historia es inacabable, mientras el hombre viva, y un día u otro ha de dar cuenta de cada pueblo, de cada cultura y, aunque sólo sea como acontecer evolutivo, traerá y pedirá las consecuencias correspondientes cuando toque.

A la vez, irónicamente, no son héroes Bernard Lown y Evgeni Chazov, americano y soviético, que fundan la Asociación Internacional de Médicos para la Prevención de la Guerra Nuclear y ahora reciben el Premio Nobel de la Paz.

¡Vana América light de los americanos y sus sucedáneos!

MARCELO DIAZ

### Mediterráneo

Promociones y Ediciones Culturales, S.A. (PECSA)  
Avenida del Mar, 29. 12003 Castellón  
Teléfonos 22 00 60 y 22 00 56. Télex 65454 MPEC E  
Depósito legal CS 6-1953

Presidente  
Rafael Ribes Pla  
Vicepresidente  
Angel Pérez Ponz  
Consejero delegado  
Francisco Senón Rubio

Director  
Tomás Álvarez Domínguez

Subdirector  
Javier Andrés Beltrán

Local: Amparo Panadero, Javier Andreu, Santiago Navarro y Jesús López. Comarcas: Pasqual Carda  
Política: Josep P. Broch. Deportes: Amparo Villalonga y José V. Felip.  
Diseño: Carlos Escrivá. Fotografía: Vicent Gamir.

Administración: Javier Ribes. Publicidad: Isabel Carrión.  
Suscripciones: María Jesús Amat.

Control de difusión



**ULTRAMARINOS**

- Atún claro aceite CALVO pack x 3 ..... **189 ptas.**
- Aceite oliva CARBONELL 0,4 1 litro ..... **229 ptas.**
- NESCAFE normal 200 gramos ..... **589 ptas.**
- Mayonesa SOLIS 450 gramos ..... **164 ptas.**
- Aceite girasol BONSOL 1 litro ..... **149 ptas.**
- Crema cacao COLA-CAO 220 gr. .... **79 ptas.**
- Leche condensada EL CASTILLO 740 gr. .... **164 ptas.**
- Galleta MARIA FONTANEDA 1 Kg. .... **169 ptas.**
- Aceite orujo LINCE 1 litro ..... **149 ptas.**
- Chocolate c/leche extrafi. NESTLE 150 gr. .... **79 ptas.**
- Café natural molido 154 250 gr. .... **239 ptas.**
- Arroz CHIM 1 Kg. .... **79 ptas.**

**DROGUERIA**

- Detergente DASH 5 Kg. .... **689 ptas.**
- Detergente ARIEL 5 Kg. .... **689 ptas.**
- Lavavajillas MISTOL 4 Kg. .... **259 ptas.**
- Papel higiénico SCOTTEX 4 rollos ..... **119 ptas.**
- Suavizante VERNEL 4 litros ..... **259 ptas.**

**LIQUIDOS**

- Brandy CENTENARIO TERRY 1 litro ..... **359 ptas.**
- Ginebra LARIOS 1 litro ..... **374 ptas.**
- Ginebra RIVES 1 litro ..... **319 ptas.**
- Ginebra GORDONS 1 litro ..... **559 ptas.**
- Champagne CASTELLBLANCH GRAN CREMANT **199 ptas.**
- COCA-COLA x 6 N/R ..... **149 ptas.**
- Bitter KAS N/R x 6 ..... **164 ptas.**

**PANADERIA Y PASTELERIA**

- Barra de pan 257 grs. .... **25 ptas.**
- Croissant bolsa 10 unid. .... **149 ptas.**
- Tartas decoradas 8/10 raciones ..... **499 ptas.**
- Coca «MAL FETA» 1'300 grs. .... **249 ptas.**

**SEGUIMOS FULMINANDO**

**NOS VAMOS BIEN,  
VENGA USTED  
TAMBIEN**

**CARNICERIA**

- Conejo ..... **549 ptas./Kg**
- Chuleta lomo ..... **480 ptas./Kg**
- Chuleta magro ..... **480 ptas./Kg**
- Rotti magro ..... **499 ptas./Kg**
- Cuartos cordero «especial parrilla» **799 ptas./Kg**

**CHARCUTERIA**

- Salchichas  
SNAKIS 6 un. ACUEDUCTO **49 ptas. bolsa**
  - Centro jamón serrano PERVAL **849 ptas./Kg**
  - Fuet Mina 300 grs. aprox. .... **129 ptas. u**
  - Jamón cocido extra MINA ..... **649 ptas./Kg**
  - Jamón serrano garantizado ..... **599 ptas./Kg**
- (Se le pesa en el momento de la compra)

**PESCADERIA**

- Mejillón bolsa 2 Kg. .... **139 ptas.**

**CONGELADO**

- Anillas calamar ..... **375 ptas./Kg.**
- Pescadilla  
congelada del Mediterráneo ... **149 ptas./Kg.**
- Salmonete ..... **189 ptas./Kg.**
- Filete merluza sin piel ..... **299 ptas./Kg.**

**CONGELADOS**

- Calamares romana 400 grs. FRUDESA **229 ptas.**
- Croquetas 500 grs. FRUDESA ..... **119 ptas.**
- Churros LA COCINERA 250 grs. .... **99 ptas.**
- PIZZA Margarita FINDUS ..... **223 ptas.**
- PIZZA Romana FINDUS ..... **275 ptas.**
- PIZZA 4 Estaciones FINDUS ..... **335 ptas.**

**OFERTAS FIN DE SEMANA**

**HIPERMERCADO**

**ALCAMPO**  
Fulminamos los precios.

Abierto  
ininterrumpidamente  
de Lunes a Sábado  
Parking.

Entre la N-340  
y el acceso Sur  
de la Autopista

**CREMERIA**

- Leche ARJERIZ Brich 1 l. .... **59 ptas.**
- Queso EMMENTAL AUSTRIACO ..... **799 ptas./Kg.**
- «GARCIA BAQUERO» tierno manchego . **790 ptas./Kg.**
- Yogures LARSA NATURAL ..... **20 ptas.**
- Yogures LARSA SABORES ..... **21 ptas.**
- 3 docenas hueyos DAGU ..... **239 ptas.**
- Quesitos en VACA OUIF RIE 24 un. porciones ... **249 ptas.**

**FRUTAS Y VERDURAS**

- Lechuga ..... **17 ptas.**
- Manzana Starkin 1.ª Lerida .. **69 ptas. bolsa 2 Kg.**
- Patata bolsa 10 Kg. .... **135 ptas.**
- Plátano a granel «Extra» ..... **95 ptas./Kg.**

**CABALLERO**

- Pantalón Vaquero Pinzas «Witness» T-38-50 **1.495 ptas.**
- Pantalón Pana Pinzas «Witness» T-38-50 ... **1.495 ptas.**
- Cazadora cuello Punto T-46-56 ..... **2.895 ptas.**

**DEPORTE**

- Chandals niño Vigore «California» T-4-14 ..... **995 ptas.**
- Chandals unisex Vigore con  
capucha «Sport-Blanc» T-P-M-6 ..... **1.995 ptas.**

**SEÑORA**

- Pantalón Vaquero  
«Malboro» elástico Pitillo T-36-44 ..... **2.995 ptas.**
- Pijama señora «Swow» T-2-3-4 ..... **1.195 ptas.**
- Cazadora Cire Arrugado T-42-48 ..... **4.895 ptas.**
- PANTY «MIMI» NYLON-ESPUMA ..... **99 ptas.**
- MINI MEDIA NYLON «2 PARES» ..... **99 ptas.**

**NIÑOS**

- Abrigo niña Canesú  
enguatado forro borreguillo T-6-14 ..... **2.279 ptas.**
- Pantalón Pana  
gomas en cintura. Varios colores T-28-35 ..... **845 ptas.**
- Jersey Punto Fantasía  
cuello redondo. Motivos Flores T-8-16 .. **1.135 ptas.**

**ZAPATERIA**

- Zapatilla Paño «Confortable» T-27-44 ..... **249 ptas.**
- Deportivo Tenis «Alfil» T-38-44 ..... **999 ptas.**
- Bota señora Serraje  
con cremallera cuña forrada T-34-39 ..... **1.859 ptas.**
- Bota niño/a Presky «Fal» cordones T-18-26 ... **899 ptas.**

## Nieve artificial para la sierra de Gudar

La comisión de Obras Públicas de la Diputación Provincial ha encargado a una empresa especializada en el sector la confección de un proyecto para instalar un generador de nieve artificial en las pistas de esquí de la sierra de Gudar, muy visitadas por la población de la comarca levantina.

El coste estimado de la realización del proyecto podría sobrepasar los veinte millones de pesetas, y comprende desde prospecciones hidrográficas, para suministrar el agua necesaria al «cañón» de nieve, hasta la posibilidad de instalar un tendido eléctrico desde Valdelinares a las pistas de esquí.

Por su parte, los Ayuntamientos de la comarca han encargado un estudio geológico de zona con el objeto de poder determinar los puntos donde la afloración de agua sería posible. Los primeros resultados de este estudio ofrecen perspectivas esperanzadoras, ya que indican la existencia de capas de agua a pocos kilómetros de las pistas. De conseguirse un caudal suficiente sería necesario llevar a cabo la construcción de una conducción de agua hasta el borde mismo de las pistas, donde se quiere instalar toda la infraestructura para producir la nieve artificial.

De cara a la potenciación del turismo de invierno, la instalación de una planta de producción de nieve en la sierra de Gudar ampliaría las posibilidades económicas de la zona, que durante los fines de semana registra masivas afluencias de visitantes de la región valenciana.

## Proyectos para el desarrollo turístico del Javalambre

La zona turística del Javalambre podría tener en un futuro próximo un notable desarrollo turístico. Esta es la principal conclusión que puede extraerse tras la visita realizada a la comarca por el consejero de industria de la Diputación General de Aragón, Antonio Sierra; el vicepresidente de la Diputación Provincial de Teruel, Francisco Rodríguez; el director general de Turismo de la DGA, y el director de PLANTA S.A., empresa especializada en ordenación del territorio.

Autoridades y técnicos recorrieron la Sierra de Javalambre con objeto de realizar un primer análisis sobre el terreno de los proyectos que ha redactado PLANTA, S.A., de cara al aprovechamiento integral de los recursos de la nieve y turísticos en los municipios que componen la Mancomunidad Turística del Javalambre.

Por parte de PLANTA S.A., existe interés en comenzar la ejecución del citado proyecto con una inversión inicial de 100 millones de pesetas, a los que se añadirán las posibles ayudas de la Diputación Provincial y de la DGA. En este sentido, nuestras instituciones se comprometen a la realización de los estudios técnicos precisos para garantizar la viabilidad de este ambicioso proyecto de desarrollo turístico del Javalambre.

Tras esta primera toma de contacto, están previstas próximas reuniones para concretar la ejecución de los estudios previos y las vías de financiación.



El profesor Arangure, dando la lección inaugural del curso 85-86 en el centro asociado de la UNED en Teruel

## Teruel festejó a la Virgen del Pilar, patrona de los aragoneses

JAVIER ESTEBAN / Teruel

El pasado sábado 12, festividad de la Virgen del Pilar, amaneció en Teruel con un tiempo espléndido y desacomodadamente caluroso, que contribuyó a dar una mayor realce a las distintas actividades programadas durante el fin de semana.

En la capital turolense, el barrio del Pilar preparó un extenso programa para festejar a su patrona, como viene haciendo habitualmente desde hace un buen puñado de años. La Guardia Civil, en la fiesta del Pilar, también preparó unos cuantos actos a los que asistieron las primeras autoridades; un grupo folklórico, «Amigos de la jota» proyectaron una bonita jornada en torno a una ofrenda floral en la iglesia de La Milagrosa y jotas por las calles de la ciudad.

Muchos pueblos de la provincia celebraron fiestas también durante el fin de semana. Las ofrendas florales a «La Pilarica» fueron los actos más representativos, aunque los jóvenes disfrutaron también de bailes, vaquillas y concursos.

Unas jornadas de confraternidad precedieron la festividad del

Pilar en el acuartelamiento de la Guardia Civil, con una cena de hermandad el jueves y otros actos. Para los pequeños del cuartel, carreras de cintas con bicicletas, tiro de sogas, cucañas, suelta de animales para su caza, concursos de disfraces y otras actividades.

De destacar que, por primera vez, los miembros de la benemérita eligieron una reina, entre las jóvenes de 15 a 25 años y otra infantil entre las de 7 a 15, que representaron a la institución en diferentes actos.

El día grande, naturalmente, fue el sábado. Hacia el mediodía se congregaron en el patio del acuartelamiento guardias, oficiales, jefes y sus familiares. El teniente coronel primer jefe, Leonardo Orozco, recibió a las numerosas autoridades que, junto a sus esposas, se trasladaron al recinto.

El vicario general, Emilio Delgado, celebró misa en el propio patio, con la ayuda del «coro mudéjar», que cantó e interpretó la cada días más en boga misa baturra, obsequiando al final de la celebración religiosa a la Benemérita con dos jotas alusivas.

Como es habitual, la festividad de la patrona también vio la entrega de diversos galardones a miembros destacados del cuerpo. Fueron la cruz del mérito militar al cabo primero Daniel Baeza y la cruz del orden del mérito al número Juan Díaz.

### La jota en las calles

El mayor colorido en nuestras calles este día del Pilar fue merced al buen hacer del grupo folklórico «Amigos de la jota», que durante los últimos meses ha conseguido gran cantidad de éxitos, tanto en España como en el extranjero.

Unos trescientos chicos y chicas, ataviados con el traje típico aragonés, animaron las calles en compañía de la rondalla y cantadores de los «Amigos de la jota».

Ya el viernes por la noche, la ronda efectuó un recorrido por Teruel, con las típicas paradas para agasajar a las autoridades y guardia civil.

El sábado, el desfile llegó hasta la iglesia de «La Milagrosa», que resultó totalmente insuficiente para albergar al público. En la ofrenda floral, los compo-

nentes del grupo también presentaron unas bandurrias, un cachirulo y unas castañuelas. La soga-jota de Calanda se bailó ante la Virgen para finalizar la misa, misa baturra que fue interpretada por los prestigiosos cantadores Marcelino Plumed e Isabel Clavero.

Finalizada la ceremonia religiosa, se celebró un festival de jota en el Parque Municipal, en el cual demostraron sus aptitudes los alumnos de las academias de «Amigos de la jota».

### En la provincia

Si en la capital el sábado fue fiesta grande, lo mismo sucedió en casi toda la provincia. Libros, Calanda, Cedrillas, Cretas, El Castellar y otras localidades celebraron sus fiestas con numerosos actos. En Alcañiz, la Peña «El Cachirulo» animó el día con diversos actos folklóricos —como hicieron los «Amigos de la jota» en la capital—, y las ofrendas florales se efectuaron en muchas localidades, destacando por su colorido el de Calanda.

Teruel se sumó así en este día grande para los aragoneses a la festividad de su patrona, al igual que hicieron los centros regionales de Castellón, Valencia, Cataluña, Valladolid y otras localidades de la geografía española.

## Actualidad turolense

### Un turolense, jefe de Seguridad Ciudadana en Bilbao

El comandante de Infantería turolense, José Mateo Vives, ha sido nombrado nuevo jefe de Seguridad Ciudadana en Bilbao, sustituyendo al teniente coronel Paulino García Díez.

El señor Mateo Vives, gran enamorado de su tierra chica, lleva quince años en la Policía, y ha estado destinado en las academias de oficiales de la Policía Nacional en El Escorial, y en la de suboficiales de Canillas (Madrid).

Según hemos podido saber, una vez posesionado de su cargo, el señor Mateo será ascendido al empleo de teniente coronel.

### Los centros universitarios abren el Curso

Con sendos actos académicos, el Centro Asociado de la UNED en Teruel y el Colegio Universitario han iniciado oficialmente el curso académico 1985-86.

El insigne escultor turolense Pablo Serrano, doctor «honoris

causa» por la Universidad de Zaragoza, fue el encargado de dar la lección inaugural en el Colegio Universitario, en un acto masivo que se desarrolló en el salón de actos de la Diputación Provincial el pasado martes.

### Teruel despidió al industrial Francisco Montón

En un multitudinario funeral, el pueblo de Teruel dio el último adiós al popular industrial Paco Montón, asesinado recientemente por unos desconocidos.

El templo de La Milagrosa, donde se celebró la ceremonia, resultó insuficiente en la tarde del lunes, dado el gran número de personas que quisieron testimoniar el aprecio y consideración de que gozaba el señor Montón en nuestra ciudad. Muchos de sus familiares y amigos se desplazaron desde Orihuela del Tremedal, pueblo natal del finado.

### Intoxicación masiva en Alcañiz

El pasado día del Pilar ingresa-

ron en el Hospital Provincial de Alcañiz 55 personas con síntomas de intoxicación, al parecer por ingestión de alimentos en mal estado. Además, en este centro fueron atendidas cuarenta personas más, que no tuvieron que ser hospitalizadas y regresaron a sus domicilios.

Los pacientes empezaron a llegar al centro a la una de la tarde con síntomas de fiebre, vómitos y diarrea. Se está estudiando el causante de la intoxicación colectiva, que bien pudiera ser por la ingestión de alimentos con mahonesa o mariscos en mal estado, pues todos los afectados cenaron en un restaurante de la ciudad la noche anterior.

### El Moto Cross de Libros

Los responsables del Moto-Club de Libros se plantean la posibilidad de que la prueba de motocross que anualmente se celebra sea puntuable para el Campeonato levantino de la especialidad, como

único medio de asegurar su continuidad debido al poco apoyo y participación que recibe en sus últimas ediciones.

El pasado domingo, pese a estar anunciado para las categorías de 125 y 250 c. c., únicamente tomaron la salida tres participantes en el «Cuarto de Libro». Venció José García (KTM), seguido de José Fortún (KTM) y Luis A. Juan (Montesa).

### Dimite el teniente de alcalde en Alcalá de la Selva

Domingo Fuertes Escriche, teniente de alcalde en el Ayuntamiento de Alcalá de la Selva, ha presentado su dimisión irrevocable. El señor Fuertes se presentó a las elecciones municipales por el Partido Aragonés Regionalista, encabezada por el actual alcalde Benito Ros, y que resultó la lista más votada. La corporación cuenta con tres concejales del P.A.R. tres del PSOE y uno de AP.

*Día a día*

# ESTAMOS GANANDO SU CONFIANZA



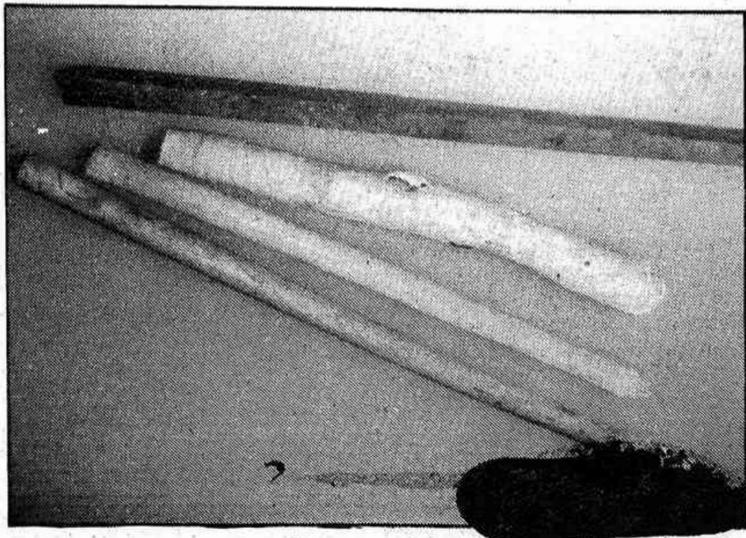
Lo estamos notando. Cada día son más los castellonenses que confían en PRYCA a la hora de comprar. Día a día nos estamos esforzando para que nuestros clientes salgan satisfechos de PRYCA, por calidad, por variedad, por precio y... por simpatía. Día a día vamos a seguir trabajando para que PRYCA sea su centro de compras en Castellón. Día a día seguiremos ganando su confianza.



**CENTRO COMERCIAL**

**PRYCA**

**CASTELLON**  
Avda. del Mar, s/n. Castellón



Palos recogidos el pasado martes

Un incidente más de los enfrentamientos de estos días

## La Policía disolvió una concentración de jóvenes

Castellón

La Policía Nacional acudió ayer noche a la calle de Oropesa, avisada por el vecindario, ante una concentración de jóvenes de un barrio periférico próximo, en un incidente más de los enfrentamientos registrados en días pasados.

La madre de unos muchachos que han estado involucrados en esta situación, con una pierna

vendada por un golpe en una de las refriegas del pasado lunes, señalaba ayer su preocupación por esta situación que no termina de olvidarse, y que ya está causando preocupación en la barriada en la que habita. Los muchachos del grupo oponente, concentrados en los alrededores de la calle Oropesa, dialogaron con la Policía, que les invitó a marcharse del lugar, lo que hicieron seguidamente.

Se produjo de forma involuntaria

## Incendio en una alquería abandonada en Censal

Castellón

Ayer sobre las 18,30 de la tarde se incendió una alquería abandonada en la Partida Censal, justo detrás del Colegio Público Blasco Ibáñez. El fuego afectó a unos 70 metros cuadrados de los 150 que tiene esta alquería abandonada, concretamente a la planta baja y a los techos de la misma y a los objetos que había en su interior, colchones, somieres, etc... La alquería es de propiedad de Manuel Castellano Sancho de Castellón, y hacía ya tiempo que estaba abandonada. Acudieron a extinguir el fuego los bomberos de Castellón, la Policía Nacional y la Policía Municipal. El incendio fue extinguido sobre las 20,30 horas. Al parecer éste se produjo de forma involuntaria al quemar unos

niños matorrales y rastrojos, y el fuego se extendió y no pudo ser controlado lo que dio lugar a que se avisaran a los bomberos.

Tres individuos presuntamente implicados en el robo de un bar de esta localidad, fueron detenidos esta madrugada por la Policía Municipal.

A primeras horas de esta madrugada un coche patrulla de la Policía Municipal observó que la puerta del bar Alfonso, de la calle Pizarro número 25, se encontraba abierta y una verja rota.

Los agentes encontraron en el interior del establecimiento en el almacén, a tres individuos, que fueron detenidos y llevados a la Comisaría.

El fuego, provocado por un cortocircuito

## Incendiado el edificio de la embajada de Irán en Madrid

EFE / Madrid

Un cortocircuito en la instalación eléctrica provocó según todos los indicios, el incendio que afectó la madrugada pasada al edificio de la cancillería de la embajada iraní en España, en el que no hubo desgracias personales.

Un portavoz de la representación diplomática iraní confirmó a EFE el origen fortuito del siniestro y ratificó las deducciones de los artificieros de la Guardia Civil que, después de inspeccionar la zona durante la mañana, sin encontrar rastro alguno de explosivos, atribuyeron a un cortocircuito las causas del incendio.

La embajada no valoró, todavía, los daños materiales producidos por el fuego, pero un portavoz de la delegación reveló que el siniestro no ha destruido documento importante alguno, «porque esos los tenemos bien guardados».

El incendio se inició, poco después de las tres de la madrugada, en un chalet situado en el jardín de la sede diplomática ubicada en la calle de Jerez, del distrito madrileño de Chamartín.

El edificio alcanzado por el fuego, con un gran mural con la efigie del Ayatollah Jomeini, estaba destinado a oficinas y archivos, pero sólo estaba ocupado durante el día, por lo que ninguna persona se encontraba en su interior en el momento del siniestro.

Tres autobombas, dos tanques y varios coches auxiliares del parque de bomberos de Madrid participaron en la extinción del fuego, tarea que se dio por finalizada a las 6.15 horas de ayer.

Vehículos de las policías Nacional y Municipal acudieron también al lugar y acuerdo-

naron la zona para facilitar el trabajo de los bomberos.

A pesar del siniestro, el trabajo en la cancillería iraní se ha desarrollado esta mañana con normalidad en despachos provisionales instalados en la residencia del embajador, situada en el mismo recinto, informó a EFE un portavoz de la delegación.

En cuanto al incidente registrado en el recinto diplomático con el informador gráfico del diario deportivo «Marca», José Caballero, el portavoz de la embajada negó que personal de ésta hubiera agredido al reportero gráfico.

«En ningún momento —añadió— se ha obstaculizado la labor de la prensa» y precisó que hay que recordar que esto es una embajada y no un circo».

Caballero, por su parte, había afirmado a EFE que, al sacar la primera instantánea, un grupo de siete personas se abalanzó sobre él y lo golpearon para expulsarlo del recinto. Entre estas personas se encontraban, según Caballero, el embajador iraní, Abdul Karim Sanai Farroji.

El informador gráfico, que había entrado en el recinto con permiso de la Guardia Civil, según sus declaraciones, reclamó ayuda a la Policía Nacional ya que, «de no haber sido auxiliado por los agentes, hubiera recibido una auténtica paliza».

Para el portavoz de la embajada, sin embargo «el propio director de Marca manifestó que el periodista en ningún momento recibió malos tratos y que solo fue invitado a abandonar la representación diplomática por la Guardia Civil, que habitualmente vigila la embajada».

## La Policía sudafricana mata a cuatro negros

EFE / Johannesburgo

La Policía sudafricana mató anoche a tiros a otras cuatro personas, mientras la violencia anti-racial arreciaba en las ciudades-dormitorio que rodean a ciudad de el Cabo. Manifestaciones de la población negra fueron reprimidas drásticamente en el suburbio de Old Crossrads y los agentes de seguridad dispararon indiscriminadamente contra ellas hasta que uno de los muertos —todós ellos negros— fue un niño de dos años de edad.

Hubo, además, alrededor de

cientos detenidos y se esperan nuevos incidentes para el próximo fin de semana a raíz de una decisión adoptada por la asociación de medios sudafricanos.

Esta organización expulsó de sus filas a un médico blanco que en 1977 provocó la muerte en prisión del líder negro Steve Biko por negarse a tratarle aduciendo que el sólo curaba a blancos.

Una vez la información se hizo pública, las organizaciones negras y de defensa de los derechos humanos comenzaron a organizar para hoy y pasado manifestaciones de repudio.

## Un soldado se suicida tras sufrir un accidente

EFE / Madrid

El soldado del Ejército de Tierra Miguel García Bolanos, que cumplía 20 años, se suicidó ayer por la mañana de un tiro en la cabeza tras sufrir un accidente de tráfico.

Miguel García se suicidó a las 9.15 horas en el kilómetro 9 de la carretera de Colmenar, en dirección a Madrid, después de que el coche militar Seat furgoneta matrícula M-ET-77569-1 en que viajaba, chocara frontalmente contra un Jeep Nissan Patrol, matrícula M-2779-EX.

El teniente señaló también que los soldados que conducen coches militares saben que si tienen un accidente el seguro del Ejército se hace cargo del pago de los golpes y no tienen que preocuparse.

El titular del Juzgado de Instrucción número 21 de Madrid, José María Vázquez Honrubia, que se encontraba de guardia en el momento del accidente, acudió horas después para proceder al levantamiento del cadáver e iniciar una investigación judicial sobre lo sucedido.

El cuerpo de Miguel García fue trasladado por orden judicial al instituto anatómico forense, donde le será efectuada una autopsia.

Miguel García era natural de Las Palmas de Gran Canaria, llevaba ocho meses en el servicio de Cartería y le quedaban cinco o seis meses para licenciarse.

Un juez instructor ha iniciado esta mañana una investigación para esclarecer el accidente en el que murió el soldado Miguel García Bolanos tras chocar esta mañana el vehículo militar que conducía con un coche en la autovía Madrid-Colmenar Viejo, frente al Hospital «Ramón y Cajal».

En un principio, las fuentes del Ministerio de Defensa hablaron de suicidio del soldado, pero posteriormente matizaron que es el juez quien determinará si el disparo del arma reglamentaria de Bolanos García fue fortuito o intencionado.

Anualmente se suicidan en España cerca de medio centenar de soldados, aunque todavía es más elevada la cifra de suicidios frustrados entre los jóvenes que cumplen el servicio militar según explicaciones del ministro de Defensa en su comparecencia ante el Congreso de los Diputados en el pasado mes de abril.

En 1984 se suicidaron 41 soldados y los casos frustrados ascendieron a 69. En los últimos cinco años y medio se han suicidado 205 soldados en total.

Los suicidios frustrados fueron 58 en 1983, 57 en 1982 y 66 en 1981. En los últimos cinco años fallecieron por diversos accidentes 848 soldados.

Los accidentes militares preocupan al Ministerio de Defensa, hasta el punto de que el servicio de psicología del departamento realiza estudios para prevenir suicidios.

### AYUNTAMIENTO DE BENICASIM SECRETARIA

## ANUNCIO

Por el presente se hace público que el Ayuntamiento de Benicasim ha convocado concurso para la contratación del servicio de recogida domiciliar de basuras pudiendo presentarse ofertas en el registro de entrada del Ayuntamiento de Benicasim, hasta las 14,00 horas del día 31 de octubre de 1985, habiéndose publicado dicha convocatoria en el Boletín Oficial del Estado nº 240, correspondiente al día 7 de octubre de 1985.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
Benicasim, a 14 de octubre de 1985

EL ALCALDE

Fdo: José M<sup>a</sup> Tárrega Casañ



## PELETERIA LINCE

Chaqueta Nutria cuello Marmota ..... 68.000 Ptas.  
Gran surtido cazadoras de cuero desde .. 18.000 Ptas.

Precio fábrica

Avda. Burriana, 16 (Junto Colegio Menor)  
ABIERTO VIERNES, SABADOS Y DOMINGOS

### ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo. Tú que me aclaras todo, me iluminas todos los caminos, para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecer por todo y confirmar una vez más, que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. Gracias, Espíritu Santo, por los favores.

Antonio Rosón mantiene la candidatura Popular lucense

Cerrado el plazo de presentación de candidaturas en las elecciones gallegas

Santiago de Compostela

Quedó cerrado el plazo de presentación de candidaturas ante las juntas electorales de las cuatro provincias gallegas, formalizando su postura los doce partidos y las tres coaliciones previstas.

La provincia de La Coruña es la única en la que intervienen todos los grupos que optan por repartirse los 71 escaños del Parlamento, siguiéndole Pontevedra, donde faltan el Partido Galego do Campo y la Unidade Socialista Galega.

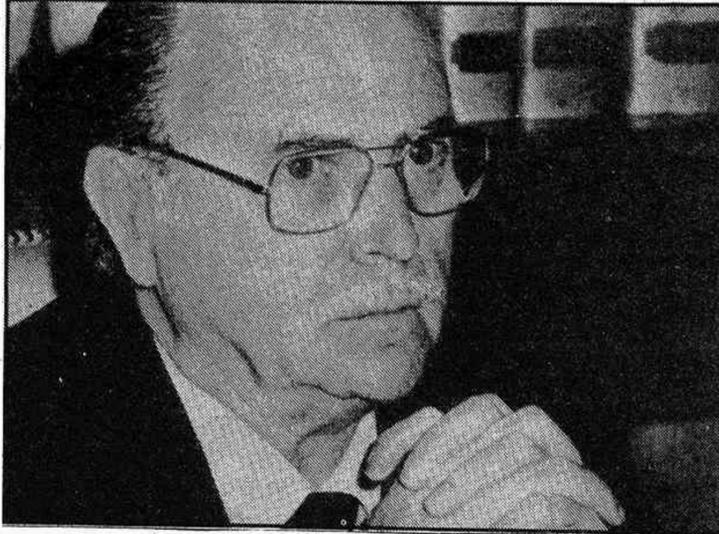
En Orense no presentaron candidatos el Partido Galego do Campo, el Partido Comunista de España-Marxista Leninista y la Unidade Socialista Galega.

En Lugo no concurrirán el Movimiento Comunista de Galicia, Partido Socialista Dos Traballadores y Unidade Socialista Galega, estando pendiente la resolución en esta provincia sobre el Partido Comunista de España Marxista Leninista, cuyos apoderados llegaron al colegio electoral pasando un minuto de las doce de la noche.

La expectación más grande se mantuvo anoche sobre la lista de la Coalición Popular en Lugo, tras la crisis que se produjo el pasado viernes, cuando el apoderado José Manuel López, por inspiración reconocida del presidente de la Diputación, Francisco Cacharro, cambió la relación que le había entregado el portavoz de la CP.

Al cierre del colegio se mantuvo la lista calificada por los perjudicados como pirata en la que quedó desplazado el presidente del Partido Liberal de Lugo, José María Pardo Montero.

Antonio Rosón, que en calidad de Independiente, encabeza la lista lucense, tanto en la



Fernández Albor, presidente de la Xunta

versión original como en la modificada, todavía no tomó una determinación sobre su futuro, tras haber censurado las modificaciones y haberle pedido la Junta Electoral Lucense de AP, que se retirase.

Los partidos que intervendrán en las elecciones gallegas serán:

Partido Socialista Galego-Ezquerro Galega (PSG-EG).

Partido Comunista de Galicia, Marxista-Revolucionario (PCG-MR).

Falange Española y de las JONS (fe de las JONS).

Centro Democrático y Social (CDS).

Partido dos Socialistas de Galicia-PSOE (PSDEG-PSOE).

Partido Comunista de Galicia (PSG).

Movimiento Comunista de Galicia (MCG).

Partido Galego do Campo (PGC).

Unidade Socialista Galega (USG).

Partido Comunista de España, Marxista Leninista (PCE-ML).

Coalición Galega (CG).  
Las coaliciones serán: Coalición Popular de Galicia (CP)  
Bloque Nacionalista Gallego (BHG).  
Plataforma Humanista (PH).

Rosón

El presidente del Parlamento Gallego y número uno de la lista de Coalición Popular por Lugo, Antonio Rosón, decidió ayer mantener su candidatura.

Rosón, en un breve comunicado, dijo que, tras haberse aceptado encabezar la lista, en calidad de galleguista independiente habían surgido una serie de sucesos que consideró irrelevantes, frente al interés superior de Galicia y de sus instituciones.

Por esta razón, tras meditar sobre la decisión que iba a tomar, Rosón dijo que atendiendo a reiteradas instancias y mirando la situación presente de nuestra autonomía, me considero en la obligación de mantener, como galleguista independiente, mi candidatura.

Nueva ley para el personal de la Administración

Los funcionarios podrán negociar colectivamente

Madrid

Los funcionarios de la Administración del Estado tendrán derecho a negociar colectivamente sus incrementos salariales y a formar juntas de personal, según un anteproyecto de ley de presidencia del Gobierno, al que ha tenido acceso EFE.

El borrador de «anteproyecto de ley de órganos de representación, condiciones de trabajo y condiciones de personal de las Administraciones públicas», fue entregado anteayer por el Ministerio de la Presidencia a los sindicatos más representativos.

El documento incluye al personal de la Administración de Justicia y excluye a los miembros de las Fuerzas Armadas, jueces, magistrados y fiscales, miembros de los cuerpos y fuerzas de seguridad que no tengan carácter militar, que se regirán por su normativa específica.

También prevé la creación de secciones sindicales de las organizaciones más representativas y de aquellas que cuenten con delega-

dos de personal o con representación en las juntas de personal.

Estas secciones tendrán derecho a la participación en la determinación de las condiciones de trabajo por medio de la negociación o consulta.

Los funcionarios tendrán derecho a constituir órganos de representación ante las Administraciones públicas y otros entes públicos, siendo éstos los delegados y juntas de personal.

En las corporaciones locales que no cuenten con 50 funcionarios la representación corresponderá a los delegados de personal, de forma que se elegirá un delegado en las corporaciones que tengan hasta 30 funcionarios y de 31 a 49 serán 3 los representantes.

Se podrán constituir juntas en los servicios centrales de cada Ministerio, en los de los organismos autónomos que tengan un censo mínimo de 500 funcionarios, en los servicios centrales postales, de telecomunicación y Caja Postal de Ahorros, en las entidades gestoras, servicios comunes de la Seguridad Social y en los entes públicos.

El presidente de la Comisión Europea llegó ayer

Delors inició su visita oficial a Madrid

Madrid

El presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, comenzó ayer en Madrid una visita de tres días para conversar con el presidente del Gobierno Felipe González sobre los nombramientos de comisarios españoles en la CEE.

Delors, que fue recibido en el aeropuerto de Barajas por el ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, se entrevistó hoy en el Palacio de la Moncloa con el presidente González, con quien también almorzará. Con anterioridad, el presidente

de la Comisión Europea se trasladará al Palacio de la Zarzuela en donde el rey Juan Carlos le impondrá la Gran Cruz de Isabel la Católica.

Felipe González informará a Jacques Delors, de los nombres de los dos comisarios españoles en la CEE, así como de los problemas que va a representar para España su ingreso en la CEE, dijeron a EFE fuentes oficiales.

Aunque fuentes oficiales informaron a EFE que los nombres de los dos comisarios no se harán públicos hasta después de la visita del presidente de la Comisión Europea.

CERGANIAS DE CASTELLON - SAGUNTO - VALENCIA

CON DOBLE VIA, MENOS TIEMPO Y A TODAS HORAS.

Hemos ampliado el servicio de Castellón y Sagunto a Valencia con trenes que salen a todas horas y llegan antes. Ahora con doble vía. Como la autopista. Pero sin conducir y sin peaje. De centro a centro de las ciudades, con toda comodidad. Cada día dando más servicio y haciendo más fácil su viaje.



CASTELLON - SAGUNTO - VALENCIA

	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	
S CASTELLON	6,15	—	7,15	8,15	—	9,14	10,15	11,15	12,15	—	13,10	13,44	14,20	—	15,12	16,15	17,15	18,15	—	19,15	20,10	—	21,15
SAGUNTO	6,55	7,06	8,02	8,55	9,26	10,01	10,55	12,02	12,55	13,11	13,56	14,15	15,00	15,06	16,10	16,55	18,02	18,55	19,11	20,02	20,50	21,32	22,02
LL VALENCIA	7,29	7,46	8,42	9,29	10,06	10,41	11,29	12,42	13,29	13,51	14,36	14,41	15,34	15,46	16,50	17,29	18,42	19,29	19,51	20,42	21,24	22,12	22,42
						(b)					(a)				(a)								

(1): Semidirecto; (2): Omnibus; (3) U.T. Rápida.  
(a): De Barcelona; (b): De Tortosa.

VALENCIA - SAGUNTO - CASTELLON

	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)
S VALENCIA	6,20	6,25	7,20	8,10	8,45	9,20	10,20	11,20	12,20	12,30	13,15	14,20	14,25	15,20	16,10	17,00	17,45	18,20	18,30	19,20	20,20	20,30	21,25
SAGUNTO	6,51	7,01	7,57	8,41	9,21	9,57	10,51	11,57	12,51	13,06	13,51	14,51	15,01	15,57	16,41	17,37	18,11	18,51	19,06	19,57	20,51	21,06	22,02
LL CASTELLON	7,31	—	8,44	9,21	—	10,44	11,31	12,44	13,31	—	14,47	15,31	—	16,44	17,21	18,24	18,45	19,31	—	20,44	21,31	—	22,49
						(a)					(a)				(a)			(b)					

(1): Semidirecto; (2): Omnibus; (3) U.T. Rápida.  
(a): A Barcelona; (b): A Tortosa.



RENFE INFORMA IIIII

## Un joven grave por una paliza de supuestos hombres del GAL

EFE / San Sebastián

El joven donostiarra Antxon Bastarrica fue ingresado en la Unidad de Vigilancia Intensiva de la Cruz Roja de San Sebastián por las lesiones causadas por varios desconocidos que le secuestraron, supuestamente en nombre del GAL.

Los hechos ocurrieron —según informó el abogado Alvaro Reizabal, que ha presentado denuncia ante el Juzgado de Guardia por lo sucedido— en la noche del pasado 14 de octubre, cuando la víctima de las lesiones recibió una llamada telefónica en su domicilio en la que se le citaba para ofrecerle un trabajo.

Antxon Bastarrica se dirigió al lugar indicado, un bar que se encontraba cerrado, y al regresar a su domicilio, poco antes de entrar en el portal, fue abordado por dos personas que viajaban en un coche blanco.

Momentos después, siempre según el relato del abogado donostiarra, aparecieron otros dos individuos armados con pistolas que le introdujeron en el coche y, después de colocarle una capucha de lana en la cabeza, le obligaron a ir agachado mientras le golpeaban de forma continua.

Los secuestradores se identificaron durante el trayecto, que duró cerca de media hora, como «miembros del GAL, rama marroquí».

Según el relato del abogado donostiarra, el secuestrado fue conducido a un lugar con hierba y piedras, al borde de un río, en el que le metieron repetidamente la cabeza dentro del agua después de atarle las manos a la espalda y desnudarle.

Los secuestradores le preguntaron por sus conexiones con ETA y por sus relaciones con su sobrino, Juan Carlos Martínez Bastarrica, que se encuentra recluido en la cárcel de Herrera de la Mancha.

## Traslado de los marineros asesinados a Israel

EFE / Barcelona

El titular del Juzgado de Instrucción número 21 de Barcelona autorizó el traslado de los cadáveres de los dos marineros israelíes, asesinados en Barcelona el pasado día cinco, a su país.

Los cuerpos de los marineros del «Iza California», Joseph Abu Yaacob y Joseph Abu Zion se encuentran embalsamados en el Instituto Anatómico Forense de Barcelona y están dispuestos para su traslado por vía aérea a Madrid, de donde saldrán rumbo a Israel en vuelo directo.

Los cuerpos sin vida y con evidentes señales de haber sido torturados fueron hallados por la Policía en un piso de la calle Valencia de Barcelona el pasado día 9, días después de tenerse constancia de que el calderero y un camarero del «Iza California» o no habían regresado a bordo cuando el buque se disponía a zarpar y fue denunciada su desaparición.

La Policía continúa tras la pista de las dos personas acusadas de haber dado muerte a los marineros, el palestino Isaam Kurdi, —según las autoridades israelitas miembro de la OLP—, y el súbdito de Gambia James Gómez.

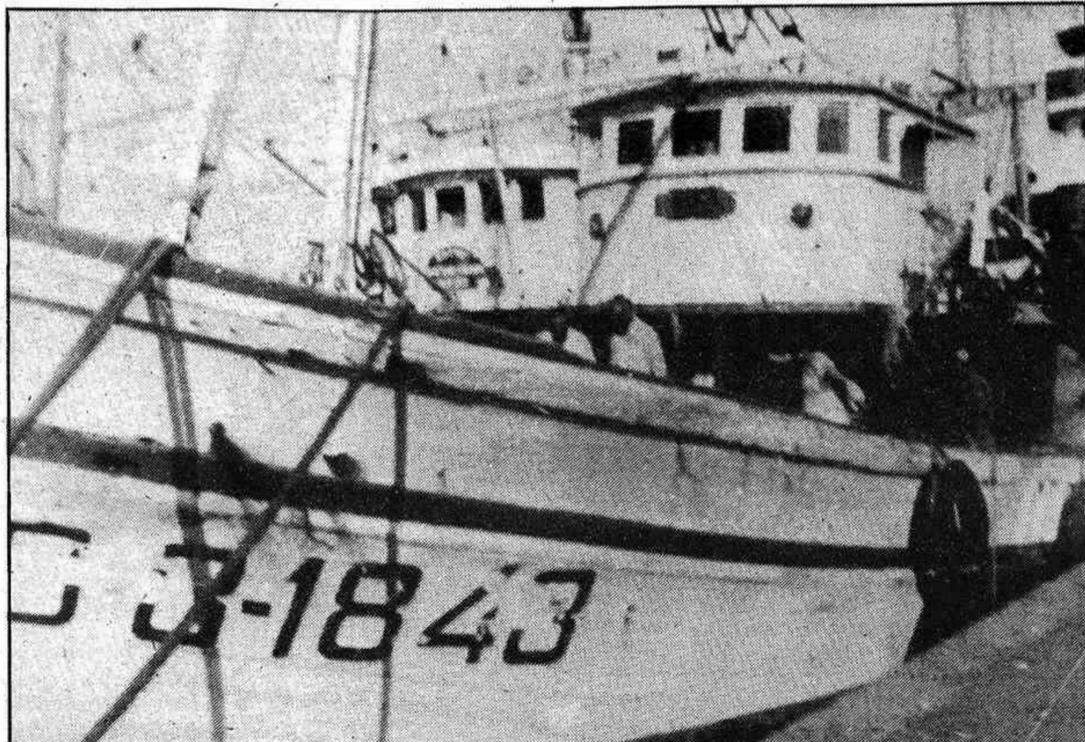


Foto de Archivo de «Alcoco»

El «Esperanza del Mar» traerá los supervivientes a España

## Parece confirmarse la tesis de que un barco soviético hundió al «Alcoco»

EFE / Las Palmas de Gran Canaria

El pesquero artesanal canario «Alcoco» fue hundido por el soviético «Jozas Vitas» según las declaraciones de los supervivientes del primero a las autoridades mauritanas que investigan el suceso.

Esta afirmación la recoge en su edición de ayer el periódico «Canarias/7» de su enviado especial a Nouadhibou, quien dice haber hablado personalmente con algunos de los cinco pescadores del pesquero canario que lograron salvar sus vidas.

Según el superviviente del «Alcoco» Isidoro Santana, «no tardó ni diez minutos en llegar una lancha de Jozas Vitas y era la única embarcación que se encontraba a quince millas a la redonda por lo que es evidente que fue quien nos embistió».

El buque soviético tiene un desplazamiento de 3.000 toneladas y el «Alcoco» tenía sólo 80.

**Acusado del hundimiento**  
El capitán del pesquero

soviético «Jozas Vitas» será acusado del hundimiento del barco artesanal canario «Alcoco», según «Onda Pesquera».

La misma fuente asegura que el congelador soviético será acusado también por no detener su marcha después del abordaje, a consecuencia del cual tres tripulantes del «Alcoco» perdieron la vida y cuatro se dan por desaparecidos.

«Onda Pesquera» afirma que las autoridades de Marina de Mauritania formularán esta acusación después de la investigación realizada entre la flota pesquera soviética que trabaja en aquellas aguas, y tras las declaraciones de tripulantes mauritanos que navegan a bordo del «Jozas Vitas».

**«Esperanza del Mar»**

El buque español «Esperanza del Mar» zarpará en las próximas horas con destino a Las Palmas, desde el puerto mauritano de Nouadhibou, con los supervivientes y cadáveres de los tripulantes del pesquero español «Alcoco».

Según una nota del Instituto Social de la Marina (ISM), toda la tripulación del buque-hospital se encuentra ya a bordo en espera de la autorización.

La investigación sobre el accidente, que han llevado las autoridades de Marina de Mauritania, ha concluido y el «Esperanza del Mar» espera la autorización del juez, que no ha podido ser localizado desde anteaer por la tarde, según la nota del ISM.

El consulado español y el médico del Instituto Social de la Marina, gestionan la obtención de la representación legal, ante el juez, de los tripulantes del «Alcoco», para defender sus intereses en su ausencia.

Los tripulantes indicaron al ISM que según manifestaron a las autoridades de Mauritania fue el buque «Jozas Vitas» el abordador del «Alcoco» y el causante del naufragio.

Una vez que el «Esperanza del Mar» zarpe del puerto mauritano tardará dos días y medio en llegar al de Las Palmas.

## Se agrava la crisis interna que están soportando los nacionalistas vascos

CAYETANO GONZALEZ / Vitoria

La crisis por la que atraviesa desde hace meses el PNV, con un enfrentamiento entre los sectores «oficial» y «crítico», se ha agravado durante los últimos días en Vitoria.

En la capital alavesa, la mayoría de la militancia es proclive al sector «crítico» y se identifican por tanto con la persona y el capital político del ex-lehendakari Garaikoetxea. Pero el Araba Buru Batzar —máximo organismo ejecutivo en Alava— está dominado por el sector «oficial» del PNV.

El control del partido en Alava es en última instancia lo que mueve a ambos sectores, sabedores de que lo que suceda en esta provincia tendría una repercusión inmediata en los restantes órganos de Gobierno del PNV a nivel superior, como pueden ser el Euskadi Buru Batzar o la Asamblea Nacional, donde en estos momentos, es mayoritario el sector «oficial».

El último capítulo de la larga crisis que asola al partido mayori-

tario de Euskadi lo constituye la decisión adoptada por el Araba Buru Batzar de llevar a los tribunales internos de justicia del partido, al presidente del PNV de Vitoria, Manuel Ibarrodo, alineado, al igual que la Junta que preside, en el sector «crítico».

El motivo de esta decisión ha sido unas declaraciones realizadas el pasado mes de septiembre por Ibarrodo a EFE en las que denunciaba la existencia en Alava de una serie de juntas municipales «fantasmas» compuestas, según él, por cuatro miembros: El marido, la mujer y dos hijos.

«En estos casos —afirmaba Ibarrodo— la capacidad de manipulación es grande, porque influyendo en un miembro de la familia, tienes casi asegurado que se influye en el resto».

De esta forma, el presidente de la Junta Municipal de Vitoria daba a entender que el aparato del partido se estaba valiendo de esas juntas «fantasmas» para controlar los órganos de gobierno del PNV.

Xabier Aguirre, portavoz del

Euskadi Buru Batzar y presidente del PNV de Alava, rechazaba al día siguiente, también en declaraciones a EFE, las acusaciones de Ibarrodo y le conminaba a que demostrara cuáles eran esas juntas fantasmáticas, «porque si no —decía— tendrá que responder de tan graves acusaciones frente a los órganos competentes del partido».

«Que no se nos diga a posteriori —añadía Aguirre— que intentamos resolver los problemas con el reglamento en la mano, porque para evitar eso, es mejor no hacer este tipo de declaraciones o plantearlo internamente».

Pero este incidente es uno más de la larga serie que los «oficiales» y «críticos» del PNV protagonizan en Vitoria, ya que otro muy reciente ha sido la decisión adoptada por el Araba Buru Batzar de autorizar la creación de una nueva junta municipal en la capital alavesa, iniciativa que ha sido auspiciada por militantes próximos al «aparato».

## Petición para ampliar el Congreso de Diputados

EFE / Madrid

El Gobierno, la Comunidad Autónoma y el Ayuntamiento de Madrid apoyan la ampliación del Congreso de los Diputados, según se puso ayer de relieve en una reunión del presidente Peces-Barba con diferentes responsables de la Administración.

Para abordar esta cuestión, el presidente del Congreso mantuvo un almuerzo con el presidente de Cultura, Javier Solana y el primer teniente de alcalde del Ayuntamiento madrileño, Juan Barranco.

También asistieron altos cargos de los ministerios de Economía y Hacienda y Cultura, así como responsables de Obras Públicas y Urbanismo del Gobierno autónomo y el Ayuntamiento de Madrid.

Fuentes de la presidencia del Congreso dijeron a EFE que Peces-Barba informó a todos los representantes de la Administración Central y autonómica del acuerdo adoptado por la junta de portavoces de la cámara para ampliar el edificio de las Cortes.

Según este acuerdo, todos los grupos del Congreso se muestran a favor de la ampliación del actual complejo parlamentario, que consta del viejo palacio de las Cortes y dos nuevos edificios destinados a dependencias de grupos parlamentarios y otros servicios de la cámara.

En este primer contacto, añadieron las mismas fuentes todas las entidades implicadas en la ampliación respaldaron el acuerdo de la junta de portavoces del Congreso.

A partir de ahora, explicaron, serán concretados los aspectos económicos y urbanísticos de este plan, cuyas previsiones se centran en ampliar las dependencias parlamentarias hasta la calle de Cedaceros.

## Cazadores abatieron medio centenar de Flamencos

Cádiz

La Asociación Ecologista portuense «Guadalete» denunció que el pasado domingo se produjo una matanza de Flamencos en la zona de Salinas de «La Tap», por parte de cazadores desaprensivos.

Según la asociación denunciante, el número de Flamencos abatidos superó el medio centenar y los autores de este «crimen ecológico» fueron grupos diversos de cazadores que recorrían la zona al amparo del levantamiento oficial de la veda para especies menores.

Los ecologistas recuerdan que no es esta la primera vez que sucede un hecho de este tipo, ya que en la otoñada son numerosos los bandos de Flamencos que se detienen a descansar en las Salinas de la bahía de Cádiz, en sus migraciones desde el Norte de Europa a los pantanos de África Central.

También se ha sabido que algunos guardas forestales han retirado varios cadáveres de Flamencos de la zona en la que ocurrieron los hechos, así como un ejemplar que tenía las alas rotas.

La Asociación Ecologista portuense recuerda que los Flamencos (al igual que diversas Garzas y aves de rapiña que también fueron abatidas recientemente en el término municipal de El Puerto) son especies protegidas por la ley.

## Uruguay y Cuba restablecen relaciones diplomáticas

Ginebra

Uruguay y Cuba reanudaron ayer relaciones diplomáticas después de 21 años de interrupción rodeados de la simpatía del cuerpo diplomático latinoamericano acreditado en Ginebra que acudió a la firma del acta oficial.

El embajador de la república oriental de Uruguay, Julio Lacarte, y el de la República de Cuba, Carlos Lechuga, estamparon su firma en los documentos que ambos se intercambiaron pocos después de las 17.00 GMT.

La ceremonia oficial y el anuncio a la comunidad internacional se realizaron ayer en la sede de la organización de Naciones Unidas (ONU) en Ginebra, en una solemne sala dispuesta para la ocasión.

El cuerpo diplomático latinoamericano presente en el acto aplaudió efusivamente a ambos embajadores cuando, en sus diferentes intervenciones tras la firma, pronunciaron unas breves palabras expresando sus deseos que el paso dado por sus respectivos gobiernos suponga un futuro de cooperación fructífera.

## El Nobel de Literatura, para el francés Claude Simón

Estocolmo

Con la concesión del premio Nobel de Literatura a Claude Simón, las letras francesas alcanzaron ayer la docena de laureados y afianzaron su primacía en este galardón.

Con Claude Simón se dio por cerrado, en consecuencia, el período de penitencia impuesto por la academia sueca a las letras francesas tras el desplante de Jean Paul Sartre, que rechazó el galardón en 1964.

Simón aporta en sus novelas la vena creadora de un poeta y de un pintor, asociada a una conciencia profunda del tiempo y la descripción de la condición humana, dijo el profesor Lars Gyllensten, secretario general de la academia sueca, al dar a conocer el nombre del ganador del premio Nobel de Literatura 1985.

Además de Claude Simón, se barajaba con fuerza como posible ganador a Margerite Yourcenar, también de nacionalidad francesa, y al eterno candidato Graham Greene.

El novelista y ensayista Claude Simón recibirá su premio —consistente al igual que el resto de las especialidades en diploma, medalla de oro y 1.800.000 coronas (unos 220.000 dólares)— el próximo 10 de diciembre, de manos del Rey de Suecia.

Otro francés, el poeta Sily Prudhomme, fue el primero en recibir esta distinción, en 1901.

En cuanto a los no designados para el Nobel de Literatura 1985, habrá de esperar, según los estatutos del premio, 15 años para conocer oficialmente la lista de candidatos.

## Nuevas protestas por la actuación norteamericana

# Craxi, tras dimitir, presenta nuevos detalles de la crisis del Achille Lauro

Roma

Bettino Craxi, presidente dimisionario del Gobierno italiano, hizo ayer ante la Cámara de Diputados una reconstrucción del episodio del Achille Lauro, que provocó anteayer la caída de su ejecutivo, dando a conocer algunos detalles inéditos hasta ahora.

Refiriéndose a los hechos acaecidos en la noche del 11 al 12 de octubre, Craxi dijo que el Boeing de Egypt Air —que ya habían abandonado los cuatro secuestradores y en el que permanecían Abu Abbas y un segundo dirigente palestino— fue seguido por un avión militar norteamericano durante su viaje de la base de Sigonella (Sicilia) a Roma.

Craxi indicó que, después del despegue de la base de la OTAN en la isla de Sicilia, cuatro cazas nuestros partían contemporáneamente desde Gioia del Colle (Bari) para asegurar la protección durante el vuelo.

Poco después, a las diez y cuatro minutos (locales) de la noche, un avión militar norteamericano partía sin autorización de Sigonella (la gestión de cuyo aeropuerto es competencia italiana) y seguía al Boeing egipcio.

El piloto, prosiguió Craxi, no respondió a las peticiones de identificación hechas por nuestros cazas y pidió a éstos que se alejaran.

Los pilotos de nuestros cazas creen que se trataba de un F-14. A 40 kilómetros de Ciampino —aeropuerto romano al que se dirigió el aparato egipcio— el avión americano desaparecía de los radares, volando muy bajo.

Alrededor de las 23.00 horas (siempre italianas) aterrizaba en Ciampino el Boeing 737 y pocos instantes después un avión estadounidense T-39 aterrizaba a algunas decenas de metros de distancia, creando una situación de emergencia.

El Gobierno italiano —terminó el hasta ahora responsable del ejecutivo— está preparando una investigación sobre el episodio y ha dirigido inmediatamente una protesta al Gobierno de Washington.



Bettino Craxi, presidente dimisionario del Gobierno italiano / UPI

El presidente del Gobierno hizo un repaso de los momentos más importantes vividos a lo largo de todo el secuestro del barco, recordó que los esfuerzos diplomáticos estuvieron dirigidos a una solución incruenta del caso y terminó expresando su deseo de que las relaciones con Estados Unidos recobren la armonía habitual.

Bettino Craxi, que al mediodía de ayer presentó su dimisión al presidente de la República, Francesco Cossiga, había celebrado un consejo de ministros extraordinario antes de dirigirse a la Cámara de Diputados con su discurso, que duró 55 minutos.

La sesión, como había acordado el presidente del Gobierno con la Democracia Cristiana, terminó sin el debate sobre la política adoptada durante el secuestro

del Achille Lauro por Craxi y su ministro de Exteriores, política que determinó la dimisión, anteayer, de los ministros republicanos.

Antes de que Craxi diera comienzo a su discurso, representantes de los partidos Radical, Comunista, Misino (Movimiento Social Italiano), demócrata proletario y de los independientes de Izquierda pidieron, sin éxito, que al término del informe siguiera el anunciado debate.

Cuando, una vez que concluyó Craxi, la presidenta de la Cámara, Nilde Iotti, declaró levantada la sesión, los diputados de democracia proletaria no abandonaron la sala, en señal de protesta. La ocupación, sin embargo, duró sólo unos minutos.

## El súbdito norteamericano fue asesinado a bordo

JORGE DEL CORRAL / Roma

El ciudadano norteamericano Leon Klinghoffer, muerto durante el secuestro de la nave Achille Lauro, fue asesinado con, al menos, dos disparos por arma de fuego, según los médicos forenses del Instituto de Medicina Legal de Roma que asisten a la autopsia.

El cuerpo de Klinghoffer presenta dos entradas de bala, una en la cabeza y otra en el tórax que, presumiblemente, le causaron la muerte.

La autopsia, que tenía que haberse iniciado a las 09.00 GMT, se retrasó para dar tiempo a que llegase un perito anatómico norteamericano que procedía de una base de la OTAN en Alemania Federal.

Antes de iniciarse los trabajos, que finalizarán por la tarde, el cadáver fue identificado por cuatro personas, entre ellas la hija de Klinghoffer, Elisabeth, y pasajeros del Achille Lauro.

Quince personas asisten a los análisis, entre forenses, médicos, jueces y técnicos.

En la sala mortuoria se encuentran cuatro médicos, encabezados por el director del Instituto de Medicina Legal de Roma, profesor Merli, el magistrado de Roma Davide Iori, en representación de sus colegas de Génova y Siracusa, encargados del sumario, los técnicos de la cámara mortuoria, hermanos Signoracci, el perito balístico, coronel Darienzo, y los agentes del gabinete científico de la Comisaría Superior de Policía de Roma.

La autopsia responde a las exigencias de la instrucción del sumario sobre el secuestro de la nave italiana, abiertas por las fiscalías de Génova (Norte de Italia) y Siracusa (Sicilia), por lo que los resultados de las mismas serán comunicados a ambas finales del día de ayer.

Silvio Merli, Giuseppe Cavebondi y Carlo Colesanti, los peritos que realizan los exámenes, deberán establecer las causas del fallecimiento y, a ser posible, el momento en que Klinghoffer fue arrojado a mar.

## Se agudiza la crisis entre el Gobierno y la iglesia nicaragüense

Panamá

La grave tensión entre la Iglesia y el Gobierno nicaragüenses se agudizó el miércoles cuando efectivos militares que custodian una oficina intervenida de la Iglesia Católica impidieron la entrada al cardenal Miguel Obando y Bravo.

La curia católica informó que militares fuertemente armados irrumpieron el martes en las dependencias eclesíásticas en el barrio Altagracia de Managua, anteriormente sede de la Nunciatura Apostólica, y que el personal fue obligado a salir del local bajo amenazas.

A las 19.45 GMT, agregó el informe de la Iglesia, el cardenal Miguel Obando y Bravo, que regresaba de su visita pastoral de Santa Teresa, al sur de Managua, acudió al local, pero los militares, fuertemente armados, le impidie-

ron la entrada y una persona vestida de civil afirmó ser el interventor por orden del ministro de Justicia.

El Ministerio del Interior afirmó anteanoche que las autoridades sandinistas se vieron obligadas a intervenir el local en el barrio de Altagracia por violaciones cometidas a la Ley General de Medios de Comunicación.

Al parecer, en el local allanado se encuentra una imprenta donde se imprimió el diario la Iglesia, que proyectaba ser el órgano oficial de la archidiócesis de Managua.

Una de las medidas de emergencia dictadas por el presidente Daniel Ortega establece restricciones a los nicaragüenses para la libre circulación por el interior de la nación, así como para salir del país.

## Simón Peres y Reagan buscan reactivar un plan de paz para Oriente Medio

Washington

El presidente estadounidense, Ronald Reagan, y el primer ministro israelí, Simón Peres, tienen previsto entrevistarse hoy en la Casa Blanca para intentar encaminar un empantanado plan de paz para Oriente Medio, cada vez más difícil.

Vengo de Jerusalén, nuestra eterna capital, con un mensaje de paz y esperanza, fueron las primeras palabras del jefe del gabinete israelí el miércoles, al tocar tierra en la base aérea de Edwards.

Peres reconoció que Oriente Medio es el tema más significativo de esta visita a Estados Unidos, viaje que peligró después de la abstención norteamericana en la votación del consejo de seguridad que condenó el ataque judío al

cuartel general de la OLP en Túnez.

La llegada del primer ministro israelí coincide con las revelaciones de su posible encuentro secreto el cinco o seis de octubre con el rey Hussein de Jordania, principal promotor de la iniciativa de paz en la que trabaja Estados Unidos. A preguntas de los periodistas en el aeropuerto cercano a Washington, Peres, que últimamente elogió públicamente al rey Hussein, contestó que esos días estuvo en Israel y agregó no tengo una memoria tan fuerte para saber qué hice exactamente. En Jerusalén, el número dos del Gobierno israelí, Isaac Shamir, afirmó que no podía responder sobre ese posible encuentro secreto, pero estimó que los elogios de Peres a Hussein no traerán la paz, sino que armas norteamericanas para Jordania.

El cambio a 162,504

# La peseta se revalorizó frente al dólar

EFE / Madrid

La peseta se revalorizó ayer en un 0,43 por cien frente a la divisa norteamericana, al registrarse un cambio-base de 162,504 pesetas por dólar estadounidense.

El Banco de España abrió ayer con un precio de intervención de 162,40/70 pesetas por dólar, tras lo que la moneda española fluctuó entre un mínimo de 162,15 y un máximo de 162,75 pesetas por dólar.

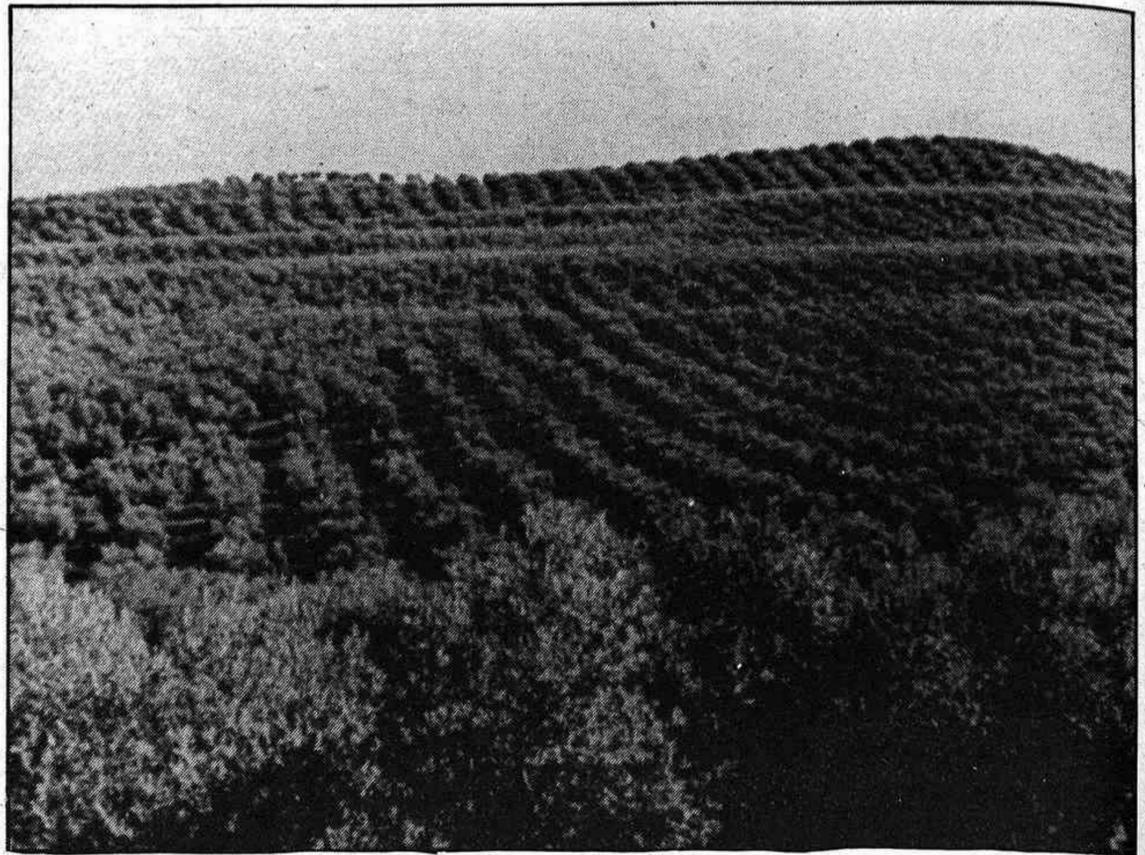
En bolsa de divisas se abrió con un precio de 162,50-70 pesetas por dólar. El Banco Emisor compró 25,950 millones de dólares al precio de 162,50 pesetas por dólar.

Tras fijar el cambio base, la moneda española alcanzó un precio de 162,30/60 pesetas por dólar.

Frente al marco alemán la cotización se sitúa en las cercanías de las 60,99 pesetas por marco.

La divisa germana fluctuó entre los 2,6570/2,6822 marcos por dólar ayer por la mañana, situándose a esta hora en los 2,6645 marcos.

La leve intervención de bancos centrales, alemán y británico, rebajó las ganancias obtenidas por el dólar USA en la sesión del jueves.



Las expropiaciones han afectado a 12 fincas

En la comarca de Antequera

## Esperanza e indignación tras las expropiaciones de fincas en Andalucía

EFE / Antequera

Mientras para el consejero andaluz de Agricultura en las doce fincas expropiadas de uso empieza «una reconversión empresarial», en la localidad de Antequera se mezclan la esperanza de los agricultores en paro con la indignación de los propietarios afectados.

El mismo día en que salió a la luz este primer decreto, el presidente del Instituto Andaluz de Reforma Agraria —organismo encargado de desarrollar todo este proceso—, José María Sumpsi, anunció públicamente su dimisión, por motivos personales, aunque todavía no sabe cuándo será efectiva, «porque no me corresponde a mí tomar esa decisión».

El alcalde de Antequera, el socialista Pedro Rojas Tapia, dijo hoy a EFE que «hasta ayer existía entre los agricultores en paro un gran escepticismo, pero una vez conocido el decreto se les nota esperanzados, mientras que los expropiadores están indignados».

En la comarca de Antequera

existen unos 7.000 agricultores en paro, y las casi 6.000 hectáreas expropiadas supondrán, según el alcalde de Antequera, 93.000 jornales, con lo que el paro se reducirá en un cincuenta por ciento en esta comarca.

El presidente de la Asociación de Agricultores y Ganaderos (ASAGA) de la provincia de Málaga, Javier Ciezar, mostró «sorpresa e incredulidad» por la actuación de la Junta de Andalucía «que ha presentado las expropiaciones a bombo y platillo, con casos sangrantes como el de Julián Romo y la marquesa de Cauche».

Julián Romo, concejal de Alianza Popular en Campillos, según Ciezar es «un obrero autónomo que trabaja sus 47 hectáreas y que para sobrevivir tiene que salir a la calle». «En el caso de las marquesas —añadió— parece que las han expropiado por su título».

La marquesa de Cauche, Carmen Rojas Arrese-Rojas, a través de un portavoz, se negó a hacer

declaraciones «porque no quiere o tal vez no le conviene», y añadió que su estado de ánimo «está muy mal y que deja todo en manos de su abogado porque desconoce la verdadera significación de la expropiación de uso».

En las tierras de la marquesa de Cauche, a la que se le han expropiado 610,4 hectáreas, trabajan 44 colonos en calidad de arrendatarios. Los colonos, consultados por EFE, indicaron que «pensamos que las expropiaciones van a ser beneficiosas para nosotros».

Estos colonos, que trabajan de 4 a 10 fanegas cada uno, pagan a la citada marquesa de 30.000 a 50.000 pesetas al año, en las que se incluye el concepto de alquiler de la vivienda.

El secretario político del Partido Comunista Andaluz, Antonio Romero, afirmó que la finca de la marquesa es «uno de los últimos reductos feudales de Andalucía. Ahora con el decreto de expropiación a la marquesa le pagará la Junta en vez de los colonos».

## La entrada en la CEE, sin traumas para el transporte

EFE / Madrid

La incorporación de España a la CEE no supondrá ningún trauma para el sector del transporte español, afirmó ayer el director general de transportes terrestres, Manuel Panadero.

Panadero presidió la inauguración de las jornadas que sobre la integración de España a la CEE en materia de transportes de mercancías por carretera han promovido las organizaciones Conetrans, Federación Nacional de Transporte de Mercancías (FNTM) y de Empresas de Carga Fraccionada (ANECAF).

El director general, que agradeció iniciativas de este tipo que tiene su origen en el propio sector, agregó que el sector del transporte español está lo suficientemente preparado para esta adhesión, incluso el que se dedica a transporte internacional que puede ser donde más inquietud se concentra.

Para Manuel Panadero la gestión de la administración del transporte en estos últimos años ha estado caracterizado por la promulgación de una serie de normas y reglamentos a tenor con lo que sobre la misma materia contemplan las autoridades comunitarias.

Como culminación de esta serie de normas, Manuel Panadero citó el anteproyecto de ley de los transportes terrestres que, según dijo, esperaba que lo aprobara el Consejo de Ministros en el más breve plazo para que sea enviado lo antes posible a las Cortes Generales.

La filosofía que se recoge en este anteproyecto sienta las bases de la tranquilidad para los empresarios del sector, a juicio de Manuel Panadero, al tiempo que les abre las posibilidades de un futuro de mejora y consolidación de sus estructuras de explotación.

## Redondo: No habrá enfrentamientos con el Gobierno

EFE / PALMA DE MALLORCA

Las diferencias que podrían existir con el Gobierno nunca darán lugar a enfrentamientos definitivos con UGT, declaró Nicolás Redondo que asiste en Palma a los actos del 60 aniversario del sindicato socialista en Baleares.

Con Nicolás Redondo se reunieron anoche en una cena, a la que asistieron el delegado del Gobierno en Baleares, Carlos Martín Plascencia, y el alcalde de Palma, Ramón Aguiló, unos quinientos invitados, entre ellos miembros de UGT y otros políticos socialistas.

El líder de UGT manifestó que su sindicato es la primera organización en el campo sindical y político del país. Esta situación, dijo, nos obliga a realizar una política responsable para cambiar la sociedad.

### Cotizaciones de Bolsa

BANCOS		NAVIERAS Y TRANSPORTES	
Banco Vizcaya	487,00	Transmediterránea	—
Banco Atlántico	—	Unión Naval de Levante	—
Banco Bilbao	364,00	Metro de Madrid	—
Banco Central	310,00	QUIMICAS Y SIMILARES	
Banco Español de Crédito	357,00	Cristalería Española	195,00
Banco Europeo Negocios	—	Cros	52,00
Banco Exterior de España	201,00	Energía e Indus. Aragonesas	134,50
Banco F. Industrial INDUBAN	—	Española de Oxígeno	710,00
Banco Fomento	171,00	Española de Petróleos CEPSA	143,25
Banco Hispano Americano	147,00	Fosforera Española	—
Banco Ibérico	—	Hidro-Nitro Española	73,00
BNP España S. A.	111,00	Ibys	—
Banco Mercantil e Industrial	—	Insular del Nitrógeno	—
Banco Popular Español	371,00	Perfumermía Gal	—
Banco Rural	—	Papelera Española	47,50
Banco de Santander	362,00	Papeleras Reunidas	—
Banco Urquijo	362,00	Petrolíber	—
Banco de Valencia	—	Sarrió, Papelera de Leiza	72,50
Banco Zaragozano	197,00	Sniace	—
Unión Industrial Bancaria	—	Unión Explosivos Río Tinto	57,50
Bankinter	233,00	Unión Resinera Española	—
Banco Comercial	116,00	SEGUROS	
Banco Herrero	610,00	La Estrella	—
Banco Pastor	253,00	La Unión y el Fénix Español	—
ALIMENTACION		SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS	
Azucarera de España	235,00	Altos Hornos de Vizcaya	41,25
El Aguilá Fábrica de Cervezas	204,00	Astilleros Españoles	—
Ebro, Azúcares y Alcoholes	744,00	Auxiliares de Ferrocarriles	105,00
ELECTRICAS		Citroën Hispania	46,00
Electra de Viesgo	251,00	Duro-Felguera	460,00
Eléctrica de Langreo	—	Empresa Nacional Aluminio	—
Eléctrica R. de Zaragoza	145,00	Española de zinc	351,00
Fecsa	70,25	Fasa-Renault	89,00
Fenosa	—	Ind. Asturiana Santa Bárbara	—
Hidroeléctrica del Cantábrico	152,25	Material y Construcción	58,00
Hidroeléctrica de Cataluña	72,50	Metalúrgico de Santa Ana	93,00
Hidroeléctrica Española	85,75	Minero Metal-Los Quiindos	—
Hiberduero	101,50	Minero Siderur. de Ponferrada	67,00
Salto de Nansa	375,00	Nueva Montaña Quijano	40,00
Sevillana de Electricidad	81,00	Seat	—
Unión Eléctrica	77,25	SOCIEDADES DE INVERSION	
IMBS. Y CONST. CEMENTOS		Cartimbo	207,00
Bami	104,00	Cartisa	409,00
Ceisa	—	Ceivasa	327,00
Cementos Alba	—	Cibansa	293,00
Cementos y Portland Asland	161,25	Finsa	280,00
Dragados y Construcciones	153,00	General de Inversiones	135,00
El Encinar de los Reyes	245,00	Industria y Navegación INSA	—
Inmobiliaria Metropolitana	300,00	Invatisa	426,00
Inmobiliaria Simane	61,00	Popularinsa	358,00
Inmobiliaria Urbis	—	Vamosa	—
Inmob. Vasco-Central VACESA	376,00	Esp. de Inversiones	—
Portland Valderrivas	470,00	Figravinsa	—
Urbanizadora Metropolitana	310,00	VARIOS	
Valenciana Cementos Portland	61,00	Central Inversión Crédito CIC	—
Vallehermoso	—	Española Acumulador TUDOR	278,00
Eurobuilding	—	Famsa	—
MONOPOLIOS		Finanzauto	200,00
Campsa	—	Finanzauto y Servicio	—
Tabacalera	272,00	Galerías Preciados	—
Telefónica Nacional de España	128,75	Marconi Española	—

### Mercado de Divisas

	Comprador	Vendedor
1 Dólar estadounidense	162,301	162,707
1 Franco francés	19,980	20,030
1 Libra esterlina	229,071	229,645
1 Franco suizo	74,168	74,353
100 Francos belgas	301,255	302,009
1 Marco alemán	60,931	61,083
100 Liras italianas	9,025	9,047
1 Florín holandés	54,021	54,156
1 Corona sueca	20,321	20,371
1 Corona danesa	16,792	16,834
1 Corona noruega	20,384	20,435
Marco finlandés	28,380	28,451
100 Escudos portugueses	98,513	98,760



## Inglaterra podrá jugar el campeonato de Europa 86-88

Viena

La Unión Europea de Asociaciones de Fútbol ha decidido permitir que Inglaterra participe en el campeonato europeo 1986/1988.

Rudolph Rothenbuehler, jefe de prensa de la UEFA, manifestó que el comité ejecutivo, que efectuó una reunión de tres horas a puerta cerrada, solicitó a la asociación inglesa que tome las medidas adecuadas para impedir la violencia en y alrededor de los estadios donde tenga que actuar su selección nacional.

El comité se reunió para discutir una decisión sobre el equipo nacional inglés, debido a la tragedia ocurrida el pasado mes de mayo en el estadio Heysel, de Bruselas, donde perecieron 39 personas.

El comunicado leído por Rothenbuehler dice que el comité ejecutivo decidió aceptar la participación de la asociación inglesa de fútbol en el campeonato.

### Responsabilidades

Añadió, sin embargo, que el comité solicita a la federación inglesa que obtenga de su gobierno las siguientes responsabilidades:

1.- Conceder la máxima cooperación a fin de evitar que ocurran incidentes en los partidos de la selección inglesa dentro del campeonato, en particular con relación al control de partidarios (transporte, distribución de localidades y control de identidad).

2.- Conceder su ayuda, si es solicitada por los países extranjeros visitados por el equipo inglés, para enviar fuerzas de policía especial para combatir el gambreísmo.

3.- Controlar el transporte de ida y vuelta de los aficionados, para asegurar que llegan poco antes del partido y salen inmediatamente después del mismo.

4.- Control de las agencias de viaje que organizan excursiones para presenciar partidos.

Se dice en la comunicación que el comité ejecutivo advierte, sin embargo, a la asociación inglesa que en caso de incidentes graves, se tomarán las medidas necesarias.

Al adoptar esta posición —añade— el comité ejecutivo espera que los partidarios ingleses tendrán una conducta impecable y que se darán cuenta de sus responsabilidades.

En la declaración de Rothenbuehler indica que el comité ejecutivo, integrado por diez miembros, no trató en su reunión la cuestión de los clubes ingleses, que han sido separados de las competiciones europeas de clubes, después de la tragedia de Bruselas.

El próximo domingo, frente al C. D. Castellón

## Daccorso debutará en el banquillo del Málaga

El C. D. Castellón realizará esta tarde el último entrenamiento preparatorio con vistas al encuentro que el domingo disputará a las cinco y media de la tarde en el campo de La Rosaleda. También el

Málaga se prepara para este partido después de ese triunfo importante de la pasada semana en el difícil campo de La Condomina de Murcia, y con la novedad de nuevo entrenador en el banquillo.

REDACCION / Castellón

El debut de Antonio Daccorso en el banquillo del Málaga será la novedad más importante que presentará este equipo frente al C. D. Castellón en el encuentro que ambos disputarán el próximo domingo en La Rosaleda. El nuevo técnico argentino del Málaga asegura que el coger al equipo en estos momentos es un reto para él y que sus objetivos están puestos en el ascenso de categoría.

Los jugadores malacitanos realizaron ayer por la tarde un pa tidillo amistoso frente a un equipo juvenil, y Daccorso ya ha tenido que afrontar sus primeros problemas. Husillos y José tuvieron que retirarse de ese entrenamiento debido a unos pequeños tirones musculares. No obstante, el técnico argentino confía en que estén recuperados para el encuentro del domingo frente al Castellón, en estos días que faltan. Husillos, además, tiene una sobrecarga pero también es de la opinión de que pueda estar recuperado para el próximo domingo.

Antonio Daccorso, que se hizo cargo del equipo el pasado miércoles, ya ha anunciado que introducirá algunos cambios en la alineación que venía jugando hasta ahora. Su idea es que el equipo juegue por zonas y realice un juego vistoso. Salvo que surjan novedades en estos dos días que quedan hasta la disputa del encuentro, Daccorso tiene ya decidida la alineación que enfrentará al C. D. Castellón. Ernesto y Martín serán las novedades que presentará el Málaga el domingo. Junto a ellos estará el ya recuperado Regenhart. Martín será el primer encuentro que juegue en la actual temporada liguera; había sufrido una operación de osteopatía de pubis y hasta el momento venía quejándose de molestias por lo que no había sido alieneado en ninguna oportunidad; ahora, con el cambio de técnico, afirma que está totalmente recuperado y manifestó su deseo de jugar. La alineación probable será la formada por Fernando, Ernesto, Regenhart, Hierro II, Popo; Recio, Canillas, Martín; Hugo



José sufrió un tirón ayer y por el momento es duda

Rubio, Husillos y José. En el caso de que alguno de estos dos jugadores no pudiera jugar, en su lugar entraría Jon García, el jugador cedido por el Valencia.

La victoria del Málaga el pasado domingo en La Condomina de Murcia ha supuesto una buena dosis de moral para los jugadores y aficionados malacitanos que confían en que la racha no se trunque. Asimismo, el triunfo supuso una bonita despedida para el anterior entrenador. Antonio Benítez, que ha pasado a la secretaría técnica del club.

El cambio en el cuerpo técnico del Málaga ha sido total. Antonio Daccorso puso como condición para su fichaje que junto a él viniera de segundo entrenador, Abergue, procedente del club argentino Atlanta. Sustituirá en ese cargo a Migueli.

### Hoy, convocados

El C. D. Castellón, por su parte, realizará hoy su último entrenamiento preparatorio con vistas a este encuentro a disputar en La Rosaleda, ya que mañana sábado, a las ocho de la mañana, emprenderán viaje

## Barcelona 92 se presentó oficialmente en Lisboa

Lisboa

Con decidida vocación ibérica y mediterránea, el alcalde de Barcelona, Pascual Maragall, presentó ayer en rueda de prensa la candidatura de Barcelona para los Juegos Olímpicos de verano de 1992.

La presentación se realizó en el marco de las reuniones que mantienen aquí las ejecutivas del Comité Olímpico Internacional y de la Asociación de Comités Olímpicos Nacionales.

Pascual Maragall, que estaba acompañado en la conferencia de prensa por el secretario de Estado para el Deporte, Romà Cuyás, y otras personalidades, subrayó que, en caso de que fueran otorgados los Juegos a la Ciudad Condal, éstos volverían a un sitio muy próximo al lugar donde nacieron.

En su discurso inicial Maragall recaló el carácter cultural que se le quiere dar a los Juegos. En las últimas ediciones se han desarrollado las llamadas olimpiadas culturales, que han sido manifestaciones paralelas con este carácter.

Barcelona 92 tendrá una olimpiada cultural de cuatro años de duración, desde 1988 en adelante, con especial énfasis en la lírica, la pintura, el cine y el teatro.

El alcalde barcelonés afirmó, en el caso de que tuviera que dirigirse al COI para señalarle las ventajas de la candidatura que les diría que en Barcelona hemos entendido perfectamente el mensaje de Pierre de Coubertain.

Agregó que llevamos sesenta años pidiendo nuestra candidatura y tres veces hemos estado a punto de albergar unos Juegos. Eso no puede considerarse un fracaso, sino una riqueza, porque en cada ocasión se ha ido haciendo algo. Por eso ahora es más fácil ya que tenemos muchas cosas.

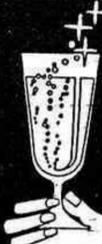
Un periodista se interesó por la capacidad financiera barcelonesa para organizar los Juegos y Maragall señaló que hay un compromiso financiero del Estado, de la Generalitat y del propio municipio y en ello confiamos. Pero los gastos no serán sustancialmente más altos que la cota normal de previsión anual para deportes.

Maragall desveló que nuestro prapuesto para promoción de la candidatura se acercó a los siete millones de dólares, pero eso incluye los diferentes concursos arquitectónicos que hemos convocado, que son caros. Además la mitad de ese dinero no sale de los bolsillos del contribuyente, sino de una asociación de empresarios que nos sirve de gran ayuda.

Esta asociación de empresarios está presidida por el ex-presidente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) y reciente miembro del COI, Carlos Ferrer Salat, también presente en Lisboa.

**FUNERARIAS REUNIDAS PASCUAL Y ALBALADEJO, S. L.**  
 TURNO PERMANENTE  
 PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
 Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
 CASTELLON

**Ballardo**  
 MUEBLES PARA OFICINAS  
 ESTANTERIAS  
 MAQUINAS OFICINAS  
 LO TENEMOS TODO PARA SU OFICINA  
 Pl. País Valencia, 13 Tel. 20 28 95  
 CASTELLON

  
**BRYNDIS**

**CHAMPAÑERIA PUB**  
 LOS VIVES, 8  
 TELEFONO 2331 81  
**CASTELLON**  
 NO DEJES DE VISITARNOS

Nuestra Tercera Provincial

XIMO ALCON

Difíciles confrontaciones para los equipos provinciales

# El Castellón Amateur dispuesto a frenar la marcha ascendente del Villarreal en el estadio Castalia

VICENT FERRER / Benicarló

Complicada se presenta la octava jornada de liga para los equipos de nuestra provincia, donde destaca el partido de rivalidad que van a jugar en Castalia los equipos que mejor resultado obtuvieron la pasada semana, Amateur y Villarreal. Vinaroz recibe a un peligroso Villena; el Burriana no lo tendrá fácil en Alicante; y Benicarló junto con el Nules visitan rivales que parten como favoritos de cara al triunfo.

### Castellón-Villarreal

Por fin logró el Amateur librarse del negativo, aunque tuvo que ser a costa de un equipo provincial, el Burriana, lo que debe de hacerles jugar este difícil partido con mayor tranquilidad, pese a que su rival desde que tomó las riendas Pseudo aún no ha perdido partido, y da muestras de estar con ganas de dejar negativos y seguir con su escalada en la tabla de clasificación. La victoria es pues muy importante para los dos equipos y resulta muy difícil poder vaticinar un pronóstico. Dirigirá la contienda el valenciano Bueno Aviñó.

### Vinaroz-Villena

Tras realizar un mal partido frente al Olímpic de Xàtiva, los vinarocenses deben de recibir a un equipo que parece ir hacia arriba, que está consiguiendo buenos resultados en sus desplazamientos. La situación del Vinaroz no es buena como para ir dejando puntos en su campo, por lo que tan solo tienen como resultado la victoria. Creemos que el



El Burriana juega en Alicante / GUERRERO

Villena se lo va a poner muy difícil y que para doblegarlo deberán poner muchas ganas los hombres que entrena Heredia. Arbitrará el valenciano García Añón.

### Requena-Nules

Son la cara opuesta de la moneda si miramos los resultados obtenidos el pasado domingo. Los de Alvarito que están con la moral a tope tras conseguir ganar en Benicarló, parten como claros favoritos para poder conseguir la victoria. Por su parte, el Nules deberá intentar restar alguno de los negativos que les endosó el Rayo Ibense, y para ello deberán cambiar un poco su forma de actuar en las salidas y buscar la puerta con más decisión. El valenciano Martín Díaz arbitrará.

### Alicante-Burriana

No consiguieron puntuar el domingo los alicantinos y esta semana en su casa va a tener un difícil rival, que llegará además

con ganas de conseguir algo positivo tras ceder el domingo un punto cuando todo parecía indicar que iban a ganar con tranquilidad. El Burriana necesita los dos puntos para no descolgarse de los puestos de cabeza. Moscardó Pons de la delegación de Xàtiva dirigirá el partido.

### Benidorm-Benicarló

Los alicantinos consiguieron ganar en Villajoyosa, que no está nada mal, y salen como favoritos de cara al triunfo final, lo que les puede permitir por el momento estar muy arriba. El Benicarló, acude a Benidorm con sensibles bajas, debe basar todas sus bazas en una entrega total durante los noventa minutos y una disciplina férrea a la hora de jugar este partido. El alicantino Martínez Martínez será el juez de la contienda.

### Catarroja-Carcagente

Buena oportunidad para el Carcagente de aumentar su cuenta de positivos ante un equi-

po que no acaba de reaccionar en esta temporada. La situación de los locales debe permitir un juego más tranquilo para un Carcagente que contará con seguidores. Arbitrará el castellonense Jiménez Maíz.

### Gandía-Mestalla

Un plato fuerte de la jornada, en donde se pueden dar los tres resultados, pero los blanquillos no están bien y eso puede facilitar la victoria gandiense. El Gandía, perdió el domingo su primer partido, no puede quedarse descolgado. Rojo Hernández de Valencia arbitrará.

### Rayo Ibense-Onteniente

Interesante partido entre dos equipos que van a más. Los dos consiguieron ganar el domingo ante rivales difíciles, con mayor mérito de los locales por hacerlo fuera. Pese a ello, deberán luchar mucho para ganar al Onteniente. Santamaría García de Xàtiva arbitrará.

### Alzira-Villajoyosa

El líder debe demostrar su condición ante un equipo que les debe de crear muchas dificultades pese a perder el domingo pasado. Los azulgranas son los únicos imbatidos y salen como favoritos. El valenciano Fernández Marín dirigirá.

### Novelda-Olímpic

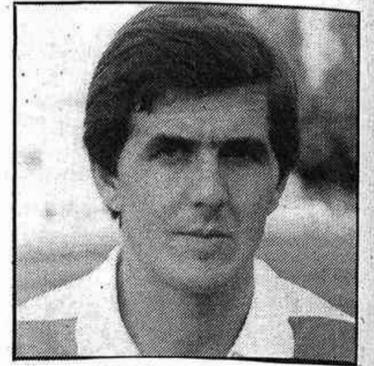
Los alicantinos deberán ganar el partido para no complicarse la vida, pero su rival no se lo pondrá fácil, y además querrán conseguir una victoria para iniciar la escalada hacia arriba. El gandiense Lluch Boix arbitrará.

## Técnicos

Serrano (Castellón) .....	8
Real (Burriana) .....	7
Pseudo (Villarreal) .....	5
Heredia (Vinaroz) .....	4
Luiche (Nules) .....	3
De la Haba (Benicarló) .....	2

Modo de puntuación

Victoria en casa: 2 puntos
Empate en casa: -1 punto
Derrota en casa: -2 puntos
Victoria fuera: 3 puntos
Empate fuera: 2 puntos
Derrota fuera: 1 punto



Morata (Nules)

## Artilleros

Vázquez (Burriana) .....	4
Mateu (Castellón) .....	3
Lolo (Nules) .....	3
Marzá (Castellón) .....	2
Domingo (Burriana) .....	2
Simó (Burriana) .....	2
Agraz (Villarreal) .....	2
Fuster (Vinaroz) .....	2
Santi (Vinaroz) .....	2
Rubén (Benicarló) .....	2
Marqués (Castellón) .....	1
Nando (Castellón) .....	1
Jovi (Castellón) .....	1
Joaquín (Castellón) .....	1
Alfredo (Castellón) .....	1
Javier Beltrán (Burriana) .....	1
Pardo (Villarreal) .....	1
Monllor (Villarreal) .....	1
Planelles (Villarreal) .....	1
Jara (Vinaroz) .....	1
Peña (Benicarló) .....	1
Robles (Benicarló) .....	1
Rubiales (Benicarló) .....	1
Bosch (Benicarló) .....	1
Gimeno (Nules) .....	1
Sala-Gelardo (Nules) .....	1
Morata (Nules) .....	1

## Porteros

Juanín (Villarreal) .....	6 (7)
Gabriel (Nules) .....	7 (7)
Palomo (Burriana) .....	8 (7)
Salvador (Benicarló) .....	11 (7)
Julio (Castellón) .....	11 (7)
Ciurana (Vinaroz) .....	7 (5)
Mayola (Vinaroz) .....	4 (2)
Entre paréntesis, el número de partidos jugados.	

## Arbitros

Jiménez Maíz .....	5 (2)
Granell Gil .....	3 (2)
Aledo Brea .....	3 (2)
Fernández Serrano .....	2 (3)
Entre paréntesis, el número de partidos dirigidos.	



Madueño

dar espectáculo, en beneficio de todos los aficionados».

Madueño, que salió de los equipos base villarrealenses, parece definitivamente acoplado al fútbol de Tercera después de su primer año en la categoría. «Di el salto a mitad temporada, y al principio me costó, porque hay mucha diferencia entre este fútbol y el de juveniles. Sin embargo, cada vez me encuentro más a gusto, a pesar de que estoy haciendo la «mili» aunque tengo facilidades para entrenar».



Jara (Vinaroz)

## Regularidad

Julio, Balaguer, Manchado y Marzá (Castellón).
Palomo, Agustín y Zapata (Burriana).
Juanín, Verdú, Castillo, Planelles y Monllor (Villarreal).
Keita, Chamorro y Jara (Vinaroz).
Salvador, Robles, Rubiales, Romero y Peña (Benicarló).
Gabriel, Gómez y Latorre (Nules).

## Ante el equipo amarillo

# Rafa Madueño, un central en alza, que está convencido de sumar los dos puntos

Castellón

El Castellón amateur, continuando su marcha ascendente, logró un meritorio empate en San Fernando, igualando un tanteador desfavorable de dos goles. Rafa Madueño, el central albinegro, cuajó una excelente actuación, destacando su perfecto marcateje al burrianense Vázquez. Llevábamos perfectamente controlado el partido, hasta el descanso. Luego, nos desconcertamos con los goles de Domingo, y pasamos momentos de verdadero apuro a causa de los nervios. Afortunadamente, supimos reaccionar volviendo a coger las riendas del encuentro y al final conquistamos un importante positivo».

Tras la actuación del filial albinegro frente al Burriana, el equipo parece haberse asentado definitivamente en la categoría, tras unos primeros pasos vacilantes. «Creo que ha servido para darnos perfecta cuenta de nuestras posibilidades en la competición. Lo que ha venido ocurriendo hasta ahora en los desplazamientos, donde salimos acomplejados ante nuestros oponentes, debemos olvidarlo, porque el Castellón está a la misma altura del mejor equipo del grupo y en condiciones de aspirar a cotas importantes».

Los objetivos de conseguir una buena clasificación, mejorando la campaña anterior, pasa por la visita del Villarreal a Castalia, el

próximo domingo. «Hay que tener respeto al conjunto amarillo, tras sus recientes victorias por lo que llegará con crecida moral. Pero conocemos a la perfección sus características, puesto que el mister le ha visto en un par de ocasiones y confiamos salir vencedores».

El Villarreal, que cuenta con jugadores de gran categoría, entre los que destacan Verdú, Monllor, Planelles, Agraz, Castillo, ...constituirá una buena piedra de toque para el joven equipo albinegro. «Efectivamente, será oponente de gran envergadura, que intentará imponer su ritmo. Y ahí de rapidez y de constante brega. Pienso que si marcamos pronto el primer gol, tenemos mucho camino ganado».

La expectación es grande, tanto en Castellón como en Vila-real ante esta confrontación provincial. Sin embargo, no parece probable que los aficionados que asistan a Castalia, se deleiten viendo tantos goles como la temporada anterior. «Es improbable vuelva a repetirse el 6-3, aunque creo que será un partido de goles, porque el Castellón juega siempre al ataque, tanto en casa como fuera. Todo depende de la táctica que emplee el Villarreal, pero creo saldrá a

## AVISO

HABIENDOSE REUNIDO LA JUNTA GESTORA SE DA UN PLAZO DEL 20 AL 30 DE OCTUBRE PARA QUE SE PRESENTEN LAS CANDIDATURAS PARA FORMAR LA JUNTA DIRECTIVA DE LA DELEGACION PROVINCIAL DE CASTELLON DE PELOTA VALENCIANA.

En 1974, turno de Europa, fue Alemania Federal, con pleno merecimiento, la encargada de organizar la Copa del Mundo, cuya cifra total de participantes batió de nuevo la marca anterior, para sumar

noventa y dos países, superando la de México en más de veinte. El fútbol como deporte y espectáculo de masas crecía sin cesar, hasta el punto de que las naciones afiliadas a la FIFA superaban en número las

adscritas a la ONU. El turno alemán llegó justamente cuando hacía veinte años Alemania había ganado el Mundial de Suiza contra Hungría, en el histórico gol de Rhan. Como el Trofeo Rimet lo

ganó definitivamente Brasil en propiedad, la FIFA creó otro, obra de arte del italiano Silvio Gazzaniga, simbolizando el globo terráqueo sostenido por dos atletas. Oro puro y malaquita.

Pasaporte para México (10)

# El Mundial de Alemania fue espectacular, en cuanto a juego, y con organización irreprochable

PEDRO ESCARTIN

Si el mundial azteca fue atractivo en su juego y simpatía, como nivel general, el de Alemania resultó la perfección a todo nivel. Se temían atentados políticos como el bárbaro de los palestinos en la olimpiada y por ello las precauciones fueron grandes. No se permitía la entrada con paquetes en los estadios, cuyas puertas de acceso se hallaban severamente vigiladas. En los accesos a las localidades un policía acompañado del inteligente perro pastor alemán cuidaban del orden. No pasó nada. La perfección general.

Era el décimo Campeonato del Mundo, Brasil, tricampeón Mundial, acababa de ganar en propiedad el gran trofeo, Uruguay tenía dos victorias y frente a las cinco de Iberoamérica, todas merecidas, Europa exhibía cuatro, dos de Italia, una de Alemania y otra de Inglaterra, y un éxito más del fútbol iberoamericano, les habría aventajado en forma excesiva, seis títulos frente a cuatro. Pero esta vez, la vieja Europa tenía dos formidables conjuntos, Alemania, fútbol fuerza con el talento de Beckenbauer, y Holanda, arte y potencia juntos, simbolizado por Johan Cruyff y frente a ellos, Brasil, no podía contar con Pelé que juiciosamente se había retirado en plena gloria y otros de sus hombres, cedían al paso del tiempo; Argentina no ofrecía garantías y Uruguay no contaba.

### La fase inicial

Los dieciséis participantes quedaron divididos en cuatro grupos de cuatro para clasificar dos y fueron adelante las dos Alemani- as, del Este y Federal, eliminados Chile y Australia, en la segunda agrupación, se clasificaron Yugoslavia y Brasil y quedaron fuera Escocia y Zaire. En el tercer grupo ganaron Holanda y Suecia y fueron eliminados Bulgaria y Uruguay. Los celestes, en sombra de lo que fueron. Y en el cuarto, Polonia, junto con Argentina, pasaron a la ronda siguiente para quedar fuera Italia y Haití. Sistema nuevo, los vencedores formaron dos agrupaciones de cuatro, una con Holanda, Alemania del Este, Argentina y Brasil, la otra por Alemania Federal, Yugoslavia, Suecia y Polonia. Los vencedores de esta liguilla de grupo jugaban la final y los segundos disputaban el tercer puesto.

Holanda hizo, como esperábamos, una ronda final impresionante, batiendo a brasileños, alemanes del Este y Argentina, cuyo sistema defensivo resultó pésimo. Los holandeses, bajo la batuta genial de Johan Cruyff, arrasaron, para ser finalistas con tres victorias, ocho goles a favor y ninguno en contra. Brasil cayó ante los holandeses dos-cero. Fútbol vistoso, práctico, rápido, quedando segundos los brasileños. En el otro grupo, Alemania Federal, con un tipo de fútbol distinto al de los holandeses, estilo fuerza, ganó también sus tres partidos pero tuvo en Polonia duro enemigo y los polacos fueron gran revelación del torneo, justificando que en la fase previa hubieran dejado fuera a Inglaterra. Ya estaba la final



Paul Breitner marca en la final entre Alemania y Holanda

prevista, Alemania-Holanda, revancha de Europa.

Y fue una de las mejores vistas en los Mundiales. Desde el principio, marcajes severos, juego duro

por ambos lados, pero un gran árbitro en el campo, el inglés Taylor. En el primer minuto, Cruyff, con visión genial, se interna en el área, desborda la defensa y su marcador Vogts, un «mastín» le

zancadillea, derribándole. Penalty claro, que Neeskens convierte en gol. Fútbol nivelado cada vez más duro, pero dominado por el árbitro. Holzenbein, extremo alemán, es derribado en el área, nuevo

penalty que lanza Breitner y es el empate. Hermoso fútbol abierto que estira las defensas. Beckenbauer es el «rey del área». El marcaje alemán ahoga a los hombres clave de Holanda. Un minuto antes del descanso, «torpedo Muller» logra el gol de la victoria. Los holandeses no ceden y el último cuarto de hora es dramático por la intensa presión de Holanda, pero Cruyff no arriesga, teme a su marcador. Alemania, campeón del Mundo, triunfo de la fuerza. Gran final.

### Pormenores

Todo fue bueno en esta Copa del Mundo, que igualaba en victorias a Europa e Iberoamérica. Los tricampeones del Mundo en la auténtica fase final del grupo sólo pudieron marcar tres goles, frente a ocho de Holanda y ninguno en contra, los mejores números del torneo, ya que Alemania Federal, que venció en el otro grupo, logró siete tantos pero encajó dos. Brasil, como advertí en Roma a Zagallo, un año antes, falló en su especialidad, el juego ofensivo. Le faltaban dos piezas básicas, Pelé, el genio, Tostao, la habilidad, y en el medio campo Gersson, que no tuvo sustituto en Alemania, donde los jugadores germanos fueron mazo que machacó la flor vistosa del espectacular fútbol de Holanda, a quien falló en la final Johan Cruyff, su hombre base al tomar miedo a Vogts, implacable marcador.

Fue Mundial brillante, porque se buscó el gol, sobre todo por parte de alemanes, holandeses y polacos, consiguiéndose la muy respetable cifra por encuentro de casi tres goles de promedio, más elevado que en ninguno de los anteriores, salvo en Suiza en 1954, que alcanzó tres veintiocho, fútbol anarquista, sin marcaje, que ya no se volverá a ver nunca.

## Inglaterra y Portugal lograron su clasificación

CRISTINO ALVAREZ / Madrid

Inglaterra y Portugal se ganaron anoche su derecho a estar en la fase final de la decimotercera edición de la Copa del Mundo de Fútbol, al vencer, lógicamente los primeros y contra todo pronóstico los segundos, a Turquía y Alemania Federal en sus compromisos mundialistas.

Con ellos dos, ya son trece los países con billete a México: el propio México, como organizador —primero que repite—, Italia, como vencedora del Mundial 82.

Se han ganado el sitio por Europa: Polonia, Alemania Federal, Portugal, Inglaterra, Bulgaria, Hungría y España. Por Suramérica: Argentina, Uruguay y Brasil. Y por la CONCACAF: Canadá. Trece. Faltan once más.

Hoy tendremos dos de esos once. Los dos campeones de la zona africana, que quedó, al final, reducida al Magreb. Argelia, Túnez, Libia y Marruecos se juegan dos puestos. Tal y como acabaron los partidos de ida, hace diez días —estos países juegan en viernes—, Argelia, que ganó en Túnez y Marruecos, que le endosó un 3-0 que debe ser suficiente a Libia, tienen todas las papeletas para ir a México.

Y será curioso: Marruecos solamente estuvo en una fase final de mundial, y fue en México 70, y Argelia en otra, en España 82, en la que quedó eliminada gracias al pacto germánico de El Molinón.

Recordando como están las cosas, paso a paso, el panorama es el siguiente:

Finalistas de oficio: México e Italia.

Por Europa:

Polonia, por el grupo primero.

Alemania Federal y Portugal, por el segundo.

Inglaterra, por el tercero.

Bulgaria, por el cuarto.

Hungría, por el quinto.

España, por el séptimo.

Por Suramérica:

Argentina, por el grupo primero.

Uruguay, por el segundo.

Brasil, por el tercero.

Por la CONCACAF:

Canadá.

En Europa, Bélgica, subcampeón del grupo primero, y Holanda subcampeón del quinto, deben jugar a doble partido para ir uno de ellos a México. De momento, se ha disputado el primer encuentro, con ventaja belga de 1-0.

En el grupo tercero, si Rumanía gana en Turquía e Irlanda del Norte no puntúa en Wembley, serán los rumanos quienes viajen. En cualquier otro caso, Irlanda del Norte repetiría actuación mundialista, tras el éxito en el 82.

En el cuarto, clasificada Bulgaria, está todo en el aire. Francia, Yugoslavia y Alemania Oriental pueden ir a México. Los

flamantes campeones europeos —jugando en casa— deben vencer a Luxemburgo, cosa nada difícil, pero un traspés ante Yugoslavia les dejaría fuera. Es el grupo más complicado.

Si Francia golea a Luxemburgo, los galos quedarían con nueve puntos, por diez de los balcánicos. Diez puntos que puede alcanzar la RDA, que, en principio, desbancaría a los yugoslavos salvo que éstos ganasen en Francia por un tanteo escandaloso.

Cuando Francia gane a Luxemburgo se pondrá con 9 puntos, por 8 de yugoslavos y germanos. Si Francia gana a Yugoslavia, ya está. Si empatara, serán 10 puntos, a los que puede llegar Alemania Oriental si gana en Bulgaria, y entonces todo dependerá de los goles que Francia haga a Luxemburgo. Si Yugoslavia gana, queda con 10 puntos, y si la RDA gana a Bulgaria es bastante previsible que su diferencia de goles les dé el pase en perjuicio de los balcánicos.

En el grupo sexto también hay lío. Dinamarca, con nueve puntos, debe pasar. Pero podría ocurrir cualquier cosa. Esos nueve puntos son alcanzables por Suiza, que juega en casa contra Noruega. Si Dinamarca pierde en Dublín, el empate a puntos se solventaría por diferencia de goles, hoy muy favorable a los daneses. Pero es que si Suiza golea abundantemente a Noruega, y Dina-

marca pierde por más de tres goles en Dublín...

La URSS depende de ella misma, con ganar a Noruega en Moscú, clasificada, el otro puesto debe ser para los daneses, pero hasta que no acaben los partidos, no hay nada seguro. Por si acaso, Dinamarca debe puntuar en Lawnsdowne Road, cosa no muy difícil.

Escocia, subcampeón del grupo séptimo, habra de darse un paseo por las Antipodas —Australia o Nueva Zelanda— para ir a México. Ni Aussies ni Kiwis son rivales para los escoceses.

En Africa, lo dicho más arriba: son favoritos Marruecos y Argelia. En Asia, cualquier sabe. Irak debe buscar su puesto contra Siria, y Japón contra Corea del Sur. Los citados en primer lugar son, creemos, favoritos.

Queda América, la repesca entre los equipos del sur. Serán Chile, Perú, Paraguay y Colombia. El puesto debería estar entre los dos primeros.

Total, jugando a adivinos, los mexicanos deberían ser: México, Italia, Polonia, Alemania Federal, Portugal, Inglaterra, Rumanía o Irlanda del Norte, Bulgaria, Francia, Hungría, Bélgica o Holanda, URSS, Dinamarca, España, Escocia, Canadá, Argentina, Uruguay, Brasil, Chile o Perú, Argelia, Marruecos, Irak o Siria y Corea del Sur o Japón.

Pero esto es solamente una e-lucubración...

## Fútbol juvenil



X.A. / Castellón

Existe gran interés entre los aficionados al fútbol juvenil por ver evolucionar a los equipos de esta categoría, máxime cuando en la misma la lucha por los lugares de ascenso y descenso se presente incierta, ya que muchos de los participantes se han trazado su meta en el peldaño superior o mantener su privilegiada categoría, por lo cual la expectación fue grande en numerosos partidos, donde la afluencia de aficionados se hizo notar en las gradas y alejados de los terrenos de juego.

### Primera Regional Grupo Primero

En los dos encuentros de rivalidad provincial, se impusieron los equipos visitantes. El Benihort no tuvo problemas para deshacerse del Segorbe, quien todavía no conoce la victoria, mientras los benicarlados permanecen invictos. Asimismo el Burriana sumó dos positivos en terreno del Onda, con tanteador claramente favorable para el equipo de Goterris. El Castellón, merced a la transformación de un penalti, derrotó al Acero. Nada pudo hacer el Vall d'Uixó ante el líder Burjasot, notándose la ausencia de su goleador Rubén. Tampoco pudo puntuar el Nules en su desplazamiento a tierras valencianas, donde fue derrotado por el Don Bosco.

#### Resultados

Valencia B, 3 - Puzol, 0  
Paterna A, 3 - Benimár A, 0  
Segorbe, 1 - Benihort A, 3  
D. Bosco B, 3 - Nules A, 1  
Vall Uxó A, 1 - Burjasot A, 3  
Onda A, 1 - Burriana, 3  
Castellón B, 1 - Acero A, 0

#### Clasificación

1. Burjasot A	7
2. Paiporta A	6
3. Valencia B	6
4. Burriana	6
5. Benihort A	6
6. Acero A	4
7. Paterna A	4
8. Vall d'Uixó A	4
9. Castellón B	4
10. Benimár A	4
11. Don Bosco B	3
12. Parreta A	2
13. Puzol	2
14. Nules A	2
15. Onda A	2
16. Segorbe	0

### Segunda Regional

#### Grupo Primero

Continúa el Almazora pisando fuerte en la competición como lo demuestra su triunfo en terreno de Vall d'Uixó. En el otro choque provincial, el Vinaroz triunfó ante el Selma Junior. El Villarreal también se impuso al Sol, en el Madrigal, mientras el Niño Perdido cedió un punto ante Les Valls. Bechí, Benicasim y Spórting regresaron de vacío de sus desplazamientos.

#### Resultados

Acero B, 3 - Bechí, 2  
Albuixech A, 2 - Quart B, 0  
Saguntino A, 4 - Benicasim, 1  
N. Perdido, 2 - Les Valls, 2  
Villarreal, 2 - Sol, 0  
Vall Uxó B, 1 - Almazora, 3

Vinaroz, 3 - Selma Jr., 1  
Masamagrell, 2 - Spórting, 0

#### Clasificación

1. Almazora	8
2. Saguntino A	6
3. Albuixech A	6
4. Villarreal	6
5. Masamagrell	5
6. Acero B	5
7. Vinaroz	4
8. Benicasim	4
9. Selma Junior	4
10. Bechí	3
11. Quart B	3
12. Vall d'Uixó B	2
13. Spórting Castelló	2
14. Sol	2
15. Niño Perdido	1
16. Les Valls	1

### Tercera Regional Grupo Segundo

El Altura, único representante castellanense, derrotó al Saguntino B, por cuatro goles a dos, en un partido jugado de poder a poder, que resultó muy entretenido por la abundancia de goles que se consiguieron.

#### Resultados

Moncada, 3 - El Puig, 4  
Altura, 4 - Saguntino B, 2  
Alfara, 0 - Albuixech B, 3  
Rafelbuñol, 4 - Museros, 0  
Vinalesa, 2 - Almacera, 0  
Albalat, 4 - Meliana, 3

#### Clasificación

1. Albuixech	4
2. Rafelbuñol	4
3. Vinalesa	4
4. Saguntino B	2
5. Foyos	2
6. Moncada	2
7. Albalat	2
8. El Puig	2
9. Altura	2
10. Museros	2
11. Meliana	0
12. Almacera	0
13. Alfara	0
14. Moncada	0

### Regional infantil

#### Grupo primero

El líder Castellón se anotó la victoria en su confrontación con La Plana. Los resultados más abultados fueron conseguidos por el Spórting Castelló ante el Niño Perdido y el Vall d'Uixó a frente a su hermano menor. También el Burriana se impuso rotundamente al Nules, en el feudo de éste. El choque entre Vinaroz y Almazora finalizó en tablas. Triunfaron a domicilio el Benihort y Onda.

#### Resultados

Spórting, 14 - N. Perdido, 1  
Villavieja, 1 - Benihort, 3  
Villarreal, 2 - Onda, 5  
Vall Uxó B, 0 - Vall Uxó A, 14  
La Plana, 1 - Castelló, 6  
Nules, 0 - Burriana, 7  
Vinaroz, 4 - Almazora, 4

#### Clasificación

1. Castellón	4
2. Spórting Castelló	3
3. Vall d'Uixó A	3
4. Burriana	3
5. Almazora	3
6. Vinaroz	3
7. Benihort	3
8. Onda	2
9. Villarreal	1
10. La Plana	1
11. Villavieja	0
12. Niño Perdido	0
13. Nules	0
14. Vall d'Uixó B	0

## Mundial de fútbol-sala

# Brasil y Argentina se enfrentan esta tarde en el pabellón de Borriana

JOSE FELIX / Borriana

Hoy, a partir de las ocho de la tarde, se enfrentan las selecciones de Brasil y Argentina en el pabellón polideportivo municipal de Borriana, pero antes, a las 7.10, ciento treinta y cuatro niños darán cuerpo a la ceremonia inaugural. Hay una gran expectación no sólo en Borriana sino en toda la provincia por ver a estas dos selecciones de las cuales Brasil es el actual campeón del Mundo y además porque en sus filas milita ese auténtico fenómeno del fútbol-sala que es Mauro. Los brasileños han exigido a su llegada que se modifiquen las dimensiones del pabellón y quedará reducido a 19 X 40.

Hay una gran demanda de entradas para presenciar dicho encuentro y se espera que para la hora de comienzo del mismo están totalmente agotadas. No obstante, la organización pondrá a la venta el 20% en taquillas dos horas antes de iniciarse el partido. El precio de las entradas es de 1.200 pesetas en Preferencia, 1.000 pesetas en general y 500 pesetas para los niños.

Ayer por la mañana entrenó en el pabellón la selección argentina a las órdenes de su preparador, Waltino Alfonso quien decía que los máximos favoritos para el título son Brasil y Uruguay aunque España también tiene posibilidades al jugar en casa. Ellos salen como víctimas ante Brasil pero esperan poder dar la campanada. Por su parte, en sesión vespertina entrenaron en el pabellón los brasileños que jugarán un partido de preparación ante el equipo de Distrito-10 de Valencia.

Por otra parte, la organización ha decidido cambiar el horario del partido Argentina-



Mauro

Holanda que debía disputarse el domingo a las 11 en l'Alcora pero se disputará a las 12 al objeto de que la afluencia de espectadores sea mayor.

### Alineaciones

Argentina: 1. Juan Barrios.  
3. Edgardo Garbin.

4. Daniel Lanza.  
5. Guillermo Santaclara.  
6. José Elespe.  
8. Raúl Enasulín.  
9. Hugo Iandricky.  
10. Sidro Cantero.  
11. Humberto Lucero.  
12. Hugo Romero.  
13. Adolfo Estrada. 19. Vicente Luise.

Brasil: 1. Alexandre Zilles (Barata).

2. Eduardo Valdez (Murruga).  
3. Mauro Graça (Mauro).  
5. Wualmir José (Wualmir).  
7. Paulo Eduardo (Paulo).  
8. Raúl Cerqueira (Raúl).  
9. Paulo Antonio Nunes (Pauliño).  
10. Carlos Alberto (Carlos Alberto).  
12. Jackson Jao Bosco (Jackson).  
13. Douglas Pierroti (Douglas).  
19. José Roberto Coello (Beto).  
20. Marcelo Paccini (Pança).

## PESCA

# Orozco todavía no ha sido ratificado como presidente

Castellón

Aunque hace más de un mes que fuera elegido democráticamente, José Benito Orozco todavía no ha recibido el nombramiento por parte de la federación española de pesca como presidente de la federación castellanense. Este hecho ha propiciado que los mandatarios de las asociaciones locales se reunieran ayer noche para decidir las medidas que pueden tomar ante tal acontecimiento.

MEDITERRANEO pudo conversar ayer con el doctor Orozco que nos indicaba su malestar al ver que Madrid no ha hecho ningún caso tras recibir el resultado de las elecciones celebradas en Castellón y que le dieron el triunfo.

Sin embargo, la federación española sí que mandó, días atrás, una carta a la castellanense indicando que había una deuda con la misma que ascendía a más de setecientos mil pesetas, esta como lógico no incumbe para nada a los dirigentes elegidos ahora hace un mes y es un tema que deberá aclarar la anterior junta directiva que presidía Menasanch quien, tras las elecciones, mandó todos los libros y demás documentación a Madrid, incluso la placa que figuraba a la entrada del domicilio social de la federación castellanense, y solo él sabrá a cuenta de qué se debe ese dinero.

Por su parte los presidentes de las federaciones de Valencia y Alicante están dispuestos a mostrar su apoyo a José Benito Orozco para que todos estos puntos oscuros queden cuanto antes aclarados y la directiva actual, elegida democráticamente, pueda comenzar de inmediato su labor. Eso sí, antes habrá una auditoría para dejar las cuentas de Menasach bien claras y darlas a conocer.



El equipo del Regimiento Tetuán 14, tras obtener el permiso que estaba esperando de la Capitania General, salió ayer tarde hacia Barcelona para participar en la Escalada a Montjuic. Los componentes del mismo son, Jorge Luis Vicent, de Borriol; José M. Puig, de Castellón; Juan Ramón Alvaro, de Onda; Francisco Manrubia, de Vall de Uxó; Pachi Linaza, de Bilbao; Antonio Chanco, de Barcelona, y Jesús Cebeig, de la ciudad Condal. De directores deportivos van los brigadas Blas Rovira y José Calero, y durante su estancia en la Ciudad Condal se hospedarán en el cuartel de la Cía. de Transmisiones.

Toni Beltrán vio a este conjunto durante la pretemporada

## El Madres de Onda afrontará la eliminatoria ante el Radniki de Yugoslavia con la única idea de aprender

EDUARD AGUILLELLA / Onda

En el sorteo que se efectuó la pasada semana en Suiza para las competiciones europeas de balonmano, al Madres-Onda le salió como rival en la próxima eliminatoria de la Recopa de Europa de Balonmano Femenino, el Radniki de Belgrado (Yugoslavia). Este equipo, en la actualidad, es sin ningún tipo de dudas uno de los mejores del mundo en la especialidad. Una amplia derrota del Madres frente al equipo yugoslavo podría llegar a ser, según el juego que se haya desarrollado, un buen resultado. Lo que también está claro en esta eliminatoria es que tanto el equipo del Madres como el público asistente al pabellón, va a tener la posibilidad de aprender lo que es balonmano de élite, pero que nadie piense en otra cosa diferente a la derrota, porque el balonmano yugoslavo está a «años luz» del español.

—¿Qué ambiente se respira tras conocerse la designación en suerte para la próxima eliminatoria del Radniki?

—Eso de tocarnos en suerte en un sofisma. La bola ha decidido que tengamos que enfrentarnos a uno de los tres mejores equipos del mundo. A nivel de empresa no se qué ambiente se respira porque aún no he hablado con ellos, pero a nivel de equipo puedo decir que la gente sabe lo que es ese equipo, incluso tengo algunas jugadoras que hace unos años se enfrentaron a él y yo mismo he estado este año en el curso internacional de Yugoslavia, estando dos días trabajando con ellas que son campeonas de Europa y con el Biograd que son campeonas de Liga. Sé que es un gran equipo y tienen seis o siete internacionales, siendo, además, Yugoslavia actual campeona olímpica y mundial. Nosotros, por nuestra parte, vamos a intentar hacer un buen papel, aunque pensando que la realidad marca una diferencia insuperable. Hay que pensar, de todas formas, que



El Madres quiere hacer un buen papel

esta es una oportunidad para traer a Onda y Castellón un equipo en competición europea, que tan sólo hace unos años nadie podía soñar.

—Quizás habría que avisar al público, que quizá piensa en la posibilidad de una victoria del Madres, que eso es prácticamente imposible hoy en día.

—Aquí habría que diferenciar dos puntos. Uno, que hasta que no se juega el segundo partido, no hay nada decidido porque nunca se sabe lo que pueda ocurrir en un equipo. El otro punto, es que el aficionado yalleva años viendo balonmano y sabe que al pasar los Alpes es muy difícil luchar contra esos equipos, por no decir imposible. Hay que pensar que el Madres afrontará la eliminatoria con la única idea de aprender y de hacer un buen papel. Un buen resultado sería perder holgadamente allí y reducir un poco la diferencia aquí. Lo demás son sueños, porque tienen una jugadora, Kitlic, que está considerada la mejor jugadora del mundo y que en la olimpiada tuvo un porcentaje de 9 goles por partido frente a selecciones más potentes que el Madres con mucho y con un nivel parejo al yugoslavo.

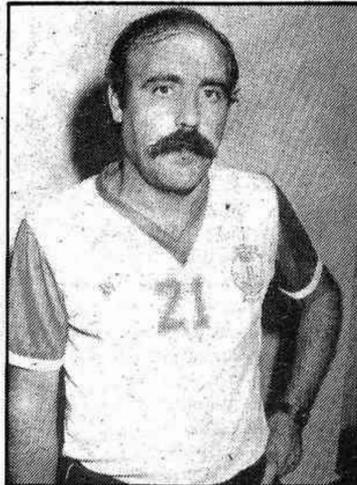
—¿De cara al ánimo, tanto de jugadoras ondenses como del

propio público, no hubiese sido más conveniente jugar aquí en primer lugar?

—A nivel de entrenador yo no debo de pensar en eso. El aficionado yo creo que ya sabe lo que debe de ocurrir. Lo único que hay que pensar es que se ha pasado una eliminatoria europea frente al campeón francés que no había ocurrido nunca ni a nivel de clubs ni de selección. El aficionado sabe que se ha cumplido con sobras lo que se podía y acudir al pabellón a presenciar el espectáculo que un equipo como ese puede ofrecer y que se puede calificar de auténtica maravilla.

—¿Este parón obligado que sufre la liga durante el mes de octubre es beneficioso para el Madres, al igual que para el equipo canario como nos comentaba su entrenador, o por el contrario el Madres se va a ver perjudicado?

—Para Madres supone una desventaja. Yo, como entrenador de un club, pienso que los intereses de una selección nacional está por encima de los intereses de un club, o debe de estar. Nos supone una desventaja porque teníamos un plan de trabajo y hemos tenido que alterarlo un poco. Nosotros hemos intentado solucionar el problema, dando una semana de vacaciones que suponían la pérdida de dos entrenamientos y



Toni Beltrán

relajarse así de la tensión vivida en los últimos 15 días, para volver al entrenamiento normal estando las jugadoras en el mismo estado físico que antes de la semana esta. Lo peor es que se pierde la motivación que existe en los partidos de liga. El primer partido, tras el parón, será en Vigo, cuyo equipo parece haber salido algo respondón y tendremos que darlo todo para conseguir sacar los dos puntos.

—¿Hay fechas para los dos partidos aplazados?

—El partido que debíamos jugar en Granada ya hay fecha y será el día 22 dediciembre y el de Molins de Rei se deberá jugar entre semana pero aún no nos hemos puesto de acuerdo en la fecha.

—¿El sistema de play-off se está llevando por los cauces que tú esperabas?

—Sí, yo sigo pensando que es el mejor sistema de juego que hay y la muestra está bien clara en el partido frente a las canarias; estos encuentros en la segunda fase del campeonato no se encontrarán y por lo tanto aumentará en calidad y emoción. Yo creo que así, dentro de unos años, un Iber o un Madres, saldrá a Europa a jugar frente a un Radniki o frente a un equipo de calidad pareja y se les podrá tutear.

## Genovés y Eusebio, duelo en la cumbre hoy en Vila-real

SALOME CARDET / Vila-real

Si el tiempo se muestra propicio y las nubes son tan sólo lluvia pasajera podremos saborear el plato fuerte que desde hace diez años ha sido y es la confrontación entre la fuerza desbordada y el reposado saber de Paco Cabanes Pastor, Genovés, y José Sanvenancio Merino, Eusebio. Acudirá a la cita el Genovés con su hermano Pepe, y acompañarán a Eusebio, Pascual Viñes, y Vicente Fonfría, Vicentico. La memoria fresca del reciente partida con que Paco cerraba la temporada en Burriana el pasado sábado, y el buen recuerdo que en todas sus actuaciones guardamos del paso de Eusebio por el trinquete de Vila-real, única cancha que en los últimos tres años ha pisado el de Riola en las tierras de la Plana, nos auguran una jornada memorable, que a la vez servirá de clausura a la temporada en Vila-real, que desde mañana sábado comenzará su andadura de invierno, tomando esta fecha libre que le deja Burriana, y quedando miércoles y viernes sin actividad.

Para la fecha del sábado está prevista la partida Fenollosa y Gatet II, con un saque que no jugará (¿Santiago?), contra Mezquita, Peris y Ribes. Seguramente encontrará el trío mayores dificultades de las que tuvo el pasado viernes día 11, en que estos mismos jugadores se las vieron con Juanito y Jorge, y pasaron serios apuros para alzarse con la victoria, ya que si bien remontaron de salida un 15/5 adverso, llegando al 15/25, y manteniendo esta diferencia de dos juegos hasta el 25/35, fueron un nuevo desbordados por la pareja, que llegó a tener 40/35 a su favor, con nueva réplica del marcador. Se rehizo Juanito otra vez, y con la colaboración de Jorge ponía un 55/45, que casi desvanecía las esperanzas del trío, pero Mezquita, Peris y Ribes, deshacían los negros nubarrones y se anotaban tres tantos seguidos, y con ellos, 50/60, conseguían la victoria.

De esta partida no habíamos dado crónica en su día, pero aunque no pasará a la historia por su buen jugar, ya que Juanito y Jorge estuvieron desiguales con más fallos que aciertos, sobre todo en los juegos últimos, y Peris estuvo flojo todo el encuentro, del que tan sólo cabe anotar tres pelotas al palquet, en el juego final, única pero decisiva ayuda a su resto para conseguir la victoria, en la que Ribes apenas le puso unas gotas de juego como punter, y cometió más faltas de las debidas desde la piedra, lo cierto es que Pepe Mezquita sí que merece ser destacado porque durante toda la partida fue el único animador, con brillantes jugadas y extraordinario tesón. Quede pues en el recuerdo el bello gesto de este joven jugador.

■ El Comité Nacional organizador del Mundobasket-86 se reunirá hoy, viernes en un hotel de Torremolinos, según confirmó el Comité Local de Organización.

La reunión será presidida por Pedro Such, titular de la Federación Española de Baloncesto, y contará con la asistencia de Ernesto Segura de Luna, presidente ejecutivo del Comité, Raimundo Saporita, vicepresidente y Carlos Platard, secretario general.

### HIPICA

## Más de dos millones para el campeonato de saltos

Sevilla

El campeonato de España de saltos de obstáculos-adultos 1985, que se disputará en Sevilla del 29 de octubre al 2 de noviembre próximos, tendrá una dotación de más de dos millones y medio de pesetas.

En esta competición podrán tomar parte los jinetes y amazonas de nacionalidad española de dieciocho años cumplidos en adelante, con un máximo de dos caballos por participante.

En las pruebas complementarias podrán participar amazonas y jinetes mayores o juveniles, de las categorías profesionales o de aficionados, tanto españoles como extranjeros residentes en España y con un máximo de tres caballos por participante.

Durante los días 29, 30 y 31 de octubre se disputarán un total de

seis pruebas, tres de ellas de clasificación y las otras tres para caballos que no concurren al menos en la clasificación de ese mismo día para el campeonato.

Las dotaciones económicas de los premios serán de 233.000 pesetas en total para las clasificatorias y de 113.000 pesetas para las otras, con premios para los diez primeros situados.

La jornada del día 1 de noviembre se dedicará al descanso y el día 2 se disputará la final de este campeonato de España, con una dotación total de premios (para los primeros quince clasificados) de 1.570.000 pesetas, de las que 350.000 corresponden al campeón.

El jurado del certamen está presidido por Juan A. Maldonado Gordón, mientras que la presidencia del comité de apelación ha recaído en Juan Guardiola Soto.

Elaborado por la Conselleria de Cultura

## El plan de instalaciones deportivas, en marcha

Valencia

La confección de un programa de distribución territorial de las instalaciones deportivas en la Comunidad Valenciana, es el principal objetivo del plan director de instalaciones deportivas que está elaborando la Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia.

Para la realización de este plan director se va a proceder a informatizar el censo de instalaciones, obtenido con los datos de más de 3.000 centros, y a elaborar un estudio de investigación de la demanda real y potencial de instalaciones.

Esta parte de la investigación que, realizará la universidad Literaria, considera varios factores:

— Los indicadores objetivos de demanda (población total, población escolar, número de viviendas).

— Los hábitos, actitudes y comportamientos de los usuarios de las instalaciones y aspectos funcionales de éstas.

Los instrumentos de análisis a utilizar en este estudio de la demanda son la encuesta y el sondeo de opinión sobre nuestra representatividad en la Comunidad Valenciana.

La información censal y el estudio de la demanda serán la base para actuar con criterios de racionalidad en materia de instalaciones deportivas. Es decir, teniendo en cuenta las necesidades, los recursos, y las prioridades que determine cuantas instalaciones dónde, cuándo y cómo habrán de funcionar en la Comunidad Valenciana.

Para la realización de este plan director se ha contado con la colaboración de las universidades Politécnica y Literaria suscribiendo con ellas los convenios de colaboración correspondientes. Asimismo han colaborado en el proyecto, Ayuntamiento, Diputaciones, Federaciones Deportivas, etc.

**El matrimonio de María Braun**



Int. Hanna Schygulla, Ivan Disney, Hark Bohm.  
1978. Color, 122 minutos.  
«El matrimonio de María Braun» tiene voluntad de trascendencia. El paralelismo entre la protagonista y Alemania es transparente.  
El marido de María marcha al frente, al día siguiente de su boda. Acaba la guerra y María, como otras muchas mujeres, espera, a pesar de la falta de noticias, el regreso de su marido.

**Effi Briest**



Int. Hanna Schygulla, Karl-Heinz Bohm, Wolfgang Schenck.  
Fotografía de Jurgen Jurges, Decorados Kurt Raab.  
Blanco y negro. 1974. 140 minutos.  
Basada en la novela de Theodor Fontane, narra la historia de Effi Briest, joven de 17 años a quien sus padres casan con un hombre mayor que ella, ambicioso funcionario estatal.  
La convencen de que es un buen partido pero no se habla de amor, ni de simple atracción física. Cortejada por un amigo de la familia terminará traicionando a su marido.

**Películas marginadas en salas comerciales, relanzadas en vídeo**

**El vídeo revive a Fassbinder**

J. BEAS BARNES

La mayoría de las obras de importantes autores europeos, no han tenido una distribución nacional que correspondiera al justificado valor de sus películas. Si exceptuamos salas especializadas en Madrid, Barcelona y Valencia, en el resto del Estado se desconocen totalmente las diferentes filmografías de infinidad de cineastas reconocidos y muy valorados por la crítica internacional.

Importantes títulos de directores como Tanner, Rohmer, Jacques Rivette, Scholondorff, Theo Angelopoulos, Wenders, Marco Bellocchio, Raúl Ruiz, Godard, Miklos Jancso, Marta Meszaros, Bertrand Tavernier, Boisset, Bresson, Chabrol, Claude Goretta, ...han sido marginados por las diferentes salas cinematográficas, que sucumben ante las exigencias de las multinacionales y los títulos de moda. Generalmente dedicados al mundo adolescente y musical.

Varios títulos y directores prestigiosos se empiezan a ver en las diferentes listas que ofrecen las distribuidoras de video-

películas, así como en video-clubs que quieran despegarse de una tónica hortera y nada especializada. Existen en nuestra ciudad como en cualquiera otra parte tiendas dedicadas a la venta y alquiler de videopelículas que no sólo presumen de una cierta cantidad de cintas en sus estanterías, sino una marcada y continuada calidad y prestigio en los títulos, como en sus autores.

Actualmente existen en el mercado nacional varias cintas del polémico, ya fallecido, cineasta alemán Rainer Werner Fassbinder. Autodidacta, entre el cine, el teatro, la radio y la televisión. Ocupando y desarrollando todos los niveles creativos e industriales que se desprenden del final de cualquier obra, bien sea al guión, la interpretación, la producción, la dirección.

Las reminiscencias teatrales se intuyen en Fassbinder, en las logradas y meticulosa dirección de actores. Con un dominio del espacio donde introduce y utiliza la cámara con un irreprochable sentido estético y de una milimetrada composición del perfecto

encuadre geométrico. El cine de Fassbinder estudia y se acerca a las pasiones humanas en un mundo oscuro y asfixiante. Su cine huye del triunfalismo americano, lo menciono por su enorme poder y expansión en nuestro universo filmográfico, haciendo un proceso íntimo del personaje, las interioridades de la persona y su entorno, el follaje, el crimen, la familia y a veces el amor.

Fassbinder es un abanico que se abre a la realidad germana, le interesa y analiza la marginación homosexual, la opresión del trabajador, el emigrante, el poder de la prensa, la anulación del hombre, el mito familiar. Fassbinder con su peculiar estilo, mueve con singular ritmo a sus personajes. Todo está magistralmente orquestado. Imágenes extraordinariamente bellas y sugerentes.

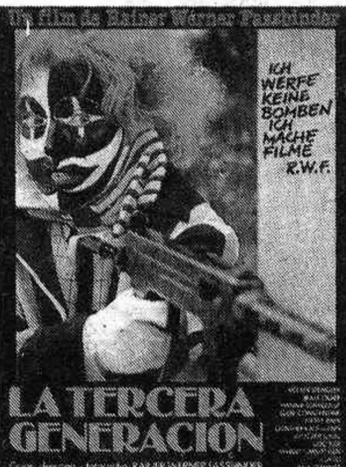
La obra de este cineasta sin lugar a dudas es una de las más interesantes que actualmente se pueden revisar en esta feliz idea de diferentes videoproduccionistas y distribuidoras, que mantienen en sus catálogos importantes títulos de este autor.

**La ansiedad de Verónica Voss**



Int. Rosalind Wiseman, Kilmar Thate.  
Oso de Oro en Festival de Berlín.  
1982, blanco y negro. 105 minutos.  
Munich, 1965. Un cronista deportivo se enamora de una actriz de pasados esplendores. Al intentar penetrar en su misterio, descubre que es chantajeada por una doctora, que le proporciona droga a cambio de su fortuna.

**La tercera generación**



Int. Bulle Ogier, Hanna Schygulla, Eddie Constantine.  
Guión, dirección y Fotografía: R.W. Fassbinder.  
1979. Color, 110 minutos.  
Historia de un grupo de terroristas, un poco dispersos, un poco locos, sin ningún plan estratégico, ni una verdadera causa por la cual combatir.  
Una farsa política donde la tesis predominante es que el capital ha inventado el terrorismo para obligar al Estado a protegerle mejor.

**Viaje a la felicidad de mamá Küsters**



Int. Brigitte Mira, Ingrid Caven, Karl-Heinz Bohn.  
Fotografía Michael Ballhaus.  
1975. Color, 120 minutos.  
Mamá Küster no comprende cómo su marido, un obrero cincuentón, mesurado y pacífico mata al capataz. Un suceso incomprensible en tan buen hombre. Los medios de comunicación de masa, con sus cámaras invaden el hogar de los Küster.

Mientras, una pareja de marxistas de lujo explican a mamá Küster que no ha sido un acto de locura, sino una justa rebelión contra la explotación capitalista y que su memoria va a ser rehabilitada.

**Las amargas lágrimas de Petra Von Kant**



Int. Margit Carstensen, Hanna Schygulla, Eva Mattes.  
Fotografía: Michael Ballhaus.  
1972. Color, 133 minutos.  
Petra, diseñadora culta y refinada, se enamora de Karin, a quien ofrece éxito y dinero. Marlene, su secretaria, también se enamora de Karin.

**Querelle**



Int. Brad Davis, Franco Nero, Jeanne Moreau.  
Fotografía: Xaver Schwarzenberg.  
Color. 1982. 105 minutos.  
Si su cine se asemeja al continuo análisis de unas pasiones turbias, tumultuosas, pasiones humanas en un mundo asfixiado, que se autodestruye.  
Querelle está basada en la novela de Jean Genet, novela también póstuma del autor francés, narra la historia de un marinero que vagabundea por el puerto de Brest; entre chulos, prostitutas y homosexuales.

**MULTIPLE ESTRENO EN CASTELLON**

**4 VIDEO-CLUBS PARA LLEVAR EL CINE A SU CASA**



DISTRIBUIDOR OFICIAL: PHILIPS, SANYO, PANASONIC, ELBE-SHARP, BALAY, OTSEIN, FAGOR, AGNI, NEW POOL

VIDEO REPRODUCTOR SANYO 63.900 PTS. POR LA COMPRA DE UN VIDEO EN ELECTRODOMESTICOS PALLARES OBSEQUIAMOS GRATIS CON EL VISIONADO DE 50 PELICULAS MULTINACIONALES



ELECTRODOMESTICOS PALLARES

CENTRAL  
SERRANO LOVERAS, 11  
230117. GRAD DE CASTELLON  
PADRE VICENT, 15  
AVDA. CAPUCHINOS, 31  
TEL. 22 18 55. CASTELLON

MAESTRO FALLA, 11  
TEL. 23 15 41  
CASTELLON  
PLAZA PAIS VALENCIANO, 5  
(ANTIGUA PLAZA ALCAZAR DE TOLEDO)  
TEL. 24 19 16. CASTELLON

**Si ud. quiere vender, alquilar, comprar, etc. tome buena nota de estas direcciones.**

Son las agencias de publicidad donde puede dirigirse para insertar anuncios en esta sección.

- RIVERA Publicidad, Falco, 7 Tel. 22 68 08
- PUBLIMECA, Enmedio, 23 Tel. 20 49 61
- PUBLICIDAD CASTELLON, Vera, 13-15. Tel. 23 70 60
- PUBLICIDAD NEGRE, Trinidad, 39 Tel. 22 42 37
- PUBLICIDAD MEBA, Enmedio, 35 Tel. 21 65 58
- DAMA, Asensi, 6 Tel. 22 34 12

- PUBLICIDAD VAQUER, Arcipreste Bono, 43 Tel. 45 19 35 VINAROS
- PUBLICIDAD SANTOS, Avda. de la Murà, 26 Tel. 52 20 55 VILA-REAL

También en nuestras oficinas  
Avda. del Mar, 23 de 8 a 2 y de 4 a 7

Cada palabra 15 ptas. (Mínimo 10 palabras)  
Con recuadro 50% de recargo

**AUTOMOVILES**

FRVICMA, S.L. Exposición de vehículos de ocasión. Avda. de Alcora, 16. Castellón.

Modelo	Matricula	En miles
SEAT 131 1.430	CS-E	310
ORION GL 1.6	CS-L	925
SEAT 132 2.000	CS-G	325
SEAT 600 E	CS	90
SEAT FURA L	CS-J	425
TAUNUS GL 2.000	CS-I	725
SEAT 132 D	TE-B	525
CRYSLER 150 S	CS-G	410
FIESTA L	CS-I	450
SEAT 131 1.6 SUP	V-AJ	480
VOLVO 244	CS-M	750
CITROEN MEHARI	CS-G	290
FORD FIESTA L	CS-I	440
SEAT 1.200	CS-D	150

**LUIS PRADES, S.A.**  
Avda. Vall de Uxó, 25  
Tel. 21 55 11 - CASTELLON

**Satra**  
**NISSAN**  
Avda. Valencia, Km. 62.8  
Tel. 21 08 66 Castellón

**ABIERTOS SABADO POR LA MAÑANA**

**FURGONETAS**

- EBRO F-260 COMBI-9 ..... B-CM
- EBRO F-275 COMBI-9 ..... CS-I
- EBRO F-275 COMBI-9 ..... CS-H
- EBRO F-108 COMBI-5 ..... CS-D
- M. BENZ N-1.300 COMBI-9 ..... B-DF
- M. BENZ N-1.000 COMBI-5 ..... CS-E
- CITROEN AK-400 ..... CS-F

**TURISMOS**

- SEAT 131 SUPERMIRAFIORI ..... CS-I

**TRACCION 4X4**

- LAND ROVER ESPECIAL 109 ..... CS-G

**CAMIONES**

- EBRO L-45 FURGON ISOTERMO ..... CS-L
- EBRO L-60/1 VOLQUETE ..... CS-K
- EBRO E-70/1 VOLQUETE ..... CS-E
- EBRO M-125 ISOTERMO ..... CS-L
- EBRO F-350 ISOTERMO ..... CS-L

**COMPRAS**

- COMPRO** oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente, San Pascual, 64. Villarreal.
- COMPRAMOS ORO**, joyas y papeletas Monte Piedad. Peso exacto, precio justo. Avda. Rey D. Jaime, 74 (Junto Superzapato).
- COMPROR** compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/ Navarra, 45-1.º
- COMPRAMOS ORO** en piezas usadas. Precios máximos. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.
- NECESITA DINERO?** se lo proporcionamos inmediatamente con la garantía de su automóvil. Telf. 20 63 63.
- PRESTAMOS POPULARES** llamar al tel. (96) 332 15 13. Tardes de 5.30 a 8.
- PIANOS OCASION** distribuidor oficial Yamaha y otras marcas. Afinaciones. 21 29 86.

**VARIOS**

- NECESITA DINERO?** se lo proporcionamos inmediatamente con la garantía de su automóvil. Telf. 20 63 63.
- PRESTAMOS POPULARES** llamar al tel. (96) 332 15 13. Tardes de 5.30 a 8.
- PIANOS OCASION** distribuidor oficial Yamaha y otras marcas. Afinaciones. 21 29 86.

**PIANOS** afinación, reparación, conservación. Compra, ventas, alquiler. Servicio profesionales. 96-366 20 56.

**AMISTADES** serias prematrimoniales, informamos discretamente toda España. Apartado 1.722 Valencia.

**EL CREMALLER** de Benicasim informa que la rifa del cupón Pro-Ciegos vendida para el 19 de octubre se traslada al lunes, 21.

**TAIS PARAPSILOGA** lee el futuro con Tarot, posible solución de problemas, fotografía Hirlan. Tel. Valencia: 362 32 21. Tel. Castellón: 23 06 56.

**«EL ENCUENTRO»**. Viudo 37 años, agricultor, piso, coche, fincas. Desea casarse. Teléfono 20 36 11.

**«EL ENCUENTRO»**. Separada, 26 años, rubia, ojos preciosos. Desea rehacer su vida. Teléfono 20 36 11.

**foto-cine ledo video club**

- Carrete Kodak-Instant ..... 1.500 ptas.
  - Diapositiva Agfa CT 21-36 ..... 950 ptas.
  - Diapositiva Kodak KR-36 ..... 1.170 ptas.
  - Película S-8 Kodak ..... 1.117 ptas.
  - Película S-8 Agfa ..... 950 ptas.
  - Pentax ME super +50-1.7 ..... 49.000 ptas.
  - Tamron 500-1.8 ..... 30.000 ptas.
  - Vivitar 70-210-4,5 ..... 16.000 ptas.
  - Vivitar 80-200-4,5 ..... 15.000 ptas.
  - Mamiya 645 +80-2,8 ..... 70.000 ptas.
  - Zenit 11-50-2 ..... 9.995 ptas.
  - Olympus OM-10-50-1,8 ..... 39.995 ptas.
  - Videó Salora Deluxe ..... 99.000 ptas.
  - Videó Salora ST. 8h ..... 125.000 ptas.
  - Videó Sanyo 6500 ..... 100.000 ptas.
  - Videó Sanyo 5500 ..... 50.000 ptas.
  - Betamovie AF 500p ..... 200.000 ptas.
- Revelado de fotos en 24 horas-papel Kodak
- Avda. Rey D. Jaime, 106  
Tel. 20 09 41  
CASTELLON

**PRIMER PIANISTA** necesito para orquesta atracción. Dedicación exclusiva. Razón: Tel. 52 53 99.

**Bar - Restaurante**

**GREDOS**

Tapas  
Platos combinados  
Menú diario  
400 Ptas.

Plaza Escultor Adsuara, 4  
Teléfono 22 76 74  
CASTELLON

**TRASPASOS**

- SE TRASPASA** pescadería funcionando por no poder atender. Teléfono 20 51 40.
- SE TRASPASA BAR** bien situado. Muy económico. 22 00 70 y 56 23 59.
- SE TRASPASA** bar pensión, buena clientela, económico. 21 44 37. Horas oficina.
- TRASPASO O VENDEO** «Mesón los Gauchos». Razón: Carretera Alcora, km. 18.

**ENSEÑANZA**

**ESTUDIOS OFICIALES** de informática de gestión a distancia. Comienzo curso en noviembre. Información. Trinidad 20-2.º de 9 a 1.

**MUNDO** Inglés, Francés, Alemán, Italiano, Valenciano. Matemáticas, Física, Química, EGB, BUP, COU, EOI, y preparación selectividad. San Vicente, 11.-2.º. Tel. 21 25 95.

**ACADEMIA MARTI** Alloza, 29. Tel. 21 12 95. Oposiciones INSS ESTADO - E. G. B., Contabilidad (PGC), G. Escolar, Taquigrafía, Mecanografía.

**INFORMATICA CPE**. Cursos Programación COBOL-RPG/II- BASIC-FORTRAN. Información: San Roque, 88. Teléf. 23 69 11.

**CONTABILIDAD**. Curso de Contabilidad aplicada a la Informática. Clases 1 hora diaria. Precio 2.200 pesetas mensuales. CPE-INFORMATICA. San Roque, 88. Teléf. 23 69 11.

**ACADEMIA ALMI**. Informática con ordenadores personales. Mecanografía. Banca. Idiomas. Secretariado. Oposiciones. Enseñanza individual. Tel. 22 49 31.

**TALLER ESCUELA** de arte Collado. Pintura, dibujo, talla, modelado, grabado. Museros, 3. 22 09 10.

**OPOSICIONES** Seguridad Social. Próxima convocatoria. Graduado escolar oficial, informática. Centro Estudios Academia Latina. Jover, 15.

**INGLES-FRANCES-VALENCIANO** (EGB, BUP, FP). Preparación Escuela Oficial. Diario, alterno o sábados. Metodología propia. Información: Navarra, 118. Johnson, de 5 a 7 tarde. Tel. 22 16 07.

**HUESPEDES**

**CASA PARTICULAR** desea huéspedes. Avda. Casalduch 42 1º-2º. Teléfono 20 24 18.

**OFREZCO HABITACION** para dormir. Avda. Tárrega, 37 - 4.º. Tel. 52 33 86.

**VENTAS**

**AHORRE** 250.000 Ptas. Comprando hoy su piso de Protección Oficial. Información Tel. 22 04 04.

**VENDEO PISO** en Avda. Valencia. A estrenar. 4 dormitorios. Facilidades. Tel. 22 04 04.

**OROPESA DEL MAR**. 1.ª línea playa con vistas al mar. Villalandia. Venta 3.825.000 Ptas. Facilidades 20 años. Tel.: 20 51 99. Horas oficina.

**OROPESA DEL MAR**. 1.ª línea de playa con vistas al mar. Villas Los Arcos III. Venta 3.375.000 Ptas. Facilidades 20 años. Tel. 20 51 99. Horas oficina.

**OROPESA DEL MAR** Galerías Comerciales Villalandia. Venta de locales comerciales. 20 años para pagar. Tel.: 20 51 99. Horas oficina.

**VILLAS DE BENICASIM** Villas magnífica urbanización en la mejor zona Residencial. Urbanización Vilamar. Amplias facilidades de pago. Teléfono 30 23 90 y en propia urbanización (festivos incluidos).

**PISOS TERMINADOS** llaves en mano 109 m. útiles plaza garaje, trastero, inmejorable orientación. Grandes facilidades de pago. Precio interesante. Teléfonos: 22 09 62 - 21 09 36. Castellón.

**SE VENDE** piso 4 dormitorios, dos baños, dos terrazas. Buen estado. Precio 2.500.000. C/ Herrero, 23, pta. 12, puerta 45. Torre Castalia. Tel. 20 88 41.

**OCASION PISO** a estrenar. Llaves en mano. 2.600.000 ptas. Amplias facilidades. Teléf. 21 78 99.

**BUNGALOWS BENI-BARO**. La mejor calidad en Benicasim, a 100 metros del Hotel Trinidad. Información: Teléfonos 21 14 32 - 22 76 62 - 22 58 35.

**VIVIENDAS Y PLAZAS** de garaje, su gran oportunidad. Prácticamente a precio de coste. Facilidades de pago. Teléfonos 21 14 32 - 21 58 74. Foconsa.

**VENDEO VILLA** o cambio por piso en Castellón. Tel. 22 64 99.

**OCASION, MUY BARATO** se traspasa o se vende bar en funcionamiento. 30 08 89, Sr. Joaquín.

**VENDEMOS**: Finca 10 hanegadas melocotoneros, regadío, término Alcora. Tel. 21 55 81.

**SE VENDE** en Benloch granja porcino cerrado capacidad 160 madres con facilidades o cambio finca naranjos. Teléfono 21 43 55.

**VENDEO PISO** Castellón, Parque Lidón. 200 m.² más garaje. Teléfono (93) 239 65 60 - (93) 230 80 53. Horas oficina. Sr. Berberena.

**EN ALMASSORA** vendo solar, final C/ Carmen. Tel. 22 61 38.

**VENDEO GRANJA** avícola y huerto cerca Castellón. 21 08 26 20 34 06.

**VENDEO NAVE** barata cerca de Castellón. 400 m.² 21 08 26 20 34 06.

**OCASION VENDEO** villa, zona la Fileta. 100 m.² más garaje, amueblada. Interesados llamar teléfono: 21 19 21, llamar partir 8 tarde.

**Inmobiliaria**  
**NECESITAMOS:**  
**URGENTE Y PAGO CONTADO**

- 2 APARTAMENTOS, Benicasim.
- 2 COMERCIALES, Castellón, 50 a 70 m.², MUY CENTRICO.
- 1 COMERCIAL, Castellón, 200 m.², MUY CENTRICO.
- RUSTICA grandísima para transformar a regadío.
- RUSTICA, 30 a 60 h. cerca secano.
- RUSTICA, supergrandísima, monte, inculta, pero verde, a máximo 30 Km. de Castellón.

Tel. 22 43 12 (de 5 a 7)  
**POLES**  
CENTRO DE GESTION INMOBILIARIA

**ALQUILERES**

**PISO PRIMERO** céntrico, de 280 m.² con jardín de 200 m.². Es único. Se alquila amueblado total o parcialmente. 45.000 ptas. mes. Ideal para despacho profesional y vivienda. Llamar Tel. 23 44 11. Con opción de compra a convenir.

**ALQUILO APARTAMENTO** amueblado playa Pinar a 400 m. del Grao. Teléfono 30 26 65.

**ALQUILO PISO** amueblado, conservado, céntrico, recién pintado. Agurta 20 15 10.

**BUSCO MASET**, villa o bungalow, cerca de Castellón. Todo el año. Tel. 20 97 33, 20 88 22.

**SE ALQUILA** o se vende nave industrial. Polígono Mijares. 56 02 42.

**SE OFRECEN** en alquiler almacén 350 m.², Teodoro Lidrente. Almacén 500/1.000 m.² y planta baja 300 m.². Paseo Morella. Teléfono 21 43 55.

**ALQUILO PRIMER PISO** amueblado, 200 m.², todo exterior, calle Mayor. Razón 22 42 62.

**ALQUILO APARTAMENTOS** y bungalows playa Benicasim. Teléfono 21 21 84, de 2 a 5.

**BUSCO LOCAL** para alquilar de 20 m.² aproximadamente. 23 61 61.

**ALQUILO ALMACEN** en Almazora. 500 m.², céntrico. Llamar 56 00 65.

**SE ALQUILA** piso con teléfono amueblado. Céntrico. Llamar al 36 09 40. De 20 a 22 horas. Miércoles o viernes.

**URGENTE**. Necesito local comercial muy céntrico. Telf. 20 97 71.

**ALQUILO VIVIENDA** amueblada y sin muebles 21 08 26 20 34 06.

**SE ALQUILA DESPACHO** en calle Enmedio. 30 m.². Razón: Tel. 21 20 42.

**MARCOS**

**XIMO BERNAT** Taller marcos para cuadros. Sagasta, 25. Telf. 23 08 14.

**COLOCACIONES**

**NECESITO CHICA** servicio de 8,30 a 1 y de 3 a 7, que sepa cocinar. Razón: Dama. Asensi, 6.

**NECESITO:** Señora de 50 a 60 años. Todo estar presentarse en C/ Alloza, 114 bajos.

**SE NECESITA** cocinero de 20/25 años. Razón: Tel. 22 11 26. INEM CS-1204010/21366.

**NECESITO PERSONAL** autónomo, con furgoneta. Venta a comisión. Productos alimentación de gran consumo. 20 17 23 (11-16 horas). Sr. Bernat.

**NECESITO CAMARERA** para bar en Alcora. C/ Ferrerer, 29. Alcora.

**NECESITO** señoras/señoritas residentes Castellón y pueblos provincia, con tiempo total o parcial libre. Distribución productos cosmética. A comisión. Interesadas, llamar de 11 a 2 tarde a los teléfonos 20 14 31 6 22 19 49.

**SE OFRECE** chica servicio-ñiera. Mañanas hasta las 4. 24 08 41.

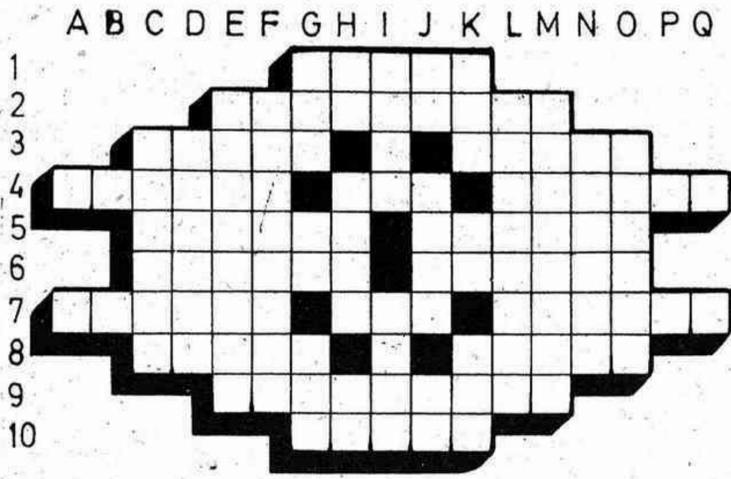
**EMPRESA** de bingo necesita locutoras vendedoras. 67 04 28 de 19-22 h.

**MOTOCICLETAS**

**PUCH-SUZUKI** motocicletas 550-750 Scooter 75, Lido Vario Maxi-49 automático del año. Concesionario automotor Pérez Galdós, 5, junto plaza de toros.

**HONDA-MOTOCICLETAS** todo terreno XL-200 y XL-200 París Dakar. XL-600 París Dakar. Desde 374.900 ptas. Facilidades pago. Matriculada. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Teléf. 21 69 23.

CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Estrella notable de la constelación del Can Mayor.— 2: Aparatos eléctricos para regular el tráfico.— 3: Limpie el trigo con el arel. Vocal. Toma nota.— 4: Zalamería. Terminación del conducto digestivo. Derivar.— 5: Líamos. Máscara.— 6: Sobada. Dan azotes.— 7: Tenaz y porfiado (al rev.). Especie de chacó pequeño de fieltro. Conjunto de seras.— 8: Al revés, especie de liebres de las pampas. Quiñientos. Bultos grandes.— 9: Matase con alevosía.— 10: Pechos.

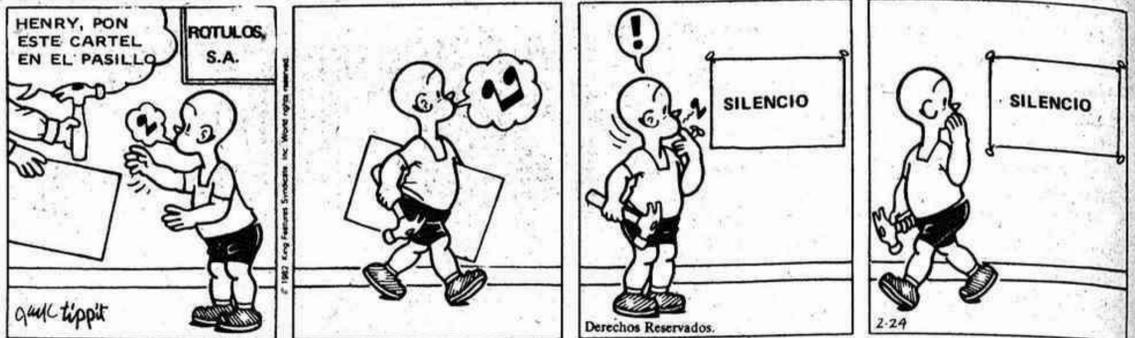
**VERTICALES.**— 1: Consonante. Vocal.— 2: Partícula inseparable. Símbolo químico.— 3: Árboles salicíneos indígenas de España.— 4: Mata leguminosa papilionácea.— 5: Que ejerce un cargo por semanas.— 6: Naturales de la región bíblica de Elam.— 7: Quiera. Al revés, nota musical. Espacio de tiempo.— 8: Entrega. Tostar. Conozco.— 9: Trabajo excesivo. Padre de Thor.— 10: Voz que se una repetida para arrullar a los niños. Ansares. Negación.— 11: Altar. Al revés, matrícula española. Signo aritmético.— 12: Pesados, gravosos.— 13: Humíllale.— 14: Cierta árbol leguminoso de Argentina.— 15: Planta bromeliácea, con fruto en forma de piña.— 16: Partícula inseparable. Consonante.— 17: Consonante. Vocal.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

**SOLUCION.**— HORIZONTALES (sólo).— 1: Adara.— 2: Semáforos.— 3: Arete. A. Anota.— 4: Zalamea. Año. Kmanar.— 5: Alamos. Careta.— 6: Manida. Azotan.— 7: Osomet. Ros. Seraje.— 8: Saram. D. Moles.— 9: Aseinasen.— 10: Senos.

HENRY

por Jack Tippit



HOROSCOPO PARA HOY

<p><b>A</b>ries (21 marzo a 20 abril)</p> <p>SALUD.— Alergia. TRABAJO.— Si se trata de controlar su tendencia al despotismo, tendrá muchos problemas. AMOR.— Sus dudas le llenarán de inquietud.</p>	<p><b>C</b>áncer (21 junio a 21 julio)</p> <p>SALUD.— Molestias de tipo circulatorio. TRABAJO.— Situación delicada; la tirante existente le hará sentirse nervioso. AMOR.— No desilusione a la persona amada.</p>	<p><b>L</b>ibra (23 sept. a 22 oct.)</p> <p>SALUD.— Dolor de cabeza. TRABAJO.— Jornada agotadora desde el punto de vista profesional. AMOR.— Su atractivo le hará conquistar el amor de la persona que tanto le interesa.</p>	<p><b>C</b>apricornio (21 dic. a 19 ene.)</p> <p>SALUD.— Catarro nasal. TRABAJO.— Cuenten con sus familiares antes de hacer proyectos profesionales. AMOR.— Bueno.</p>
<p><b>T</b>auro (21 abril a 20 mayo)</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— No sea tan suspicaz y confíe en sus compañeros. AMOR.— Exprese sin temor sus sentimientos.</p>	<p><b>L</b>eo (22 julio a 21 ago.)</p> <p>SALUD.— Buena. TRABAJO.— Razone con serenidad y no obre de forma precipitada. AMOR.— Trate de ser realista y no vea fantasmas por todos lados.</p>	<p><b>E</b>scorpión (23 oct. a 22 nov.)</p> <p>SALUD.— Buena. TRABAJO.— Tenga fuerza de voluntad y siga adelante con sus proyectos. AMOR.— Felicidad.</p>	<p><b>A</b>cuario (20 ene. a 18 feb.)</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— La jornada le cundirá de forma notable. AMOR.— Perdona a la persona amada y no sea orgulloso.</p>
<p><b>G</b>eminis (21 mayo a 20 junio)</p> <p>SALUD.— No pique entre horas, se sentirá mucho mejor. TRABAJO.— Sus relaciones con los superiores entrarán en un período favorable. AMOR.— Evite las discusiones.</p>	<p><b>V</b>irgo (22 agosto a 22 sep.)</p> <p>SALUD.— Pasable. TRABAJO.— Procure ser más comunicativo y no se encierre en su concha. AMOR.— No se sienta desgraciado.</p>	<p><b>S</b>agitario (23 nov. a 20 dic.)</p> <p>SALUD.— Muy buena. TRABAJO.— Tenga confianza en sí mismo y no piense que su formación cultural es deficiente. AMOR.— La indecisión no es aconsejable en estos momentos.</p>	<p><b>P</b>iscis (19 feb. a 20 mar.)</p> <p>SALUD.— Neuralgia. TRABAJO.— Sus problemas de tipo económico se resolverán fácilmente. AMOR.— No sea tan apasionado.</p>

**POLES**  
CENTRO DE GESTION INMOBILIARIA

URGENTE  
NECESITAMOS COMPRAR  
CON PAGO CONTADO:

OFERTA / VENTAS:  
A PAGAR  
DE 5 A 20 AÑOS

**VENTAS**  
Edificio  
**San Roque, 82**  
42 viviendas  
de U. P. O.  
80 plazas  
de garaje  
y 1.000 m.<sup>2</sup> de  
comerciales

—Apartamento en Benicassim, 2 ó 3 h. barato.  
—Rústicas NARANJOS pequeñas y grandes.  
—Rústicas CAMPA de 12 a 40 hanegadas.  
—Rústicas TRANSFORMACION en regadío grandes.  
—URGENTE EN ALQUILER: Viviendas y locales.

C/. Mayor, 35-1.º  
Teléfono: 22 43 12  
(De 5 a 7)

**POLES**  
CENTRO DE GESTION INMOBILIARIA  
A PAGAR DE 5 A 20 AÑOS

**OFERTAS normales**

- PISO, Avda. Valencia final, 110 m.<sup>2</sup> con garaje.
- PISO, Avda. Valenca entrada, 110 m.<sup>2</sup> con garaje.
- PISO, Sidro Vilarroig, 110 m.<sup>2</sup>.
- PISO, Avda. Casalduch, 100 m.<sup>2</sup>.
- PISO, Avda. Casalduch, 140 m.<sup>2</sup>.
- COMERCIAL, centrisimo, 1.300 m.<sup>2</sup>.
- BUNGALOW, Serradal, 130 m.<sup>2</sup>.
- PARCELA, SOL Y MAR, 864 m.<sup>2</sup>.
- PARCELA, Serradal, 800 m.<sup>2</sup>.
- RUSTICAS de: 60 hanegadas, 12 hanegadas, 7 hanegadas, 4,5 hanegadas, 3 hanegadas.

— PISO, zona Colegio Normal, 110 m.<sup>2</sup>.

— PISO, Juan de Austria, 90 m.<sup>2</sup>.

— PISO, Paseo Buenavista, 140 m.<sup>2</sup>.

— PISO, en Alcalá de Chivert, 110 m.<sup>2</sup>.

— PISO y COMERCIAL, C/ Cabanes, 400 m.<sup>2</sup>.

— PISO, Rafalafena, 95 m.<sup>2</sup>.

— CASA, A. Ros, 120 m.<sup>2</sup>.

— COMERCIAL, Avda. Capuchinos, 600 m.<sup>2</sup>.

— DISCOTECA, personalmente.

— MASET, zona magdalenera con piscina.

Informes:  
Tel. 22 43 12  
(de 5 a 7)  
C/ Mayor, 35 - 2.º

**OFERTAS ocasión**  
— OFICINA, Pl. del Rey, 64 m.<sup>2</sup>.

**ZEUS EL FUTURO ES HOY ZEUS**  
DISCOTHEQUE

Oswaldo Natucci

**Europa: ¿unida o débil?**

Por primera vez en la historia una revolución tecnológica no ha partido de Europa. El chip y la manipulación genética han tenido otra cuna. En su momento, el surgimiento de la Comunidad Económica Europea (CEE) aseguró cierto dinamismo industrial. Pero la libre circulación de personas, capitales y productos no ha podido mantener una sólida presencia en el nuevo concierto mundial. Desde 1983 Estados Unidos comercializa mayor volumen de bienes y servicios con los países del Pacífico que con la CEE. Sin embargo, las inversiones europeas en investigación y desarrollo son elevadas; en algunos temas incluso llegan a ser las mayores del mundo. El motivo del retraso parece ser otro. Para Richard Nobbs, director de relaciones interinstitucionales de la CEE, el asunto es sencillo de explicar con un ejemplo: "En centralitas telefónicas digitales, la situación ideal del mercado sería que Europa tuviera dos empresas en este sector; en realidad existen 23 que compiten entre sí". En otras palabras, la unidad económica es insuficiente.

**UNA DISCOTECA EXTASIS DE LUZ, COLOR Y...**

**...¡SUPERSONIDO!**

«Portero de noche», en Cine de Medianoche

EFE / Madrid

La película con la que la directora de cine italiana Liliana Cavani se rodeó de escándalo y alcanzó popularidad, «Portero de noche», será emitida el viernes por la primera cadena de TVE en «Cine de Medianoche».

El tema de la película, que se repetirá casi obsesivamente en todos los filmes de la Cavani, es la relación amorosa sadomasoquista.

Cuando apareció en Italia «Portero de noche» en 1974 fue prohibida, luego absuelta y en el escándalo intervinieron censores, moralistas, expertos en horrores, antropólogos, psicólogos y otros muchos.

La historia que cuenta Liliana Cavani en «Portero de noche» se sitúa en Viena en 1957. Allí se vuelven a encontrar Max (Dirk Bogarde) y Lucía (Charlotte Rampling). Su relación se inició en plena guerra mundial, en un campo de concentración.

El era un oficial nazi y ella una judía sometida a las prácticas masoquistas del miembro de las SS. En Viena, Lucía, marcada para siempre desde su estancia en el campo, vuelve junto a Max para continuar una singular relación.

Cavani, que visitó España en varias ocasiones, dijo una vez que le gustaba «escandalizar a la burguesía y a la izquierda bienpensante».

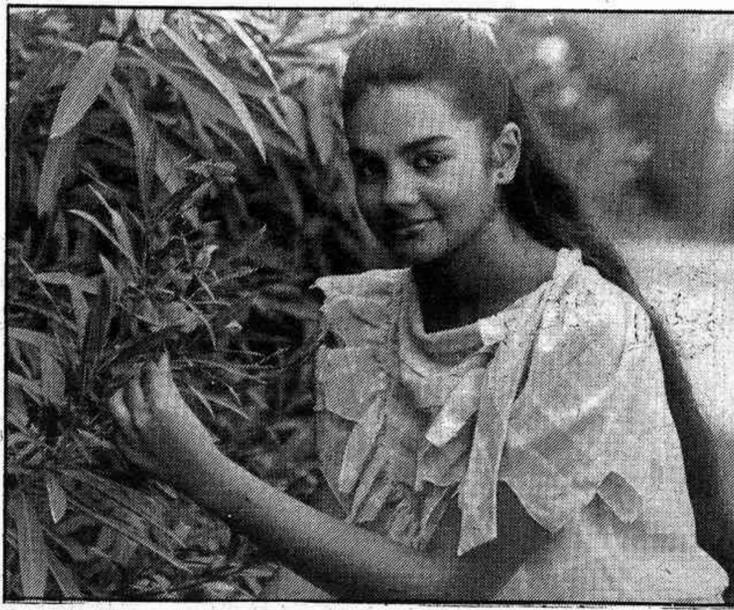
Para la directora italiana, la polémica sobre sus películas se suscita en gran parte porque se trata de una mujer. «Circulan por el mundo películas mucho más eróticas que las mías. Quizá he sido capaz de dar expresión a fantasmas reprimidos en el inconsciente del espectador».

En su opinión, «el sexo será felicidad, sólo cuando consigamos vivirlo como un juego, un diálogo de nuestro cuerpo con el de los demás, como el sonreír».

Liliana Cavani nació en 1937 en Capri, estudió Filosofía Clásica y cine en el Centro Experimental de Roma. En 1960 ingresó en la radio y televisión pública italiana (RAI).

En su haber cuenta con otras películas tan o más polémicas que «Portero de noche», como «La piel», basada en la novela de Curzio Malaparte, que se presentó en España en 1981, con Marcelo Mastroianni, Burt Lancaster y Claudia Cardinale.

En el mismo trayecto se sitúa también «Más allá del bien y del mal». También figuran «Los cámbales», «Milarepa», «Detrás de la puerta» y otros.



Silvia, la prima de Isabel Pantoja

Dicen que me parezco a Isabel en mi cabellera negra

Texto: JAVIER CARRION  
Fotos: José M.ª Clares

Silvia, la prima de Isabel Pantoja, está dispuesta a triunfar a toda costa en el mundo de la canción. Con sólo dieciséis años y una belleza típica andaluza, Silvia ha trabajado durante todo el verano al lado de su primo, el popular «Chiquetete», y su éxito ha sido tan resonante que ha logrado importantes contratos para el verano del próximo año.

«Estoy muy contenta —nos dice Silvia— porque me han salido cincuenta galas para el año que viene y eso es muy importante si se tiene en cuenta que aún no he grabado discos y que tampoco he actuado en televisión».

Silvia ha aprendido en los últimos meses lo que es la carretera en las giras de verano de los cantantes. «Es duro, no cabe duda, pero como me gusta este trabajo no hay problemas. Por otra parte, he tenido la suerte de gustar mucho en todos los recitales. Mi primo Chiquetete salía al principio del show y media hora más tarde lo hacía yo. Empezaba con una rumba y terminaba también con una rumba. Lo que más le gustaba al público era un baile y un canto que interpretábamos mi primo y yo».

Silvia comenta la alegría que le proporcionaba el hecho de que el público se acercase al camerino a saludarla tras la actuación. «La gente me animaba mucho y me decía que tuviera mi propio estilo».

—¿Te preguntaban también por Isabel?

—Sí, casi todo el mundo quiere que vuelva a cantar y creo que lo va a hacer muy pronto. También me decían que yo me parezco mucho a Isabel, sobre todo, en mi larga cabellera negra.

—¿Y qué dice tu primo Chiquetete de tus posibilidades artísticas?

—Chiquetete dice que tengo una voz que se puede adaptar a cualquier tipo de canción, aunque creo que mi estilo va mejor con la canción española.

Silvia ha terminado ya el Graduado Escolar, estudia ahora piano con Rafael Mudarra (uno de los autores de canciones de Isabel Pantoja) y quiere estudiar idiomas.

—¿Cuál es tu objetivo en el plano artístico?

—Lo único que me preocupa ahora es la grabación de mi primer disco. Espero que salga muy pronto al mercado. También me gustaría salir en televisión porque si sales en ese medio te conoce todo el mundo.

—¿No te asusta la popularidad?

—No, yo quiero ser popular. Mi deseo es ser una gran artista y por eso quiero que mi primer disco pueda tener un gran impacto.

—¿Cómo está ahora Isabel?

—Muy bien. Durante el verano no la ví apenas, pues ella estaba en La Cantora, pero ahora ha vuelto a Sevilla y la he encontrado mucho mejor.

—¿Tu primito Francisco José?

—Está riquísimo... Habla cada vez mejor, corre muchísimo y es tan traviesillo que incluso toca el vídeo cuando no le ven. Cada vez se parece más a su padre, quizás porque le ha cambiado el color del pelo. Ahora es mucho más rubio.

—¿Le gusta a tu prima Isabel que quieras seguir sus pasos?

—Sí, Isabel me ha animado siempre. Pero que quede claro que yo no quiero ser su sucesora. Yo tengo que aprender todavía y deseo tener mi propio estilo. Ella es una estrella consagrada y yo sólo pretendo serlo.

CARTELERA

CASTELLON 7.30 y 10.30. La más excitante aventura MAD MAX - MAS ALLA DE LA CUPULA DEL TRUENO...

AZUL.— 21 34 99. Hoy 7.30 y 10.30. COTTON CLUB. El estilo de una época que hizo historia.

CINES CASALTA.— Campaamor, 24. 22 40 69. Salas equipadas con sonido Dolby Stereo y climatizadas. Salas Tárrega y Porcar: 250 pesetas. Sesiones de lunes a sábado: 7.30 y 10.30. Domingo: 4.30, 7.30 y 10.30. (A excepción de programaciones especiales).

SALA PORCAR.— THE WARRIORS II. «LAS NAVAJERAS».

SALA TARREGA.— 2.ª semana, LA CORTE DE FARAON.

CONDAL 2.— 22 76 08. 7.30 y 10.30. BILBAO.

REX.— 22 05 91. Hoy 7.30 y 10.30. La más excitante aventura MAD MAX - MAS ALLA DE LA CUPULA DEL TRUENO...

BURRIANA  
TEATRO PAYA.— 51 01 11. Hoy 7 y 10.15, RAMBO (ACORRALADO II PARTE).

VICIANA.— 7 y 10.15. MOVIDA DE VERANO.

ONDA  
IDEAL.— 60 11 44. 7 y 10.15. QUE TIA LA CIA... con Fernand Esteso. Hoy día del espectador, entrada 100 pesetas.

VILLARREAL  
BAHIA.— 10.15. GUERRES DEL ESPACIO.

CONDAL.— Villarreal. 52 11 20. 7.15 y 10.30. LA AVENTURA DE LOS EWOKS.

SINTONIZAME

OM	FM
Radio Castellón 1.495	106 Radio Benicarló
	105.5 Radiocolor Burriana
	103.8 Antena 3 Vall de Uxo
Radio Cadena 1.413	98.2 Radio Nueva
	95.7 Radio Castellón
	92 Radio Popular
Radio Popular 1.124	91.2 Antena 3
	89.4 Radio Cadena
	86 Radio Color

CP  
COPE  
Radio Popular  
ONDA MEDIA (1.224 Kcs.)

6 Crónica del alba, presentado por Claudia López; 7 Primera hora. Informativo, presentado y dirigido por Manuel Antonio Rico; 9 Protagonistas, con Luis del Olmo; 13 Protagonista la noticia, presentado por Juan Fierro; 13.30 Calle Mayor. Informativo local, provincial y regional; 14 Pop. Deportivo; 14.30 Buenas tardes; 16 Directamente Encarna, con Encarna Sánchez; 20 La tarde gira; 21.05 Rezo del Santo Rosario; 21.30 Programas de contenido; 22 Hoy aquí. Presentado por Curro Castillo; 23 Popular deportivo, con Agustín Castellote; 23.30 Popular, Popular. Presentado y dirigido por Alejo García; 0.30 Caliente y frío, presentado por Alvaro Luis Redecilla; 2.30 Juntos en la noche, por Rafael Ruiz.

FRECUENCIA MODULADA (92.2 Mgs.)

8 El loro amarillo. Espacio infantil, con regalos, participación en directo y música; 9 Vivitos y copeando. Concursos, votaciones y música; 13.30 Calle Mayor; 14 Optica deportiva; 14.10 Naftalina Revival; 15.30 Vivitos y copeando; 19 Con luz y con casco; 19.30 Actos inaugurales del Campeonato Mundial de Fútbol Sala y encuentro Brasil-Argentina desde Burriana; 21.30 Polideportivo; 22 Extraños en la noche; 24 Fin de emisión.

TELEVISION

TV1

Carta de ajuste. Fiona «Hag your heart on me»

13.45 Programación de cobertura regional.

14.55 Conexión con la programación nacional.

15.00 Telediario. Primera Edición.

15.35 La misión.

16.30 Toros. Desde la plaza de toros de Jaén.

18.40 Los Biskitts. «El gusano que se volvió mariposa».

19.00 El nuevo barrio. «La fuga» (The escape).

19.30 Al galope.

20.00 Más vale prevenir. «Delgadez».

20.30 Telediario. Segunda Edición.

21.05 Un, dos, tres... «La magia».

22.40 Los unos y los otros. «Episodio nº 6». Intérpretes: Robert Hossein, Nicole García, Geraldine Chaplin, James Caan, Daniel Olbrychski, Jacques Villeret, Jean-Claude Brialy. Se está haciendo un programa desde Camboya, en el que Edith es presentadora, para certificar que los beneficios de la gala de UNICEF llegan a su destino.

23.45 Telediario. Tercera Edición.

00.05 Teledeporte.

00.15 Despedida y cierre.

00.16 Carta de ajuste. Banda original de «Fletch, el Camaleón».

00.29 Apertura y presentación.

00.30 Programación especial: Cine de medianoche. «Portero de

noche» (Il portiere di notte) 1974 (110'). Color. Dirección: Liliana Cavani. Autor: Cavani-Alberti-Pagani. Guión: L. Cavani-L. Moscato. Música: Daniele Paris. Intérpretes: Dirk Bogarde, Charlotte Rampling, Philippe Leroy, Isa Miranda, Gabriele Ferzetti, Piero Vida. Viena, 1957. Max, recepcionista nocturno en un hotel, vuelve a encontrarse con Lucía, esposa de un famoso músico que ha llegado a la capital austríaca para dirigir unos conciertos. Max y Lucía se conocieron en plena guerra mundial cuando él era oficial de la SS y ella una muchacha judía, internada en un campo de exterminio. Max se hacía pasar por médico en ese campo y sometió a Lucía a una serie de prácticas masoquistas, que dejaron marcada a la mujer para siempre. Sin

embargo, ahora que los años han pasado, Lucía descubre que algo la sigue atando a aquel hombre que fue su torturador y del que siempre estuvo enamorada.

02.30 Despedida y cierre.

TV2

18.45 Carta de ajuste. Fragmentos de «El barberillo de Lavapiés» - Barbieri.

18.59 Apertura y presentación.

19.00 Agenda informativa.

19.15 En marcha.

19.30 La Clave. El tema de esta semana será «Las autonomías por dentro: Galicia».

24.00 Telediario-4.

00.30 Despedida y cierre.

Nota: Si el equipo español jugase la semifinal de hockey sobre hierba (copa intercontinental) se retransmitirá el encuentro a partir de las 17.30 h.

lea más  
Mediterráneo  
es mejor.

# Mediterráneo

Promociones y Ediciones Culturales, S.A. (PECSA)

Redacción, Administración y Talleres, Avenida del Mar, 29 (12.003) Castellón

Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60. Télex 65454 Tirada y difusión controlada por OJD



## Salvador Dalí

### Cumplió un año en su nuevo retiro de «Torre Galatea» en Figueras, con un buen estado de ánimo

NANA DE JUAN / Barcelona

El deseo de proyectar su actividad intelectual y artística hacia el exterior ha caracterizado el primer año de estancia de Salvador Dalí en «Torre Galatea» (Figueras), que se cumplió en la medianoche de ayer, según declaró su abogado, Miguel Doménech.

El pintor llegó conveciente a su nueva residencia, procedente de la clínica de El (Barcelona), después de haber sido intervenido quirúrgicamente de las heridas producidas en el incendio del Castillo de Púbol, el 30 de agosto de 1984.

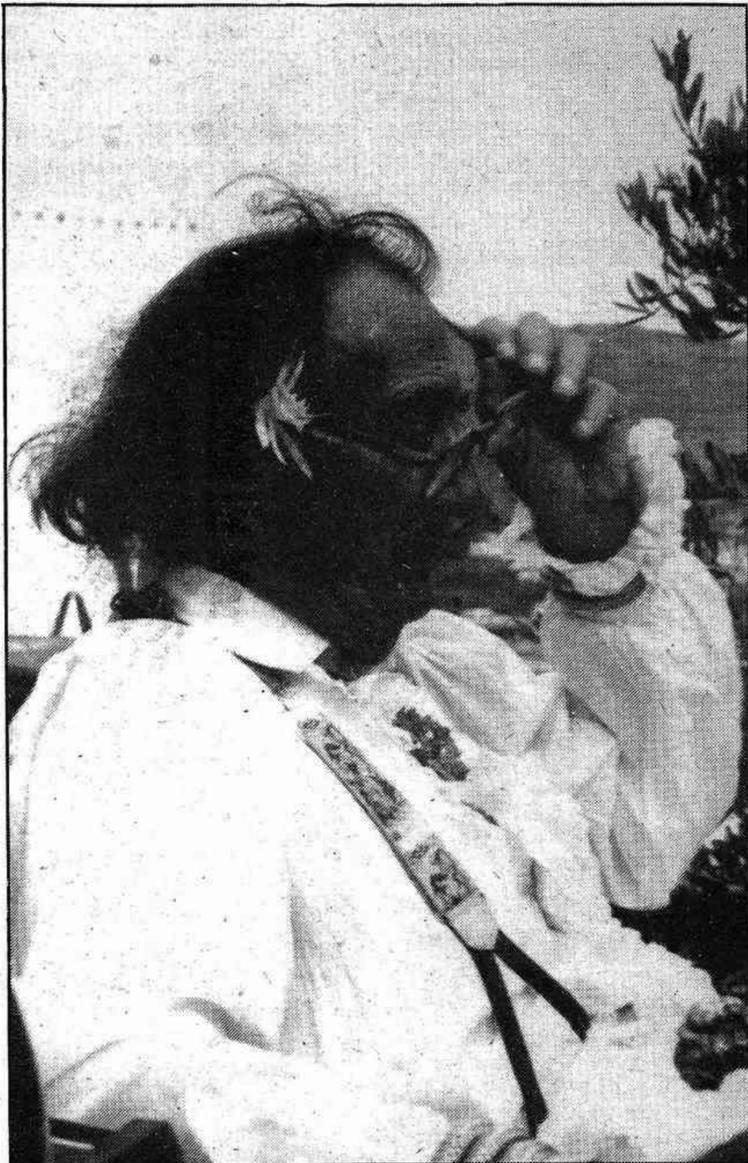
«Dalí abandonó el hermetismo total en que se encerró tras la muerte de Gala y decidió difundir diversos mensajes científicos, como el dedicado al matemático francés Rene Thom, conceder entrevistas o volver a coger los pinceles», subrayó Doménech.

Entre sus actividades artísticas destacan los 26 dibujos originales a tinta que regaló a los jefes de Estado de la Comunidad Europea con motivo del acto de ingreso de España en la CEE, en el palacio de Oriente de Madrid.

Ilusionado por sus nuevas actividades públicas, Dalí aceptó la iniciativa del alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, para promocionar la visita a los museos con la campaña de vallas publicitarias «Viva la Gala» y se mostró esperanzado de poseer, en un futuro inmediato, la «plaza de Dalí» en Madrid.

Con un estado de salud «bueno y estable», a juicio de sus más allegados, Dalí continúa con sus ejercicios de rehabilitación, aunque su negativa a andar y su buena alimentación por medio de una sonda gastro-nasal le han hecho ganar varios kilos.

Salvador Dalí odia ser sólo un «octogenario con achaques» y espera con añoranza la diaria visita de su amigo, el pintor Antonio Pitxot, con quien comenta las acti-



Salvador Dalí

vidades de la «Fundación Gala-Dalí» o los proyectos para «Torre Galatea» o su teatro-museo, edificio anexo.

#### El patrimonio

Desde su llegada a «Torre Galatea», Dalí ha conseguido que todo

su patrimonio artístico, valorado en 7.000 millones de pesetas, se haya repatriado a España, repartido entre las obras de la fundación Gala-Dalí, las donadas al pueblo de Figueras y las del Teatro-Museo, Portlligat y Castillo de Púbol.

También fue informado de que habían sido archivadas las diligencias y sobreesido el expediente abierto por el juez de Primera Instancia de la Bisbal sobre posibles responsables del incendio del Castillo de Púbol.

El pintor se ha preocupado personalmente por las obras de la fachada de «Torre Galatea», diseñada por él y en la que se han instalado 2.000 panes dorados y por la restauración del museo, obras valoradas en 33 millones de pesetas.

La presencia del «divino» en el edificio anexo al museo ha incrementado este año en un 15 por ciento el número de visitantes y se espera que para diciembre se llegue a la cifra de 330.000 personas y continúe siendo el segundo museo más visitado de España, tras El Prado.

#### Una vida de trabajo

Salvador Dalí ha sido una personalidad curiosa y destacada desde joven. Nació en Figueras en 1904, y de 1921 a 1924 asistió a clases de dibujo en la academia de San Fernando de Madrid, donde pesaron sobre él tendencias de carácter idílico descriptivo (del catalán Sunyer) y cubistas.

Ya en 1925 y 26 expuso en grupos vanguardistas de Madrid y Barcelona, y en 1928 pasó a París, donde tomó contacto con los surrealistas. Es a partir de esta época cuando encauza su pintura hacia evocaciones oníricas. Expone por entonces en París y colabora en cine con Buñuel.

Tras seis años de residencia parisina viaja por otros países y se ubica en Nueva York hasta 1956, alternando esta residencia con su casa de Port Lligat, de Gerona, pasando progresivamente mayores períodos en España hasta su asentamiento permanente en la costa catalana, donde ha seguido pintando, pese a su progresivo empeoramiento físico, y a la desaparición de su musa, Gala.

### Punta de véla

## Les barrisques

PACO DE JULIAN

Joan «de Barcelona» era el mestre de cerimònies, ell sempre va amb la maquineta de retratar al muscle, pero el que mes li agrada es tindre un micrófon per poder parlar.

La ceremonia: menjar-se dos bous exquisitament guisats, per el cuiner oficial del Mas de Català. Les senzilles bones gents de Benlloch gaudirem de debò en unes llargues i kilomètriques taules es va servir nombrosa i abundant beguda, i centenars de plats de menjar s'anaven buidant i reomplint altra vegada, per una gent que apareixia plètòrica i radiant. La gent es saludava amb estima i les felicitacions eren recíproques.

Va ser com un gran casament, el mes gran casament que mai no s'ha celebrat a Benlloch, no es casava ningú, però estava tot el poble convidat. La moguda del guisat de bou s'havia organitzat pel motiu d'haver trobat aigua en la partida de les Barrisques, que es una partida del terme de Benlloch com qualsevol altra, no precisament la mes gran, pero per merit propi de la nit al matí, la mes famosa.

En el menjar de germanor no hi havia taula presidencial ni hi havia ningú homenatgeat. La presidència l'ocupava el poble. El/els homenatgeats eren la propia gent i el menjar es celebrava al voltant de tots ells i al qui cal felicitar es al propi poble. Quasi tots van assistir al dinar. (Quant parle de poble no em refereix al poble que s'utilitza en la demagogia electoralista, ni al poble que s'utilitza en

la demagogia electoralista, ni al poble polític, ni tan sol al que depositiva el vot. Parle del poble pla i sobirà, parle del poble imperturbable; del poble que en les llargues nits d'hivern li agrada estar vora al foc: parlant de coses propies o de les coses del veí, del poble que no sap que fer amb l'escassa collita de vi, del que guarde les armeles a casa, esperant que milloren els preus, del que espera la temporada de la taronja per a guanyar jornal, del que se'n va atrevellar a les fàbriques, del que part als camps d'armelers, oliveres, vinyes, sembrats, del que va regar a l'horta de la senia, del que trevallava a les granges, del poble qu'es posa al voltant de l'estufa en el bar per a veure la televisió, del de la partida de guinyot.

A la festa havien acudit de tots els llocs. La vella mes vella estava allí, les xiques mes boniques es tornaven resplendents, els joves compartien per igual l'alegria dels vells, Havien baixat les gents que en els últims quinze anys han acudit a viure dels masos del terme de la Serra. Allí estaven desde el capellà hasta les putes de la «Pacheca».

Tot el poble estava allí, la festa havia resultat perfecta, esplendorosa. Allí estaven tots ballent el ball de plaça, nomes va començar a sonar la música, en clara connivencia amb la tradició benlloquina que diu «a Benlloch tots cabem».

Esperem que l'aigua a mes de riquesa porte la bondat qu'ens fa falta i millore el caudal de reconciliació.

## Ultima hora

### Comenzó la «Lotería Primitiva»

(viene de la primera página)

El primer premio será para el boleto o los boletos que tanguen los seis primeros números extraídos, los cuales se repartirán un total de 62.412.681 pesetas.

En total hay cinco categorías de premios. La primera, ya descrita, la segunda, con cinco números acertados más el complementario, la tercera con cinco aciertos, la cuarta con cuatro aciertos y la última con tres aciertos.

La recaudación total alcanzó la cantidad de 472.823.350 pesetas, de las que el 55 por ciento, 260.052.842 se destina a premios y el resto, el 34 por ciento va al Tesoro Público y el 11 por ciento restante se destina a Administración.

Las cantidades destinadas a premios son las siguientes:

Primera categoría. (Seis aciertos), 62.412.681 pesetas.

Segunda categoría. (Cinco aciertos más el número complementario), 23.404.755 pesetas.

Tercera categoría. (Cinco aciertos), 44.208.983 pesetas.

Cuarta categoría. (Cuatro aciertos), 52.010.568 pesetas.

Quinta categoría. (Tres aciertos), 78.015.882 pesetas.

Según se anunció el sorteo de la Lotería Primitiva se celebrará todos los jueves a las 22,30 horas.

### El Supremo desahucia a la empresa plaza de toros Castellón

EFE

El Tribunal Supremo ha decretado el desahucio de la empresa Nueva Plaza de Toros de Madrid, como arrendataria del coso taurino castellanense.

El fallo del Tribunal Supremo, según han informado la propiedad de la plaza a EFE, confirma las sentencias que en su día dictaron el Juzgado de Primera Instancia de Castellón y la Audiencia Territorial de Valencia.

La empresa N.P.T. regentaba la plaza de toros de Castellón desde 1965, y este pleito ha durado varios años.

De momento se desconoce cuál será la actitud de los propietarios del coso con respecto a su explotación, pero hay varias empresas interesadas en el arrendamiento.

La plaza de toros es propiedad privada y las acciones están muy repartidas entre una conocida y amplísima familia de Castellón. Esta plaza de toros cumplirá cien años en julio de 1987, y es una de las más antiguas que existen en España.

### Fútbol Sala Mundial:

España, 9 - Canadá, 1